LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 19, No 39 — HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 24 FEVRIER 1955 — Prix: 5 sous 32 PAGES

La taxe scolaire N'AUGMENTERA PAS CETTE ANNEE

Lire page 8

$9 MILLIONS dans la région de Soulanges

Lire page 9

UN RECENT MARIAGE

Le mariage de Mlle PAULINE BOURDEAU, fille de M. E. Bourdeau, de St-Chrysostôme, à M. GERARD DAUPHINAIS, fils de feu M. Narcisse Dauphinais, également de St-Chrysostôme a été célébré ces jours derniers. — (Photo Studio Marcel Enrg.).

AU FESTIVAL DE L'ECOLE SUPERIEURE

Jeudi soir dernier, le 17 février, l'Ecole Supérieure Ste-Cécile inaugurait son festival annuel à l'aréna par la présentation d'une joute de hockey entre l'équipe de l'école et celle du Mont-Saint-Louis. Cette partie devait se terminer par un éclatant triomphe du club local au compte de 7 à 3. Sur cette photo, on voit Son Honneur le Maire, M. LOUIS QUEVILLON, mettant la rondelle au jeu conjointement avec M. OMER DEMERS, président de la Commission Scolaire. On remarque en outre sur cette photo M. l'abbé GERARD THIBERT, aumônier, M. ARMAND MAJOR, directeur et organisateur du festival, M. ARTHUR BARRETTE, commissaire, M. LIONEL LYONS, gérant du personnel de la Montreal Cottons Limited, M. JOSAPHAT MONETTE, commissaire, M. PAUL MARLEAU, chef de police, M. JEAN-MARIE LEGER, principal de l'école et M. ROLAND BOYER, arbitre. Le joueur de centre de l'école est JEAN-GUY OUIMET. — (Photo Studio Gendron, par Raphael Léveillé).

A la foire de Toronto

Lire page 20

NOS CROISES

Chapitre quatrième
Organisation et direction du mouvement

Ce n'était pas chose facile que la réalisation des voeux de la jeunesse canadienne; Les mesures à prendre étaient sans nombre; il s'agissait d'un voyage long, périlleux et dispendieux, quelques-uns de nos jeunes gens, dans leur enthousiasme, parlaient de partir, de traverser les mers et les continents, et se rendre à Rome sous des chefs militaires, s'étant d'abord formés en compagnies régulières avec officiers et sous officiers, pour rentrer ainsi organisés dans le régiment des Zouaves Pontificaux; d'autres demandaient qu'on leur fournit les moyens d'entreprendre le voyage, et voulaient s'aventurer isolément vers Rome.

Il fallait donc qu'une main habile et sage prit la direction du mouvement; sans cette direction, malgré la meilleure volonté du monde, le projet menaçait de ne pouvoir arriver à heureuse fin.

A Montréal revient l'honneur de l'invitation et de la fondation d'un comité qui prit en mains la direction de l'oeuvre importante des Zouaves Pontificaux.

Le 29 décembre 1867, plusieurs citoyens de cette ville, encouragés par la parole de leur Evêque, se réunirent dans une des salles de l'Institut Canadien-français et se constituèrent en assemblée sous la présidence de M. Olivier Barthelet; ils commencèrent à délibérer sur ce qu'il y aurait à faire pour donner à l'oeuvre nouvelle et si importante, une direction ferme et une extension aussi grande que possible.

A une seconde assemblée tenue le 26 décembre, un comité exécutif fut formé, chargé de diriger efficacement le mouvement et d'organiser un détachement de volontaires. MM. O. Berthelet, Ls. Baudry, Alfred LaRocque, C. A. Leblanc, R. Bellemare, F. X. Trudel, S. Rivard, E. de Bellefeuille, Edm. Barnard, Jos. Royal furent les membres de ce comité qui commença de suite son oeuvre et déploya pendant trois ans un zèle vraiment admirable.

La besogne de ces messieurs n'était pas facile, au contraire, elle était très ardue et remplie de difficultés; le comité ne recula ni devant le travail, ni devant les obstacles; il s'agissait du choix des sujets qui s'offraient par centaines, de collecter des sommes considérables, de prendre les mesures de sauvegarder les intérêts de ces jeunes volontaires et donner aux familles des garanties que leurs enfants auraient une protection efficace. Mais hâtons-nous de le dire, le Comité Canadien des Zouaves Pontificaux s'acquitta de sa tâche avec un succès étonnant; ils furent les sages économes du public catholique pour cette oeuvre, les pères des zouaves et les amis du St. Siège. Sa Sainteté donna plus tard, au comité, deux témoignages bien éclatants de sa satisfaction et de sa reconnaissance: le premier en conférant au président, M. Olivier Berthelet, le Cordon de Commandeur de l'Ordre de Pie IX; le second en adressant à ces messieurs une lettre pleine de bienveillance dans laquelle Sa Sainteté exprime au Comité sa reconnaissance et son admiration pour tout ce qu'il a fait.

Si le Comité Canadien des Zouaves Pontificaux déploya un grand zèle et un grand dévouement à son oeuvre, il fut comme on le voit, largement récompensé; et cette récompense, ce fut la main la plus sage qui la lui décerna.

Du moment que le comité eut fait connaitre son existence et son but, tous les Evêques de la Province de Québec firent appel à leurs diocésains, les invitant chaleureusement à contribuer et par leurs prières et par leurs aumônes à la réalisation du grand projet chrétien qui agitait partout les esprits. Ils désignèrent, chacun dans leur diocèse respectif, un prêtre qui avait à s'occuper de l'Oeuvre dans les limites diocésaines et qui se tenait en rapport avec le comité de Montréal. Tous les diocèses rentrèrent comme dans une lutte de noble jalousie; c'était à qui manifesterait avec le plus de générosité sa foi et son attachement à la cause du Pontife Roi. De toutes parts des collectes se firent, sur tous les points, dans les collèges, dans le couvents, on organisa des fêtes, des séances, des soirées pour fournir des sommes au trésor du comité des Zouaves; pendant les premiers mois de l'année 1868, l'Oeuvre des Zouaves, comme on l'appelait, semblait être l'oeuvre unique des catholique du pays.

SOYEZ PRETES

POUR

PAQUES

Nouveaux costumes
Nouveaux manteaux

1955

Venez choisir le vôtre dès cette semaine. Un léger dépôt vous réservera toute marchandise jusqu'à Pâques.

Chez Leonard

J. M. Poirier, gérant

4, du Marché Tél. 1087
Valleyfield

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

Décès de Mlle M. Masse à Valleyfield le 18 fév.

Fille de M. et Mme Josaphat Masse, de Valleyfield — Sympathies à la famille

C'est avec vif regret que nous avons appris le décès de Mlle Marguerite Masse, fille de M. et Mme Josaphat Masse, née Marie Cholette, survenu vendredi, le 18 février, à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, à l'âge de 21 ans.

Les funérailles ont eu lieu lundi dernier, le 21 février, à 10 heures, en l'église du St-Esprit. C'est M. l'abbé Gérard Larose, vicaire au St-Esprit, qui chanta la service funèbre, assisté de MM. les abbés Léger, vicaire au Sacré-Coeur, et Dumouchel, professeur au Séminaire, qui agissaient comme diacre et sous-diacre. L'inhumation se fit au cimetière de Valleyfield.

Outre son père et sa mère, la défunte laisse pour pleurer sa perte une soeur, Mlle Pauline Masse, et un frère, M. André Masse, ainsi que plusieurs oncles et tantes.

Le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

J. H. Sauvé & Fils

Moteurs électriques

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplôme -:- Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

40, RUE DU MARCHE Tél. 243

VALLEYFIELD

A la télévision

Dimanche, 27 février

CBFT MONTREAL — Canal 2

3.00—Hockey de chez nous Montréal-Valleyfield
4.45—Le Babillard
5.30—Pépinot
6.00—L'Actualité
6.30—Film
6.45—Sur le Vif
7.00—Le Feu sur la terre. Le R.P. Marcel-Marie Desmarais, o.p. Aujourd'hui: "Le feu brille": Saint-Jean-Baptiste.
7.30—Le manteau d'Arlequin
8.00—Clair de lune
8.30—Operette
9.00—Le Nez de Cléopâtre
9.30—Télé-théâtre "La clé de l'énigme"
10.00—L'heure espagnole
11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

—o—

CBMT MONTREAL — Channel 6

10.55—Today on CBMT
11.00—Church Service
12.00—Crossroads
12.30—This is the Life
1.00—Country Calendar
1.30—Int. Hockey
2.30—Ray Bolger
3.00—You Are There
3.30—Burn and Allen
4.00—TV Playhouse
4.30—On the Spot
5.00—Small Fry Frolics
5.30—Pepinot
6.00—Exploring Minds
6.30—My Favourite Husband
7.00—Our Miss Brooks
7.30—CBC News Magazine
8.00—Toast of the Town
9.00—Four Star Playhouse
9.30—Showtime
10.00—Scope
11.00—CBC News
11.05—This Week
11.30—In the Common Interest

●

Lundi, 28 février

CBFT MONTREAL — Canal 2

5.30—Les Voyages du Père Ambroise
7.00—Ce soir
7.15—Télé-Journal
7.30—Programme Weston
7.45—Rollande et Robert
8.00—14 rue de Galais
8.30—Shalimar
9.00—Porte ouverte
9.30—Long métrage "Pierre et Jean"
11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

—o—

CBMT MONTREAL — Channel 6

3.55—Today on CBMT
4.00—Zoo Quest
4.15—Junior Science
4.30—Youth Takes a Stand
5.00—Hidden Pages
5.30—Howdy Doody
6.00—Our Town
6.15—Bill Corum
6.30—Tabloid
6.50—News
7.00—The Star and the Story
7.30—Living
8.00—Sid Ceasar
9.00—Dragnet
9.30—Mr. Showbusiness
10.00—Studio One
11.00—News
11.15—International Hockey Championships

●

Mardi, 1er mars

CBFT MONTREAL — Canal 2

5.30—La Boutique fantasque
7.00—Ce soir
7.15—Télé-Journal
7.30—Suivez le guide
7.45—Vous êtes témoin
8.00—Michèle Tisseyre
8.30—Le Survenant
9.00—Images d'art
9.30—Long Métrage
11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

—o—

CBMT MONTREAL — Channel 6

3.55—Today on CBMT
4.00—Find a Hobby
4.15—How About That
4.30—A Walk with Kirk
4.45—The World through stamps
5.00—Let's Go to the Museum
5.30—Howdy Doody
6.00—Eddie Cantor Show
6.30—Tabloid and Weather
6.50—CBC News
7.00—Abbott and Costello
7.30—Dinah Shore
7.45—Big Time in Sports
8.00—Bob Hope
9.00—Pick the Stars
9.30—G.M. Theatre
10.30—Make a Match
11.00—News
11.15—International Hockey Championships

●

Mercredi, 2 mars

CBFT MONTREAL — Canal 2

5.30—Ile aux trésors
7.00—Ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Film
7.45—Encyclopédie sportive
8.00—Pays et Merveilles
8.30—La famille Plouffe
9.00—Lutte
10.00—Vive la Compagnie
10.30—C'est la Loi
11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

—o—

CBMT MONTREAL — Channel 6

3.55—Today on CBMT
4.00—What in the World
4.30—Super Circus
5.00—Folk Songs
5.30—Howdy Doody
6.00—Guy Lombardo Show
6.30—Tabloid and Weather
6.50—News
7.00—Life with Elizabeth
7.30—Living
8.00—Vic Obeck Show
8.30—Liberace
9.00—Ford Theatre
9.30—On Stage
10.00—Medic
10.30—Burns Chuckwagon
11.00—News
11.15—International Hockey Championships

●

Jeudi, 3 mars

CBFT MONTREAL — Canal 2

3.00—Rêve, réalité
4.00—La Cuisine et la Bonne Humeur
5.30—Club des 16
7.00—Ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Toi et moi
7.45—Croyez-le ou non
8.00—Les Idées en marche
8.30—L'Heure du Concert
9.30—Anne-Marie
10.00—Long Métrage
11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

—o—

CBMT MONTREAL — Channel 6

3.55—Today on CBMT
4.00—The Earth and its People
4.30—Telestory Time
4.45—Hobby Work-shop
5.00—Let's Make Music
5.30—Howdy Doody
6.00—Janet Deane
6.30—Tabloid and Weather
6.45—News
7.00—Star Showcase
7.30—Dinah Shore
7.45—Pot-pourri
8.00—Press Conference
8.30—Amos 'n' Andy
9.00—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—Passport to Danger
11.00—CBC News
11.15—International Hockey Championships

●

Vendredi, 4 mars

CBFT MONTREAL — Canal 2

5.30—Grenier aux images
7.00—Ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Film
8.00—Le Sport en revue
8.30—Sciences en pantoufles
9.00—Reflets
9.30—Télé-Policiers
10.00—Trente Secondes
10.30—Conférence de Presse
11.00—Dernières nouvelles

—o—

CBMT MONTREAL — Channel 6

4.00—Mr. Wizard
4.25—Today on CBMT
4.30—Children's Corner
5.00—Maggie Muggins
5.15—Uncle Chichimus
5.30—Howdy Doody
6.00—This is Your Music
6.30—Tabloid and Weather
6.45—News
7.00—Window on Canada
7.30—Living
8.00—Red Buttons
8.30—The Plouffe Family
9.00—Frigidaire Entertains
9.30—Dear Phoebe
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45—Sports Magazine
11.00—News
11.15—International Hockey Championships

●

Samedi, 5 mars

CBFT MONTREAL — CANAL 2

11.00—Concert pour la Jeunesse
3.00—Musique
5.00—Tic-Tac-Toc
5.30—L'écran des jeunes
6.00—Musique
7.00—Ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Colette et ses Copains
7.45—Film
8.00—Aux 4 coins du monde
8.30—Regards sur le Canada
9.00—Chacun son métier
9.30—Soirée du hockey Chicago-Canadiens
10.30—Le Point d'interrogation
11.00—Dernières nouvelles
11.02—Reprise Long Métrage

—o—

CBMT MONTREAL — Channel 6

3.00—Musique
4.25—Today on CBMT
4.30—Mickey Rooney
5.00—Children's Corner
5.30—Disneyland
6.30—Canadians in Khaki
6.45—CBC News
7.00—Life is worth living
7.30—Holiday Ranch
8.00—The Jackie Gleason Show
9.00—On Camera
9.30—N.H.L. Hockey
10.45—Re: Fraynes
11.00—News
11.10—Billy O'Connor
11.25—Lutte de Chicago

Nombreuses activités à St-Timothée

5 Cols.

On se prépare pour fêter M. le curé Emile André — Concours de diction organisé par la Chambre — Nombreuses améliorations — La défense civile

1—St-Timothée fêtera son curé

Les paroissiens de St-Timothée élaborent actuellement les plans nécessaires à la célébration du 50e anniversaire de prêtrise de leur pasteur, M. le curé Emile André. Les possibilités en perspective semblent des plus prometteuses. Tout indique que nous aurons un déploiement tel que notre mémoire sera gravée à jamais des souvenirs les plus chers. Espérons que l'élan et l'entrain avec lesquels les organisateurs se mettent à la tâche actuellement, tiennent bon afin de nous présenter un événement incomparable. Mettons tous la main à la roue chacun à notre façon, et le 5 juin 1955 sera une journée d'épanouissement et de satisfaction réconfortante en rendant un digne hommage à notre représentant de Dieu.

2—A la Chambre de Commerce Rurale de St-Timothée

Cette Chambre de Commerce tiendra très bientôt des concours de diction dans les écoles du village et de la paroisse de même que des tournois oratoires locaux pour les adultes, afin de promouvoir l'initiative personnelle. Avis aux intéressés, bienvenue à tous et bonne chance aux concurrents. Organisée par cette même association, aura aussi lieu vendredi, le 25 mars prochain, en la salle paroissiale de St-Timothée, une soirée de BINGO de jambons à l'occasion de la grande fête de Pâques. Tout est à votre avantage d'être des nôtres et vous êtes les bienvenus. La prochaine assemblée générale des membres de la Chambre de Commerce Rurale de St-Timothée sera tenue en la salle à manger "Chez Suzanne", le 15 mars, à St-Timothée même, et sera précédée d'un souper-causerie. Les intéressés doivent s'adresser à M. Marcel Lessard, 77, St-Laurent, St-Timothée, Tél.890-W-12. Le prix d'admission est plus que modique et devrait convenir à tout le monde vu qu'il est fixé à $1.00. Toutes ces décisions furent prises à la dernière assemblée générale tenue le 15 février dernier. Lors de la même réunion, le conseil exécutif nommait au poste de publiciste, le secrétaire-trésorier actuel, M. Marcel Daoust.

3—Améliorations à St-Timothée

Le village possède cette année la machinerie requise pour accomplir le déneigement de ses rues et de ses chemins de campagne. La rapidité avec laquelle le nettoyage s'est opéré lors des récentes chutes de neige prouve leur efficacité. Les piétons, et surtout les écoliers et les écolières ont maintenant le plaisir de circuler sur des trottoirs entretenus, prévenant ainsi les dangers d'accidents de tous genres. De plus, l'extrémité est du village possède maintenant une prise d'eau additionnelle destinée à faciliter le pompage de l'eau requise pour combattre les incendies éventuels, si menaçants durant la froide saison. Ceci porte à trois le total des prises d'eau de ce genre. Toutes nos félicitations et nos remerciements les plus sincères aux responsables de toutes ces indispensables améliorations car ces gens-là font preuve de civisme digne de mention. Nul doute que l'on doit ces réalisations au remaniement administratif du conseil de Village de St-Timothée qui compte maintenant quatre comités distincts et des plus actifs, dont voici la liste et leurs membres respectifs:

VOIRIE — MM. A. Leduc, A. Mercier et F. Paiement.

INCENDIE — MM. A. Leduc, F. Boutin et A. Mercier.

FLEUVE — MM. F. Paiement, M. Charpentier et J. Pilon.

URBANISME — MM. M. Charpentier, J. Pilon et F. Boutin.

Le maire actuel, M. André Lamanque fait automatiquement partie de tous les comités en fonctions.

4—La défense civile à St-Timothée

Depuis quelques mois existe en notre localité un poste d'observation destiné à protéger notre paroisse des dangers d'une guerre de plus en plus menaante. Ce poste constitue par lui-même une maille à la chaîne de ce réseau. De fait, ce groupement que l'on désigne sous le nom de Corps d'Observateurs Terrestres, auxiliaire du C.A.R.C. est une organisation internationale. Ses devoirs sont de rapporter en code, par téléphone ou autres moyens de communication disponibles, les déplacements, louches ou non, d'aéronefs, de troupes, de vaisseaux, etc., etc. Les membres de ce corps de détection sont des civils, hommes, femmes ou adolescents, conscients de leurs responsabilités civiques et de la nécessité d'un sys-

(suite à la page 10)

Ce qui se passe à

L'Hotel de Ville

à Valleyfield

Les activites de la Cour Municipale:

Le rapport de la Cour Municipale au Département des statistiques de la criminalité était complété dernièrement. Ce rapport annuel contient toutes les activités de la Cour Municipale en ce qui concerne les causes criminelles ou pénales, et les infractions aux règlements municipaux.

Durant l'année 1954, 57 causes concernant les lois provinciales de la circulation ont été entendues, la plupart pour excès de vitesse.

Les offenses aux règlements municipaux, tels que le règlement concernant les taxes d'affaires, le règlement concernant le bon ordre, ou autres, se chiffrent à 54.

Les autres délits entendus sont les suivants:

Entraver un agent de la paix: 4;
Délits contre les moeurs: 1;
Refus de pourvoir: 1;
Vagabondage: 15;
Voies de fait ordinaires: 8;

ce qui fait un total de 142 causes criminelles ou pénales entendues au cours de l'année 1954.

D'autres part, les constables municipaux ont distribué 376 billets de circulation: ces billets sont pour infractions concernant les signaux de circulation ou pour défaut de payer les places de stationnement.

En ce qui concerne les causes civiles, c'est-à-dire les actions pour recouvrement d'argent dû pour marchandises vendues ou pour loyer, 196 actions ont été instituées.

Le total de l'argent perçu en amendes et en frais par la Cour Municipale se chiffre à $1,831.92, soit $1,526.22 pour amendes, et $305.70 pour les frais.

La Cour Municipale n'a donc pas chômé en 1954, si l'on tient compte que le nombre des causes criminelles, pénales ou civiles portées devant cette Cour est de 338, plus un nombre de 376 infractions mineures dont les amendes ont été perçues par le Chef de Police.

EXAMEN DE LA VUE

ERIC LEDUC

DOCTEUR EN OPTOMETRIE
BACHELIER DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL

Bureau tous les jours excepté le lundi

44, Grande-Ile Téléphone 881

Bellerive, Valleyfield

VENTE à 1c

CETTE VENTE EST POUR LES VETEMENTS MENTIONNES ICI, SEULEMENT.

VETEMENTS DE DAMES:

	Prix Régulier		Vente
JUPE, UNIE	.65	" "	.66
ROBE, UNIE	1.25	deux pour	1.26
BLOUSE	.60	" "	.61
CHANDAIL	.65	" "	.66
MANTEAU Printemps, long	1.50	" "	1.51

VETEMENTS D'HOMMES:

	Prix Régulier		Vente
HABIT	1.25	deux pour	1.26
PANTALON	.65	" "	.66
COAT - GILET	.65	" "	.66
PARDESSUS D'HIVER	1.75	" "	1.76
PARDESSUS PRINTEMPS	1.50	" "	1.51
PARDESSUS GABARDINE	1.50	" "	1.51
TRENCH - COAT, extra pour	1.50	" "	1.51
procédé à l'épreuve de l'eau	.50	chacun	
CHAPEAU	1.25	" "	1.26

BAT SON PLEIN

Profitez-en pendant qu'elle dure.

Pour un temps limité seulement, vous pouvez faire nettoyer un vêtement de plus en ajoutant 1c au montant indiqué sur cette liste.

Par exemple:

Un premier habit vous sera nettoyé et pressé pour $1.25, et le second pour 1c de plus, ou les deux pour $1.26.

FAITES NETTOYER DEUX VETEMENTS SEMBLABLES EN AJOUTANT 1c

votre NETTOYEUR Your Cleaner

Riché

• 270 LAROCQUE • VALLEYFIELD •

572

A VENDRE

Une maison neuve, 2 logements de 6 appartements chacun, plus chambre de bain, eau chaude. S'adresser à 45, rue Crescent, tél. 3759-R, Valleyfield. (XNO)

Une belle propriété située sur le lac St-François, comprenant une maison de 10 appartements, maison de pension d'été, habitable l'hiver comme l'été, terrain de plus de 400x600, 80 pommiers, vignes, eau courante ,toilettes, électricité, 7 cabines meublées, 2 grands camps meublés avec eau courante, etc. Service régulier d'autobus. Située à 1½ mille du village de Ste-Barbe. Vendrait au complet ou séparément. S'adresser à Mme Damien McSween, 85, rue Bissonnette, Valleyfield. (13-20-27-3-10-17-24-p)

Un très beau terrain bien situé rue Ogilvie, près du boulevard, résidentiel seulement. Pour informations s'adresser à tél. 1442, Valleyfield. (XNO)

Camion panel G.M.C. 1952. Vrai millage: 16,000 m. En parfaite condition. S'adresser à 105 rue Grande-Ile, tél. 1442, Valleyfield. (XNO)

6 magnifiques lots à vendre, 50 x 100, situés sur la rue Léger, Grande Ile. S'adresser à 106, Avenue Grande Ile, tél. 66, Valleyfield. (24-3-10-17-p)

Deux réservoirs à eau chaude avec support. S'adresser à 521, rue Dufferin, tél. 3119, Valleyfield. (10-17-24-c)

Une maison de 8 appartements, située à 125, rue St-Lambert coin rue Cossette; chauffage automatique, entrée 220 volts. S'adresser à 125, rue St-Lambert, Valleyfield. Tél. 150. (xno)

Un carrosse de marque 'Gendron'. Un an d'usure. S'adresser à 58 rue Crescent, tél. 1508, Valleyfield. (17-24-3-c)

Un bungalow dans le centre du quartier Bellerive. S'adresser à J. M. Leduc, notaire, 36 rue Ste-Cécile, Valleyfield. Tél. 327. (17-24-p)

Une batterie de cuisine de marque "Wear-Ever", tout à fait neuve, comprenant 12 morceaux. Prix $1.50. Pour informations, appeler 3791, Valleyfield, après 6 hres p.m. (17-24-3-p)

Une maison avec 2 commerces et un logement, située à 70, rue Alexandre, Valleyfield. S'adresser à 213, rue Victoria, tél. 483, Valleyfield. (17-24-3-c)

Une "Panne" de "Champion" pour le sirop d'érable, de marque Grimm, avec tuyau de cheminée de 18 pouces. Grandeur de la "panne" 4 x 8.. S'adresser tél. 1180-W-1, St-Timothée, Qué. (17-24-3-p)

HOMMES - FEMMES AGENTS

Gagnez de la grosse argent à plein temps ou à temps perdu avec nos fabuleux plans de ventes "chain reaction".. Détails fournis sur demande. Cadeaux, boni, etc. Ecrire à International Wholesalers Regd., Dept. 217, 1900, avenue Barclay, Montréal, Qué. (17-24-3-10-p)

ATTENTION

Nous enseignons, louons et vendons accordéons. Pour informations, s'adresser à Mlle P. Miron, diplômée de l'école de Musique Maraza, en appelant 1180-M-3, Valleyfield. (XNO)

DES AUBAINES

Endroit commercial à vendre, bonne condition. Petite terre pour $4,500 dont $1000. comptant, balance très facile. Occasion unique pour affaire de succession. S'adresser à Roger Simard, tél. 3463, Valleyfield. (10-17-24-c)

A LOUER

Un logis de trois appartements avec chambre de bain et réservoir à eau chaude. S'adresser à 12, rue Vallée, tél. 2846-J, Valleyfield. (XNO)

Un local de 30' x 30', en plein centre de la rue Victoria, pour entrepôt ou atelier. S'adresser à 187 rue Victoria, M. Emile Hébert, téls. 245 et 518-M, Valleyfield. (20-27-3-10-17-24-c)

Un logis chauffé de quatre appartements plus chambre de bain, dans un haut, entrée 220, réservoir à eau chaude. S'adresser à 9, rue Monastère, tél. 1969-W, Valleyfield. (XNO)

Logement de quatre appartements chauffés, situé au-dessus de la pharmacie Laroche, à 2 rue Nicholson. Ce logement peut se louer pour un bureau. Libre le 1er mai. S'adresser à 4 rue Nicholson, tél. 1726, Valleyfield. (XNO)

Un entrepôt, grandeur 25 x 50, situé à 71, rue Ste-Cécile, Valleyfield. Pour information, s'adresser à 39, Avenue du Parc, tél. 8, Valleyfield. (10-17-24-c)

Un logement chauffé de 5 appartements situé à 14a, rue Nicholson. Occupation immédiate, $60 par mois. S'adresser à Le Bazar, 12, rue Nicholson, tél. 1863, Valleyfield. (17-24-3-p)

Deux appartements, cuisine et chambre, chauffés, éclairés, taxes payées, entrée privée, situés coin St-Laurent et Bélanger. S'adresser à 19, rue Ste-Marguerite, tél. 2083-R, Valleyfield. XNO

Un logement de 3 pièces, dans un haut, en plus chambre de bain dans laquelle vous pouvez laver, réservoir à eau chaude électrique, entrée 220 volts, libre le 1er mai, entrée en avant et en arrière, peut être visité entre 7 et 8.30 hres le soir. S'adresser à 88-B, rue Viau, Valleyfield. (17-24-p)

Logements chauffés de 4 à 5 appartements; aussi bureau ou résidence, situés 96-98-100, rue Nicholson, Valleyfield. S'adresser à 25, rue Cousineau, tél. 103, Valleyfield. (17-24-p)

Logement de 3 pièces chauffé. Frigidaire, poêle électrique 220 et eau chaude fournis. Idéal pour un couple qui travaille ou pour jeunes filles. S'adresser à Dan Lefebvre, 102 rue Alexandre, tél. 2543, Valleyfield. XNO

COMMERCE A VENDRE

Restaurant, light lunch, smallwares, repas complets, arrêt des autobus Provincial Transport, Colonial et Valleyfield Transit. Veut vendre pour cause de santé. S'adresser à

L. GIROUX

Coteau Landing
Tél. Coteau Landing 44

(10-17-24-C)

HOMMES DEMANDES

"BONS TERRITOIRES dans les quartiers OUEST, CENTRE et NORD de la ville de Valleyfield et dans CHATEAUGUAY. Vendeurs intéressés mettez-vous immédiatement en communication avec nous pour réserver votre territoire. Bons produits. Bonne commission. Succès assuré. Détails: JITO, 5130 St-Hubert, Montréal. (10-17-24-3-c)

ECOLE DE SOUDURE

au gaz et électricité

DELARONDE & BERTHIAUME

C.P. 171 VALLEYFIELD
TEL. 2537

A VENDRE OU A ECHANGER

Un restaurant, bon chiffre d'affaires, situé sur la rue Dufferin, à Valleyfield. S'adresser à M. Léo Poirier, 526, rue Dufferin, Valleyfield. Tél. 3119. (XNO)

TERRAINS A VENDRE

Beaux terrains à vendre, situés sur les rues Stewart, Ogilvie, Robb, Grande Ile, Chemin Larocque, Jeanne Mance; aussi plusieurs terrains sur le Boulevard Valleyfield-Beauharnois et dans le projet résidentiel. Petit comptant, balance facile. S'adresser à Roger Simard, tél. 3463, Valleyfield. (24-3-10-c)

A VENDRE OU A LOUER

Bungalow de quatre pièces plus chambre de bain. Grand terrain. Belle cave et hangar. S'adresser à 167 rue St-Joseph, tél. 1479-R, Valleyfield. (24-3-10-p)

Perdu

Un pendentif (boucle) d'oreille perdu lundi dernier entre le Chateau et le Salon Mortuaire J. A. Larin, rue Victoria, vers les 9h. a.m. modèle chinois, or et noir, genre clip, marque Barclay. S'adresser à Mme Marcel Perron, tél. 1199-J-13, Valleyfield. (24-p)

Perdue

Une valise bleue perdue entre le Château Salaberry et l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, contenant du linge d'enfant. Si retrouvée, s.v.p. rapporter au bureau de La Gazette de Valleyfield, 44 Ste-Cécile, tél. 735, Valleyfield. Récompense promise. (24p)

A VENDRE

Moulin à laver électrique en très bon ordre. Tapis de salon, grandeur 7' x 9', très propre. S'adresser par téléphone 2790-J, Valleyfield. (24-c)

Robe de noces, très propre, pointure 12 ans, en très bonne condition. Si intéressé téléphoner après 5 hres seulement à 2191-W, Valleyfield. 24-p

Un cottage de 7 pièces, situé dans le centre de Valleyfield. Prix, $9500. Condition à discuter. S'adresser à Roger Simard, tél. 3463. (24-3-10-c)

Une maison économique de 5 pièces avec chambre de bain; terrain 100 x 100; prix $4,900.00. Comptant $1000.00, balance facile. S'adresser à M. Roger Simard, tél. 3463, Valleyfield. (24-3-10-c)

Vaste bungalow, construit en 1951, 6 grandes pièces ensoleillées, trois chambres à coucher, fini bois franc et plâtre, espace pour deux autres grandes pièces, garage chauffé, chauffage automatique à l'huile, situation unique, terrain 75 x 100, 184, Dufferin, Valleyfield. Sacrifiera — cause: départ; hypothèque $4,000 à $56. par mois, taxes incluses, termes possibles. $10,500. Offres demandées. Tél. 2063-J, Valleyfield. (24-3-10-p)

CHAMBRE A LOUER

Une très belle chambre pour 1 ou 2 personnes, meublée ou non. S'adresser à 136, rue St-Laurent, tél. 2325-W ou 1188, Valleyfield. (xno)

LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information dévoué aux intérêts des villes de Valleyfield, Beauharnois et tous les centres des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, directeur-gérant

M. LUCIEN FILIATRAULT, Rédacteur-adjoint, 44, rue Ste-Cécile, C.P. "N"
M. J.-LOUIS BRAULT, Rédacteur-adjoint, Tél. 735, VALLEYFIELD
M. ISAIE DAOUST, 35, St-Laurent, Tél. 2-3818, BEAUHARNOIS

Vol. 19 Jeudi, le 24 février 1955 No 39

ECOLE DE SOUDURE

au gaz et électricité

DELARONDE & BERTHIAUME

C.P. 171 VALLEYFIELD
TEL. 2537

CHAMBRE et PENSION

Chambre et pension pour un ou deux messieurs, maison située près de la manufacture Montréal Cottons. S'adresser à 12, rue Whittaker Valleyfield, tél. 2816-J. (10-17-24p)

CHAMBRE ET PENSION

Très belle chambre avec pension dans le centre de la ville. S'adresser à 65, Wilfrid, tél. 2783-M. (17-24-3-p)

A LOUER

Un logement de trois appartements plus chambre de bain, situé à 60, rue Salaberry, Valleyfield. Occupation le premier mai. Pour informations s'adresser à D. Sauvé, téls 706 ou 599-W, Valleyfield. (24-3-10p)

Local grandeur 40 x 40 avec cave de la même grandeur, situé 324 rue Dufferin. Pour informations s'adresser à 328 rue Dufferin, tél. 2237-R, Valleyieldf. (24-3-10-p)

J. H. Sauvé & Fils

Moteurs électriques

HOMMES DEMANDES

Votre emploi actuel vous a-t-il assuré, en 1954, en plus des nécessités quotidiennes, le confort, la réalisations de vos ambitions personnelles, le tout pour le bien-être de ceux qui vous sont chers? Vous désirez améliorer votre revenu en 1955 ? — Alors, nous pouvons vous aider. Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir indépendant et marchand prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Produits annoncés nationalement dans les Grandes Revues. Pas de déboursés. Gros revenu dès le début. Crédit généreux aux personnes responsables. Automobile ou camionnette nécessaire. Entraînement aux frais de la Cie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Compagnie J. R. Watkins, Dépt. Q-VI-A, 350 St. Roch, Montréal, P.Q.

A LOUER

Logis de quatre appartements dans un haut, plus chambre de bain, planchers de bois franc partout. Courant 220, réservoir à eau chaude. S'adresser à 106, rue des Erables, Valleyfield. (24-3-p)

Logis de 5 appartements avec véranda, situé sur le bord du fleuve à St-Timothée. Loyer $40. Pour informations, appeler 493-J-5, Valleyfield (24-3-10-c)

CHANGEMENT D'ADRESSE

M. et Mme Gérard Gaulin, et leur fils Maurice, anciennement de Coteau-du-Lac, informent le public que leur nouvelle adresse est maintenant 60, rue Penon, Valleyfield, Téléphone: 1262-M. (24-p)

DESSINATEUR

Demandé par une usine chimique à Beauharnois, P.Q. Homme avec 3 ans d'expérience ou plus dans tous les domaines du dessin, particulièrement dans la tuyauterie et dans les dessins de schémas de tuyauterie. Expérience dans le dessin d'équipement mécanique constituerait certainement un actif. L'habileté à faire du travail d'étude en rapport avec les dessins serait utile et aiderait le candidat, mais n'est pas essentielle. Le candidat que nous cherchons doit être capable actuellement de donner son attention à un projet ou à un autre. Il doit être capable de maintenir complètement en ordre les filières et des records de ses dessins. Position avec chance de promotion excellente. Salaire proportionné à l'habileté et l'expérience. Bénéfices usuels disponibles. S'adresser en écrivant à La Gazette, Casier Postal "N", Valleyfield, P.Q. (24-c)

POUR VOS. . . .

- FAIRE-PARTS
- INVITATIONS
- ENTETES DE LETTRE
- ENVELOPPES
- CARTES DE TOUTES SORTES
- PANCARTES
- TOUS LES GENRES D'IMPRESSION

adressez-vous à

LA GAZETTE

44, Ste-Cécile Tél. 573

Valleyfield

A LOUER

Un logement de 4 appartements, en plus chambre de bain, chauffé, réservoir à eau chaude, entrée 220 volts, situé coin Nicholson et Montcalm. Libre immédiatement. S'adresser à

110, rue Nicholson Tél. 2350 Valleyfield

Décès

Cadieux-De Courville — A Valleyfield, le 17 février 1955, à l'âge de 80 ans, est décédée Mlle Marie-Louise Cadieux de Courville, ex-employée au journal Le Progrès de Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu samedi dernier, le 19 février. Le convoi funèbre est parti du Foyer des Soeurs de la Providence, Place de l'Eglise, pour se rendre à la cathédrale, où le service fut célébré à 10 heures, et de là au cimetière de Valleyfield, lieu de la sépulture.

René — A Beauharnois, le 17 février 1955, à l'âge de 85 ans, est décédée Cornélie Bourke, veuve de Gédéon René. Les funérailles ont eu lieu lundi le 21 courant. Le convoi funèbre est parti de la chapelle funèbre de M. A. Blythe, Avenue du Parc, pour se rendre à l'église Notre-Dame de la Salette (Hôtel-Dieu), où le service fut célébré à 8 heures 30, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges.

Masse — A Valleyfield, le 18 février, 1955, à l'âge de 21 ans, est décédée Marguerite Masse, fille de Marie Cholette et de Josaphat Masse, propriétaire du magasin L.-J. Masse, demeurant à 26 rue des Erables. Les funérailles ont eu lieu lundi, le 21 courant. Le convoi funèbre partit des salons J.-A. Larin & Fils Enrg., 317, rue Victoria, pour se rendre à l'église du St-Esprit, où le service fut célébré à 10 heures, et de là au cimetière de Valleyfield, lieu de la sépulture.

Beaudry — A Coteau-du-Lac, le 18 février 1955, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Pierre Beaudry, époux d'Alexina Lavoie et père de Arthur Beaudry, hôtelier de Coteau-du-Lac. Les funérailles ont eu lieu mardi, le 22 courant. Le convoi est parti de la demeure de son fils Arthur, à 10 heures, pour se rendre à l'église paroissiale, où le service fut célébré a 10.15 hres. L'inhumation se fit au cimetière d'Hudson, où un libéra fut chanté.

Lefebvre — A Beauharnois, le 21 février 1955, à l'âge de 65 ans et 9 mois, est décédée Mme Jean-Baptiste Lefebvre, née Emilia Laliberté, demeurant à 25 rue Richardson. Les funérailles ont eu lieu ce matin, jeudi le 24 courant, à 9.45 hres a.m., en l'église paroissiale de Beauharnois. L'inhumation se fit au cimetière du même endroit.

Funérailles de Mlle Frésildé Legault à Bellerive

Mardi, le 22 janvier en l'église de Bellerive eurent lieu les funérailles de Mlle Frésildé Legault décédée à l'âge 81 ans et 8 mois. La défunte faisait partie de la congrégation des enfants de Marie et était, membre de l'union de prières.

La levée du corps fut faite par le M. le chanoine J. D. St-Aubin, curé, assisté de MM. les abbés Patenaude et Julien comme diacre et sous-diacre.

Un frère Joseph lui survit. Elle laisse également dans le deuil un grand nombre de neveux et nièces qui remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelques manières leur ont offert des sympathies à l'occasion de ce décès.

Chateauguay

Les Fermières

A la demande des Dames Fermières de Ste-Philomène, le Cercle des Fermières de Châteauguay se réunissait pour l'assemblée mensuelle, jeudi le 10 février au lieu de vendredi le 11 février à cause de la partie de cartes à Ste-Philomène.

L'assistance est nombreuse. Mme la Présidente souhaite la bienvenue et en profite pour remercier les Fermières qui ont contribué au succès de la partie de cartes soit par offrande de cadeaux ou de gâteaux ou par leur collaboration lors de cette siirée.

La secrétaire donne ensuite le raport des recettes de la partie de cartes et accuse réception du chèque d'octroi.

Les fermières ainsi que leurs amis sont invités à assister au film offert gratuitement par la Dowham Nursery.

Mme Anatole Laberge donne une démonstration de poupée de fantaisie habillée avec disque de bouteilles à lait; cette démonstration est fort aimée.

Les ouvrages du mois sont très nombreux; malheureusement il n'y a que deux heureuses gagnantes: Mmes Paul-André Morin et Paul Desparois. On déguste les biscuits-frigidaire, art culinaire du mois; la gagnante est Mme Paul Desparois.

Une partie récréative termine la soirée; chacune cause encore quelques minutes et regagne son foyer, heureuse de cette soirée au cercle des Fermières.

Souhaits

Meilleurs voeux de bonne fête à Mlle Madeleine Marchand, institutrice qui célébrait son anniversaire de naissance le 21 février. De la part de ses parents, de ses amis ainsi que de ses élèves de l'école Bellevue.

Félicitations à M. et Mme Henri Mallette (Jeannine Mathieu) de Beauharnois à l'occasion de la naissance d'une fille. De la part de ses cousines de Woodlands.

Félicitations à M. et Mme Roma Poirier (Denise Marchand) de Valleyfield à l'occasion de la naissance d'un fils. De la part de ses parents de Châteauguay.

Notes de janvier

Châteauguay-Bassin, Ecole St-Armand.

9ème année — Gilles Coulombe et Robert Laurendeau, Jacques Godin, Armand Laberge.

8ème année — Michel Corbeil, Michel Marcil, Gilbert Rouseau.

7ème année — André Beaulne, Jacques Auclair, Richard Laurendeau.

6ème année — Claude Foisy, Jean Daneau, Robert Thérien.

5ème année — Jean Boyer, Edmond McElroy, Claude Allard.

4ème année — Robert Leduc Fernand Dupont, J.-Pierre Marchand.

Châteauguay-Village, Ecole Modèle No 1

9ème année — André Montpetit, René Laberge.

7ème année — Pierre Côté, André Allard, Jean-Pierre Laberge, Titulaire Henri Taillon.

5ème année — Réal Poupart, Jean Lamoureux, Georges Beausoleil, Titulaire A. Dorais.

6ème année — Georges Gendron, Bernard Trudeau, Philippe Reiher. Titulaire Mlle J. Faubert.

4ème année — Bernard Reid, André Lord, Robert Laberge, Titulaire Mlle Giroux.

3ème année — Pierre Falardeau, Jacques Charbonneau, Richard. Titulaire Mlle E. Malette.

Cercle du Sourire, Woodlands

Depuis le début de l'hiver, les membres du Cercle du Sourire, se sont formé une ligue de hockey, ainsi qu'une ligue de ballon-panier et les parties se succèdent tantôt sur la patinoire, tantôt dans d'autres paroisses.

De généreux donateurs ont contribué à faire une belle patinoire. Ce sont: M. le curé David Mailloux, MM. les syndics: Josaphat Poirier, Avila Marchand, Auguste Côté, O. Ste-Marie Châteauguay-Station, J. E. D'Anjou, Châteauguay-Village, Eclipse Venitian Blind St-Urbain, Laberge & Chevalier Montréal, Léonard Veilleux Beauharnois, Lafrenaye & Larivière assurance, Raymond Poirier Woodlands, Alex Bourcier Châteauguay-Village, P.-Emile Allard Upper Woodslands, Gilles Crépin Chât-Station, Epicerie Byette Beauharnois, Garage Delhaes Woodlands, Antonio Barrette Chât-Village, Yvan Madore Chât.-Village, Cinéma Alamo Chât.-Statiin, Vinet Electric Beauharnois, Rodrigue Parent Upper Woodlands, Florian Jodoin Chât.-Station, Leduc & Cie Beauharnois, Gaspard Crépin Valleyfield, Henri Desparois Chât.-Village.

Sincères remerciements à tous ceux qui ont contribué aux loisirs des jeunes à la desserte Notre-Dame du Sourire.

Retraite paroissiale

La retraite paroissiale en l'église de L'Assomption commence le 20 février. Le prédicateur en est le Révérend Père E. Perrault, dominicain.

EXPOSITION D'ARTISANAT A BELLERIVE

Mardi après-midi dernier, le 22 février, avait lieu au Bellerive 5-10-15 l'ouverture officielle de l'exposition d'artisanat organisée par M. HENRI MARTIN. Mme LOUIS QUEVILLON s'est rendue elle-même admirer les pièces exhibiées par les 167 exposants et a invité toute la population à se rendre à cet endroit pour visiter cette exposition qui met en lumières les valeurs artisanales de plusieurs citoyens de Valleyfield et de la région. Cette photo qui fut prise à l'occasion de l'ouverture nous fait voir Mme LOUIS QUEVILLON, mairesse, Mme MAURICE LAPOINTE, Mme ARMAND GUIMOND, secrétaire du Cercle des Fermières, Mme HERVE BRUNET, présidente du Cercle, M. MAURICE LAPOINTE, propriétaire du Bellerive 5-10-15, M. HENRI MARTIN, organisateur de l'exposition, ainsi qu'un groupe d'exposants. — (Photo Studio Beauchamp).

L'assemblée du conseil aura lieu ce soir

L'assemblée régulière du conseil municipal de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield qui devait avoir lieu hier soir, mercredi, à 8.30 heures, a été remise à ce soir, à la même heure.

Hier, mercredi des Cendres, les banques, l'Hôtel-de-Ville et les hôtels et tavernes étaient fermés.

On trouvera un compte-rendu détaillé de cette assemblée dans la prochaine livraison de La Gazette.

Le toît s'effondre; un émoi

Aucun dégât à la machinerie

Tout un émoi a été causé dans les environs de la rue Narcisse dans la nuit de lundi à mardi, quand l'atelier de feu Jean-Charles Leroux s'est effondré dans un véritable fracas sous la pesanteur de la glace et de la neige qui s'y étaient accumulées.

Après l'inspection des lieux, on nous avisait que les plus lourds dégâts avaient été causés à la bâtisse proprement dite, et que la machinerie à l'intérieur en avait été presque totalement protégée.

Carnet Social

Carnet Social

Meilleurs Voeux de Bonne Fête à Mme Albert Leroux, des Cascades, comté de Soulanges, à l'occasion de son anniversaire de naissance samedi, le 26 février prochain. De la part de M. et Mme Benoit Pilon et de leur fillette Diane.

Naissance

WILSON: — A l'hôpital Barrie Memorial, Ormstown, mercredi, le 9 février 1955, à M. et Mme R. D. Wilson, née Patricia Petri, est née une fille Linda Elizabeth.

Bon voyage à M. et Mme Léo-Georges Perron, M. Camille Quenneville, Mlle Claire Perron ainsi que Mlle Lise Billette de Valleyfield qui sont actuellement en Floride pour un mois.

Bons souhaits de fête à M. Bernard Galipeau de Ottawa qui célèbre aujourd'hui son anniversaire de naissance. De la part de sa soeur Mme Léonard Gaines de Valleyfield.

Mlle Thérèse Vaillancourt de Valleyfield a passé la fin de semaine au Mont St-Gabriel pour y faire du ski.

Naissance—

PREVOST — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 11 février 1955 à M. et Mme Marcel Prevost née Gracia Thériault est né un fils baptisé en l'église de Bellerive par M. l'abbé Bruno Julien sous les noms de Joseph, Clarence, Claude. Parrain et marraine: M. et Mme Clarence Haché, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Bertrand Prevost, tante de l'enfant.

Meilleurs voeux de Bonne Fête à Mlle Thérèse Joubarne de Montréal qui célébrera mardi prochain, le 1er mars, son 16ème anniversaire de naissance. De la part de sa cousine Monique.

Naissance—

MONTPETIT — A Montréal, le 14 février, à M. et Mme Raymond Montpetit (Annette Hétu), est née une fille baptisée sous les noms de Marie, Hermina, Diane. Parrain et marraine: M. et Mme Charles-Emile DeBonville, de Valleyfield, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Georges-Henri DeBonville, également de Valleyfield, tante de l'enfant. Félicitations aux heureux parents.

LALONDE — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 12 février, à M. et Mme Gérard Lalonde (Jeanne Pilon), est née une fille baptisée sous les noms de Marie, Denise, Christiane, par M. l'abbé Yvanhoe Julien, dimanche le 20 février, en la cathédrale de Valleyfield. Parrain et marraine: M. et Mme Omer Lalonde, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Orphyr Pilon, grand-mère de l'enfant.

Les familles Arthur Leduc, Joseph Péladeau, Jean-Guy Laliberté, Enoch Meloche, Mariette Péladeau et Gilles Perrier, Gisèle Maheu et Jean-Claude Leduc, de Valleyfield, étaient de passage à Beauharnois samedi dernier pour assister aux noces d'argent de M. et Mme Elphège Paiement.

L'industrie de la pâte de bois et du papier est la plus grande industrie canadienne. En 1953, elle s'est classée première par la valeur de sa production, qui a dépassé $1 milliard; première par le total de $380 millions payé en salaires à ses employés; première par le total de $876 millions en produits qu'elle a exportés; première comme acheteuse de marchandises et de services, et première comme consommatrice d'électricité.

La moyenne des précipitations mensuelles dans la province de Québec, en plus d'être élevée, est remarquablement stable. Alors qu'à Vancouver la moyenne mensuelle des précipitations va jusqu'à 9 pouces pour les mois de décembre, janvier et février et baisse jusqu'à un pouce et demi pour les mois de l'été, à Montréal la moyenne mensuelle des précipitations se maintient toute l'année aux environs de 3 pouces.

J. H. Sauvé & Fils

Moteurs électriques

Assemblée du CONSEIL MUNICIPAL de Beauharnois

Les membres du conseil de la Cité de Beauharnois se réunissaient jeudi dernier en la salle de l'Hôtel de Ville, sous la présidence de son Honneur le maire J. Armand Poupart. Etaient présents MM. les échevins Georges Henri Daigneault, Arthur Caron, Lucien Frappier, Léo Meunier et Martin Pitre.

Après l'adoption des minutes de l'assemblée précédente, le comité de l'Exposition Commerciale et Industrielle de Beauharnois, formé sous les auspices du Jeune Commerce, rencontra les membres du conseil dans le but de discuter de la location de la salle municipale et du terrain de stationnement pour une période de 15 jours. Après entente entre les deux partis, le comité de l'Expo '55 se retira satisfait des conditions de cette location.

Le secrétaire donna ensuite la lecture d'une lettre de M. Donat Primeau, dans laquelle il soulignait avoir reçu un état de compte comme taxe locataire et qu'il se considérait comme chambreur. Il est proposé par l'échevin Martin Pitre, secondé par l'échevin Léo Meunier que l'aviseur légal Me. Jean D'Amour soit chargé de définir un locataire, un chambreur et un occupant, etc. au point de vue de taxes.

Une lettre de la Chambre de Commerce de Montréal invitant le conseil à déléguer quelques uns de leurs représentants à une journée de recrutement industriel qui sera tenue à Montréal le 7 mars prochain. Proposé par l'échevin Georges Henri Daigneault, secondé par l'échevin Léo Meunier que son Honneur le maire J. Armand Poupart et que Messieurs les échevins Arthur Caron et Martin Pitre soient délégués à cet effet.

Une lettre de M. Arthias Riendeau demandant au conseil de faire faire les changements suivants au rôle d'évaluation comme il a vendu une partie de son terrain à ses voisins MM. Dionel Veuillette et Edouard Hamel. Proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Lucien Frappier que ces changements soient faits.

Une lettre de la Ligue des Propriétaires de Beauharnois demandant une copie de la charte de la Cité et une entrevue avec le conseil afin de discuter du projet de l'aqueduc. Le secrétaire fut autorisé d'écrire à cette association locale et de les avertir des possibilités de les rencontrer.

Il est ensuite proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Georges Henri Daigneault que les taux spéciaux en marge des industries ,des écoles, des églises pour la période du 1er février 1955 au 31 janvier 1956 ainsi que les taux fixes, tels que fixés par les évaluateurs pour les maisons à Maple-Grove soient approuvés.

"L'homme bien mis s'habille" chez HENRI 11a, Chaussée VALLEYFIELD

DR LUCIEN PERRON
Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge.
Sur rendez-vous
Bureau: L'après-midi sauf les jeudi et samedi et le vendredi soir.
Pour appointement
tél. FRontenac 1137
850, Sherbrooke est, Montréal

Bernard Cadieux
Décorateur
de la Maison
CHARLES CADIEUX & FILS INC.
Diplômé de la puissance des couleurs
213, rue Victoria Valleyfield Téléphone 46

Assemblée annuelle des joueurs de golf ici

Présentation des rapports — Elections des officiers

L'assemblée annuelle du Valleyfield Golf & Country Club eut lieu lundi soir dernier au local de la Légion Canadienne, rue Victoria, Valleyfield, avec environ 50 membres et actionnaires présents.

M. J. M. LAFLEUR

Le secrétaire, Me Philippe Malouin, fit la lecture des minutes qui furent acceptées à l'unanimité par l'assistance.

La présentation du rapport du président, M. Percy Clark, en marge des nombreuses activités au cours de 1954, souleva des applaudissements soutenus de l'assistance.

MM. Doug McFee, Lucien Leduc, Percy Sugden et Jean-Marie Lafleur ont été élus directeur pour les deux prochaines années en remplacement de MM. Delpha Sauvé, Ted Kennedy et Bruce Clarke. M. Henri Legault occupera le poste d'auditeur pour 1955.

M. Clifford Foley demanda si le président sortant de charge fait automatiquement partie du bureau de direction pour un an après l'expiration de son mandat.

La question de l'expansion à un 18 trous a soulevé des commentaires intéressants chez les membres et

M. LUCIEN LEDUC

les actionnaires. A cette fin, M. Jean-Marie Lafleur offrit quelques suggestions intéressantes.

Mme Bruce Clark a été le choix de l'assemblée pour assumer le poste de présidente du comité des dames.

M. Ted Kennedy demanda de faire en sorte que l'assemblée générale annuelle se déroule au cours du mois de janvier à l'avenir. On forma un comité qui étudiera tous les changements suggérés à la constitution.

En terminant l'assemblée le président Percy Clark remercia tous ceux qui avaient collaboré pour faire un si franc succès de l'année 1954 au Valleyfield Golf & Country Club. Il demanda la collaboration de tous les membres et actionnaires pour 1955.

La Croix-Rouge canadienne maintient des pavillons d'accueil dans huit hôpitaux administrés par le Ministère des Anciens combattants au Canada.

Ste-Philomène

Souhaits

Meilleurs souhaits de bonheur et de bonne santé à Mme Bruno Giroux qui célébrait son anniversaire de naissance le 11 février. De la part du Cercle des Fermières de Ste-Philomène.

Bonne fête à M. Armand Reid de Montréal qui célèbrera son anniversaire de naissance le 17 février. De la part de la correspondante.

Félicitations à Bernard Reid de Châteauguay qui se classa 1er de sa classe sur 34 élèves avec une moyenne de 87%. De la part de sa grand'mère Bannon.

Décès

A Outremont, le 10 février 1955, à l'âge de 89 ans est décédée Virginie Renois, épouse de feu Napoléon Wilfrid Reid, M.D.

Les funérailles ont eu lieu le 14 février en l'église Ste-Madeleine, et l'inhumation au cimetière de Rigaud.

La défunte laisse un fils Maurice, ses filles Cécile, Agnès, Mary et Lucienne; deux petits enfants Denis et Lucie Reid; ses neveux et nièces Soeur Marie de Ste-Alice et Soeur Marie du Mont-Carmel, toutes deux religieuses au Bon Pasteur, Mlles Clara Barrette, Léontine Lefebvre, Azilda D'Amour, Paula et Béatrice Reid, May Clark, Marie-Louise Reid, Mmes Candide Dumouchel, Adrien Bannon, Théode Thibault, Raoul Legault; Messieurs Honoré Prud'homme, Armand Rodrigue, Lucien, René, Charles et François Reid, Abel Clark.

Sincères sympathies à la famille.

Tempête de neige

La tempête de neige cause souvent des ennuis. En effet un mariage qui devait être célébré samedi matin a été remis à lundi à cause de l'état des routes. C'est un événement plutôt rare. Il s'agit du mariage de M. Gaetan Desparois, fils d'Arthur Desparois et Juliette Livernois et Mlle Fernande Bourget, fille de Georges Bourget et de Maria Lefebvre.

Va et vient

Mme Edmond Vallée pour une quinzaine à Montréal, l'invitée de Mmes Jean Chartrand et Eugène Gervais.

M. et Mme Jean-Paul Loiselle ont rendu visite à Mme Gaston Gervais qui a donné naissance à une fille à l'hôpital de Lachine.

M. Paul-Emile Prud'homme a passé quelques jours à Québec ces jours derniers.

Gilles Gervais a passé une quinzaine chez son grand-père M. Joseph Arthur Loiselle.

M. et Mme Jean-Paul Prud'homme et leurs filles à St-Rémi samedi dernier.

Beau succès de la soirée organisée par les Fermières

Malgré la température inclémente 190 personnes étaient présentes.

Un mot de bienvenue par Mme la Présidente, suivi de la partie de cartes qui fut très animée et amusante.

Vient ensuite le programme d'amateurs. Il y eut chant, accordéon, harmonica et piano. Mme Dagenais, M. Henri Demers, Mme Henri Huot, M. L. Nouvel, M. Albert Talbot, Mme Romuald Lazure, M. William Barrette, Mmes Bruno Giroux, Yvon Huot, Victor Côté étaient les artistes invité. Il furent tous applaudis chaleureusement.

On procéda ensuite au tirage des beaux prix offerts. Les gagnants furent: 1er prix: Mme Lucien Vallée, cadran reveille-matin; 2ème prix: Mme Adrien Bannon, balance chambre de bain; 3ème prix: Mme François Prud'homme, grande rôtissoire; 4ème prix: M. Adrien Bannon, couverture pour bébé; 5ème prix: André Daigneault, une bouilloire.

Les amateurs reçurent chacun un prix pour leur dévouement. Un grand nombre de beaux cadeaux furent tirés au sort comme prix de présence.

A minuit, un succulent réveillon fut servi, en attendant la surprise qui avait été annoncée pour terminer la soirée. Quelle joie pour tous de voir arriver une troupe de folklore. Des Bretons revêtus du costume national. Ces gens à l'air sympathique et aux manières charmantes sont présentés en se disant nos frères puisque nos ancêtres viennent de France et plusieurs de Bretagne même. Ils se disent très heureux d'habiter notre beau Canada et de connaitre la paroisse de Ste-Philomène. Par leurs chants et leurs danses, ils nous ont fait passer des moments très agréables et c'est l'opinion que tous exprimaient à la fin de la soirée.

Un remerciement de la dernière heure de Mme la Présidente qui est très satisfaite de cette soirée. Par leur empressement à répondre à son appel, les fermières ont prouvé leur attachement à leur nouvelle dirigeante. Encore une fois merci à tous ceux qui ont contribué au succès de cette belle fête.

ACHETEZ LE GROS FORMAT
LAIT DE MAGNÉSIE
PHILLIPS'
79¢
EPARGNEZ 83¢
4 onces 25¢ 12 onces 49¢
26 onces 79¢

CASTORIA
Grand Format
45c
Format de famille
75c

MAINTENANT! DE COULEURS QUI S'HARMONISENT

Vous pouvez maintenant acheter le tissu de toilette DELSEY* en des couleurs qui s'harmonisent à vos serviettes de bain préférées — ROSE, JAUNE, VERT ou BLEU—aussi bien que blanc. Et Delsey est "coupé net" pour se déchirer également — pas d'effilochage ni de gaspillage.

2 pour 37¢
DOUX COMME KLEENEX*
*Marques déposées

Pharmacie LAROCHE
243, Victoria VALLEYFIELD Téléphone 75

RENÉ MAJOR

ENTREPRENEUR PEINTRE
Décoration
Intérieure - Extérieure

Pour votre
SABLAGE DE PLANCHER
Appelez 1325
166, rue Jacques-Cartier
VALLEYFIELD, P.Q.

ENSEMBLE pour les FUTURS MARIES

169 MORCEAUX

$589.00

3 RAISONS Majeures pour profiter de cette vente

1—CES MEUBLES SONT EXCLUSIF A PLANTE & CLAIRMONT

2—TOUS CES MOBILIERS COMPORTENT UNE PLEINE GARANTIE

3—LES CONDITIONS DE PAIEMENT SONT DES PLUS FACILES

Le temps est court . . . d'ici quelque temps vous serez en ménage . . . vous aurez votre petit logement que vous voulez meubler à votre goût et surtout à bon marché.

Plante & Clairmont a pensé à vous, il a préparé cette offre intéressante qu'il vous invite à venir examiner dès aujourd'hui.

Un léger dépôt réservera votre marchandise assurée et entreposée gratuitement. Chacune de ces pièces peut être achetée séparément et vous obtenez ces articles gratuits.

SET DE CUISINE

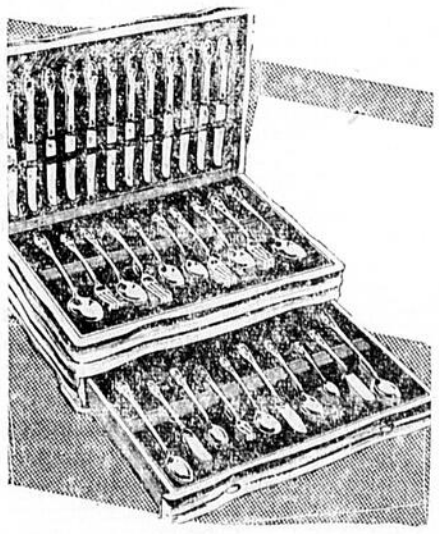
UNE TABLE ET QUATRE CHAISES

G-R-A-T-I-S

SET DE
VAISSELLE
75
MORCEAUX

MOBILIER DE CHAMBRE

Bureau double, chiffonnier, lit, matelas à ressorts, sommier à lames, oreillers, set de lampes, couvre-pieds.

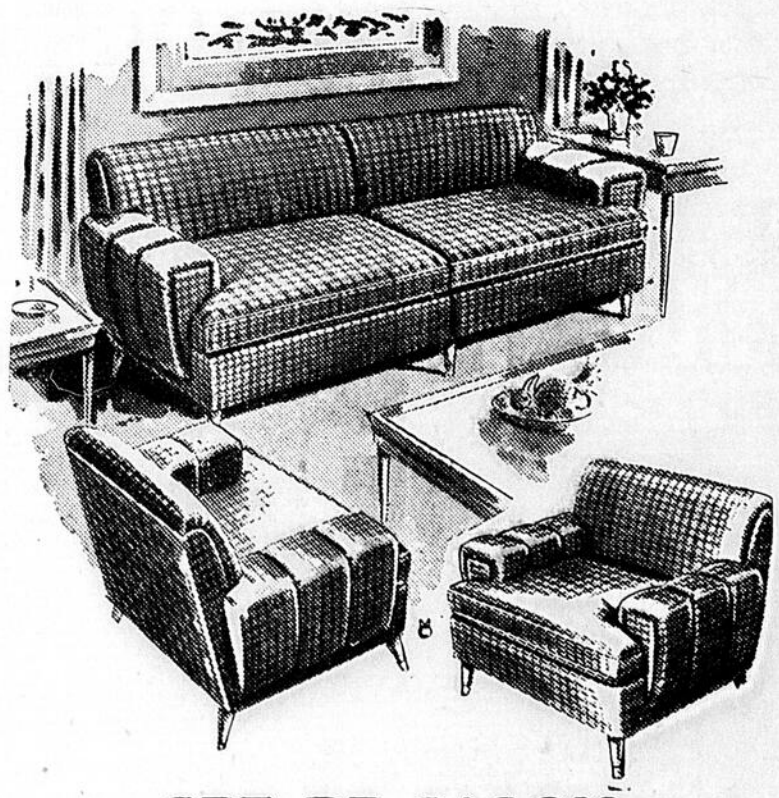


COUTELLERIE
35 MORCEAUX
DANS UN COFFRET

G-R-A-T-I-S

VERRERIE
32
MORCEAUX

1 LESSIVEUSE MODELE 1955 AVEC POMPE



SET DE SALON

Set de Davenport ou Chesterfield, 3 morceaux, 3 tables (2 de bout, 1 de centre), 1 lampe sur pied, 1 lampe de table, 1 cendrier.

PLANTE & CLAIRMONT

17, du Marché Valleyfield-Centre Tél. 309

Un appel aux canadiens - français

Le comité de parade de la S.-S.-Jean-B.

Réunion du district ces jours derniers

Le comité de parade de la Société St-Jean-Baptiste a commencé ses activités "en principe". Plusieurs membres se sont réunis pour discuter des plans généraux qui dirigeront tout le travail relatif à la parade le jour de notre fête nationale.

Les Canadiens-français n'oublient pas de fêter leur patron le 24 juin. Cette année, Valleyfield prépare un magnifique cortège qui fera renaître les belles traditions de jadis.

Le 15 février, à la locale de la section Ste-Cécile, les membres de ce comité avaient le plaisir d'avoir à leur réunion des invités de St-Louis, MM. Billette et Marcel Pilon; de St-Timothée, H. J.-L. Montpetit, représentant de la section. Etaient aussi présents, les membres du comité, M. Florian Jolicoeur, président; B. Carry, R. Corbeil, L. Legault, A. Drouin, F. Lafontaine, M. Leroux et G. Larose.

Cette année, la fabrication des chars portera sur les thèmes suivants: a) social, b) historique, c) industriel. Les industries de notre ville sont prêtes à coopérer de leurs dons généreux au succès de cette belle fête.

Notre cité aura comme avantage à cette occasion les très belles décorations qui en rehaussent l'aspect lors des grandes cérémonies.

Le prix des chars pour la prochaine parade n'a pas été fixé: tout dépendra, naturellement, de la valeur, de l'originalité de leur composition.

On compte sur le bon vouloir de toutes les organisations, mouvements, associations, corps musicaux, etc., de Valleyfield pour donner à notre fête nationale un éclat inaccoutumé. Il faudrait que cette fête dans nos murs fasse autant de bruit et attire des visiteurs comme on peut le constater à l'occasion des régates et de l'exposition régionale. N'est-il pas tout simplement naturel de vouloir extérioriser les sentiments qui animent notre coeur le 24 juin? Il y a tant d'indifférents qui semblent ignorer le passé immortel a l'origine de notre Canada français. Puissent ces démonstrations patriotiques réveiller en chacun l'élan qui a toujours mené nos ancêtres vers la gloire.

La Société St-Jean-Baptiste prie la population de contribuer à cette fête par son esprit de coopération et d'entr'aide. Aidons-nous ici, resserrons nos rangs et raffermissons notre survivance française, "Ad mari usque ad mare".

La façon dont l'énergie électrique est fournie partout dans de vastes régions au moyen de lignes de transmission à haute tension facilite grandement la décentralisation de l'industrie, et permet à nombre d'industries de s'établir dans les petits centres.

Dernière CHANCE!

Gagnez une Chevrolet 1955

pour seulement

$5.

CE TIRAGE AU PROFIT DES BRAVES AURA LIEU

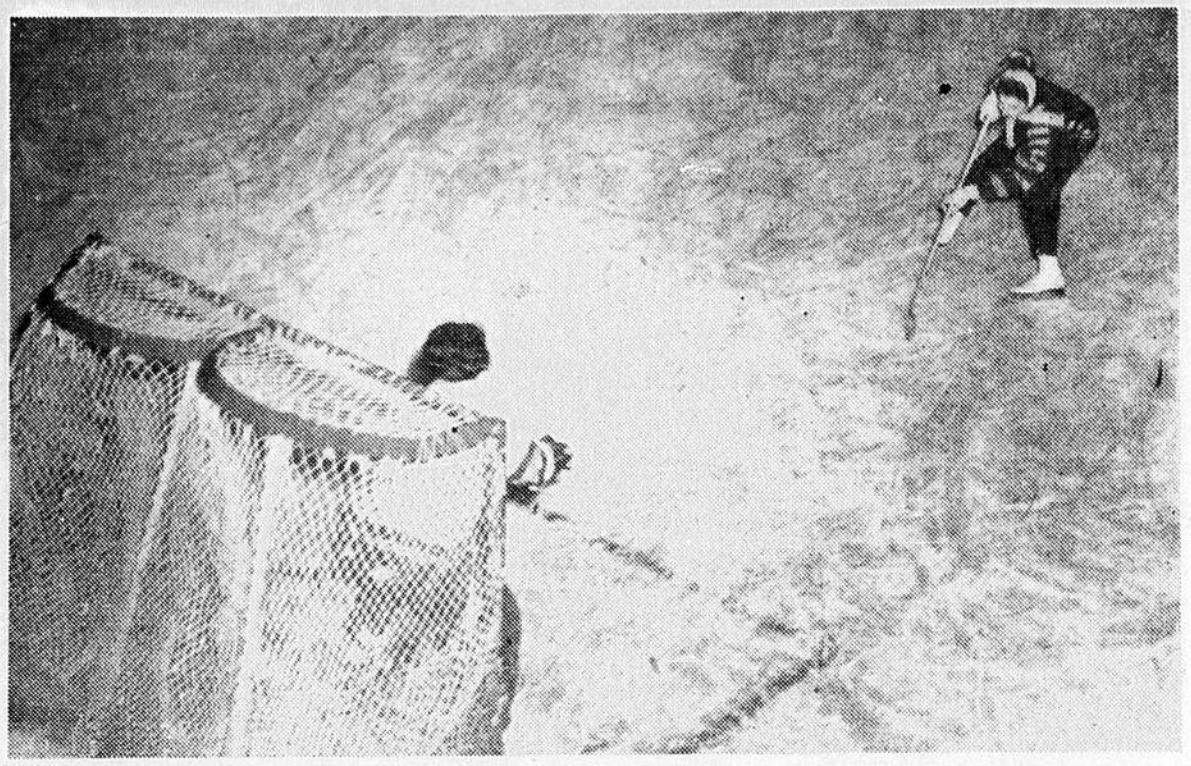
jeudi soir, le 3 mars

LORS DE LA JOUTE

Shawinigan vs. Braves

ENCOURAGEZ LES BRAVES !

AU CARNAVAL DES GAIS VOYAGEURS



Cette photo, saisie mardi soir à l'Aréna de Valleyfield à l'occasion du carnaval des Gais Voyageurs, nous fait voir PIERRETTE HALLE au moment où elle enregistrait son troisième point de la soirée. Les joutes de hockey entre les équipes de filles suscitèrent beaucoup d'intérêt tant chez les joueuses que chez les spectateurs. On trouvera un compte-rendu détaillé de ce carnaval des Gais Voyageurs, au profit des Braves de Valleyfield, dans une autre colonne de La Gazette aujourd'hui. — (Photo Studio Beauchamp, 111, Grande-Ile, Bellerive).

On a commencé la préparation de l'Exposition Commerciale et Industrielle de B'harnois

Elle se tiendra du 22 au 25 juin 1955 — M. Jean Guy Murphy, président — Autres nominations

Le Jeune Commerce de Beauharnois, sous la présidence de M. Jacques De Serres, élisait en décembre dernier le président du Comité de l'Exposition Commerciale et Industrielle de Beauharnois. En effet, M. Jean Guy Murphy, depuis sa nomination, a formé son comité et a réuni les membres au cours d'une assemblée la semaine dernière, afin de tracer les grandes lignes de ce que sera l'Exposition 1955. Cette première assemblée était tenue au Centre Paroissial sous la présidence de M. Jean Guy Murphy et débuta par un magnifique souper: une gracieuseté du Buffet Martin.

Formation d'un comité

Le comité proprement dit se compose des membres suivants: M. Rodolphe Mathieu, président de l'Expo'53, nommé président honoraire; M. Jacques De Serres, président du Jeune Commerce, coordinateur des comités et directeur du comité des kiosques, M. Jean Guy Murphy, ex-président du Jeune Commerce de Beauharnois et président des Chambres de Commerce des Jeunes de la Région de la Vallée de Châteauguay, élu président; M. Jean Daigneault, vice-président du Jeune Commerce nommé vice-président de l'Expo'55, M. Isaie Daoust, secrétaire honoraire du Jeune Commerce, nommé publiciste, M. Bruno Charette, secrétaire du Jeune Commerce, agira comme secrétaire de l'Expo'55; M. Martin Cregg, directeur, est le président du comité des salles; M. L. C. Ravenelle, directeur, choisi président du Comité du Concours de Popularité; M. Romain Lefebvre, conseiller de la Chambre, élu aviseur technique de l'Expo'55; M. Jacques Daigneault, directeur, a été nommé trésorier, M. Philippe Boyer, directeur, élu président du Comité des Spectacles.

Comité d'honneur

De plus, dans le but de donner à cette exposition un caractère officiel et digne de la Cité qu'elle représente plusieurs hautes personnalités seront nommées membres du comité d'honneur.

L'exposition

Ce gala commercial aura lieu du 22 au 26 juin inclusivement et sera tenu au Centre d'Exposition. Le comité verra à la disposition des kiosques afin de mettre de la variété dans les étalages et les exhibits qui seront présentés et suivra le chemin tracé par les années passées. Une immense tente sera également érigée sur le terrain de stationnement où se dérouleront des spectacles de choix. Le comité étudie présentement les possibilités d'agrandir différentes sections afin d'acommoder un plus grand nombre d'exposants qui désirent faire connaitre leurs produits.

Pour les hommes d'affaires, les commerçants et les industriels, l'exposition est un excellent moyen de promouvoir et de stimuler l'expansion du commerce et de l'industrie locale. Le président espère que chaque groupe de commerce et d'industrie sera représenté comme il convient à cette exposition locale.

De nouveau cette année, le comité consacrera une attention toute spéciale aux attractions afin de fournir aux visiteurs des divertissements de premier choix.

Les kiosques

D'ici sous peu, des circulaires seront envoyés aux intéressés afin de les prévenir de ce grand gala commercial de 1955.

Echos de St-Louis

Décès de Mme Télesqhore Trépanier

Ces jours derniers en l'église St-Louis de Conzague se sont déroulées les funérailles de Mme Télesphore Trépanier née Louisa Médard, décédée le 26 janvier à l'âge de 69 ans.

Le cortège se rendit à l'église paroissiale de St-Louis de Gonzague où la levée du corps fut faite par M. Omer Séguin curé. M. l'abbé Jean Ménard neveu de la défunte chanta le service. M. Joseph Durnin conduisait la marche. Les porteurs étaient M. Narcisse, Eudéus, Wilfrid, Joseph Ménard, Patrick Durnin, Donat Provost. La chorale était sous la direction de Benoit Pilon. La bannière des Dames de Ste Anne était portée par M. M Oscar Billette, Victor Parent accompagnés de Mmes Oscar Billette, Jean Batiste Primeau, Arsène Beaulieu et Dalvida Duranseau. La quête fut fait par Mmes Louis Maheu et Joseph Laberge; l'hinhumation au cimetière paroissial.

La défunte laisse dans le deuil ses fils Anatole, Léopold, Alcide, Lucien, Léo Trépanier; ses filles Mme Nazaire Bourdeau (Félixine) Gérard Maheu (Jeanne). Ses brus, Mmes Anatole Trépanier (Géralda David), Léopold (Fleur Ange Leduc) Alcide (Anita Beaudry) Lucien (Liliane Filiatreault) Léo (Judith Poirier); ses gendres MM. Nazaire Bourdeau et Gérard Maheu. Ses petits-enfants: Madeleine, Rita, Fernande, Pauline, Jean Paul, Thérèse, Lucie, André, Cécile, Rose Marie, Agathe, Hélène, Lise, Monique, Roger, Denise, Robert, Gérald Trépanier, Gilles, Jacques, Marie-Claire Bourdeau, Yvan, Huguette, Michel Maheu. Ses frères: Narcisse, Eudéus, Wilfrid, Joseph Ménard. Ses soeurs: Mme Vve Joseph Crayer (Délia) Mme Vve Anatole Laurin (Florida) Mme Donat Provost (Laurenda) Marie Anne. Ses beaux frères; Patrick Durnin, Donat Provost, Raphaël Trépanier et Etienne Lorange. Ses belles soeurs: Mme Narcisse Ménard (Rose Vinet) Eudéus (Aurore Laurin) Wilfrid (Ernestine Poirier) Joseph (Juliette L'arche) Anatole (Florina Tessier) ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces.

La famille en deuil remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mme Télesphore Trépanier soit par offrandes de messe, tributs floraux, télégrammes, bouquets spirituels, sympathies, visites ou assistance aux funérailles.

J. H. Sauvé & Fils

Moteurs électriques

LES CHAMPIONS FETES AU CLUB ROTARY DE VALLEYFIELD

Mardi midi dernier les membres du club Rotary de Valleyfield eurent le plaisir de féliciter les nouveaux champions du Valleyfield Curling Club. On sait que deux équipes de cette association sportive se rendirent tout récemment à Ottawa où ils gagnèrent le fameux trophée du gouverneur-général du Canada. Me PHILIPPE MALOUIN, président du Club Rotary, leur souhaita la bienvenue, et M. WILLIAM HENDERSHOTT, membre du club Rotary et vice-président du Moco Curling Club, souligna les magnifiques exploits de ces curlers. M. WÁLTER COLQUHOUN, président du Moco Curling Club, présenta les champions aux membres et invités. Dans le groupe on reconna)t, de gauche à droite: MM. FRED NUTTALL, WALTER AMOS, McKIE CLUFF, JOHN CLUFF, Me P. MALOUIN, W. COLQUHOUN, W. HENDERSHOTT, HARRY WHITEHEAD, STAN ROONEY et HERB STEWART. Ce championnat attira une publicité des plus favorables sur Valleyfield et sa région. — (Photo Studio Beauchamp, 111, avenue Grande-Ile, Bellerive).

$9 millions dans la section Soulanges et $2,900,000 dans la région du Lac St-Louis

En marge de la canalisation du St-Laurent

Le Canada dépensera cette année $45,065,000 pour des travaux de construction et autres installations dans les cinq principales sections de la voie maritime du S.-Laurent, a révélé hier l'Administration de la voie maritime du S.-Laurent.

La liste des dépenses prévues par l'organisme a été déposée, hier, à la Chambre, par M. J.-G.-L. Langlois, député libéral de Gaspé et adjoint parlementaire du ministre des Transports, l'hon. George Marler.

Des dépenses totales de $28,965,000 sont prévues pour des travaux de construction et de génie, l'achat d'outillage et de terrains dans la section de Lachine de la voie maritime de 27 pieds, à Montréal. Le même document comporte des prévisions de $9,000,000 pour des dépenses analogues dans la section de Soulanges et de $2,990,000 pour des améliorations dans la section du lac S.-Louis.

Environ $4,410,000 de dépenses en immobilisation sont projetées pour la section des rapides internationaux, où les travaux de construction d'un canal et d'une écluse sont en cours.

Des levés et travaux d'excavation au canal de Welland doivent coûter environ $600,000.

L'administration de la voie maritime doit dépenser, en outre, $100,000 pour l'érection de son quartier général de construction, à Montréal, et de son quartier général d'administration, à Ottawa, et $750,000 à des fins générales, y compris $650,000 pour un immeuble de bureaux à Cornwall.

Les dépenses d'administration et de génie imputables à la construction sont de l'ordre de $1,270,000. Les dépenses incompressibles, y compris le remboursement des avances et les intérêts porteront les dépenses totales à $50,000,000.

Le coût prévu de la canalisation, compte non tenu des $400,000,000 nécessaires à l'aménagement hydro-électrique par l'Hydro ontarienne, doit atteindre $205,535,000 avant le 31 décembre 1958.

On demande un salaire garanti

Requête des tisserands

Le Conseil provincial de l'Union des ouvriers des textiles d'Amérique (FAT-CMTC) a décidé, au cours de sa troisième réunion annuelle, de faire porter ses efforts sur l'établissement du salaire annuel garanti, dans les prochaines négociations.

Quelque 40 délégués des locaux de cette union dans la province de Québec ont exprimé l'opinion que l'assurance d'un travail régulier est nécessaire si l'on veut maintenir intacts dans notre pays les grands principes de la liberté démocratique.

Le conseil a aussi vivement protesté contre la pratique établie dans certaines épiceries de donner en primes à tous leurs clients des produits textiles importés et ont recommandé aux ouvriers d'acheter de préférence dans les magasins qui offrent en primes des produits de fabrication canadienne.

Les délégués ont aussi étudié d'autres problèmes concernant les ouvriers des textiles ou les travailleurs en général, entre autres, l'assurance-chômage, la loi des relations ouvrières, la rétroactivité des contrats collectifs, les impôts.

Ils ont enfin réélu à la présidence M. Georges Payette, pour un troisième mandat.

Les autres officiers sont: MM. Frank Cobban et Oscar Longtin, de Valleyfield, vice-présidents; Lucien Gervais, secrétaire; Gérard Dussault, sentinelle; René Guimond, Léo D'Aoust et William Wattie, auditeurs; E. Delaronde, A. Legault, R. Larin, J. Filiatrault, L. Leduc, V. Delaronde de Valleyfield, J. Grenier, A. Legros, G. Bélair, E. Tremblay, A. Ouellette, H. Taillefer et S. Jenkevice, directeurs.

Le festival des Gais Voyageurs à l'aréna

Le festival du Club Sportif Gai Voyageur, organisé annuellement par M. Albert Royer, président du Club, a remporté un vif succès mardi soir, le 22 février, à l'aréna de Valleyfield.

Tous les participants se sont adonnés avec joie aux nombreuses attractions au programme de la soirée. Il y eut deux joutes de hockey d'équipes féminines, une parade de la mascarade, des courses à pied et en patins pour filles et hommes, une joute de hockey entre le Garage Perron et la police Municipale, ainsi que deux joutes de ballon-balais.

Dans ce dernier domaine, l'équipe de la Pool Room Gaspard Leduc a remporté une victoire très serrée sur l'équipe de la Pool Room Lécuyer au compte de 1 à 0. Dans l'autre joute, les porte-couleurs des Gais Voyageurs ont fait baisser pavillon aux Chevaliers sportifs de Montréal par le pointage de 1 à 0.

La joute de hockey, qui mettait aux prises la Police Municipale et le Garage Perron, s'est terminée par un éclatant triomphe de 5 à 2 en faveur de la Police.

La grande étoile de la Police fut certainement Chevrier avec deux buts et un assist. Payant a compté un but et récolté une assistance ainsi que Pouliot. L'autre compteur fut Leduc. Couillard a recueilli deux assists et Archambault un. L'équipe de la Police était dirigée par le chef Paul Marleau, et le secrétaire Jean Denis Dandurand.

Pour le Garage Perron, Whitter a trouvé le fond des filets sur une passe de Desrosiers, et l'autre compteur fut Gendron, sur un jeu préparé par Ostiguy et Ethier.

Chez les équipes féminines au hockey, le Restaurant du Nord a remporté la victoire sur le Restaurant La Lanterne au compte de 4 à 3.

Dans la classe B, les Braves dirigées par le populaire André Corriveau ont encaissé une défaite de 4 à 1 aux dépens de l'équipe du club Tourist, de l'instructeur "Kitoute" Joannette.

Un protêt a cependant été logé par André Corriveau auprès d'Albert Royer, à l'effet que Joannette a engagé deux membres des équipes de la classe A, Huguette Loiselle dans les filets, et Pierrette Vallée, qui participa à tous les points du Club Tourist avec trois buts et une assistance.

En attendant les événements, le propriétaire de l'équipe du club Tourist, M. Romuald Théorêt, souhaite de tout coeur que le protêt logé par Corriveau soit en faveur de ce dernier, car il n'aura pas à acheter un joli chapeau à Pierrette Vallée qui compta trois buts.

M. Albert Royer désire remercier sincèrement tous ceux qui de près ou de loin l'ont aidé de quelque manière dans l'organisation de ce festival annuel. Il remercie surtout les donateurs de prix, dont voici la liste: Gérald Boyer, Lucien Leduc, Cadieux & Fils, Henri Cousineau, Paul Gendron Enrg., Pharmacie Labrosse, Paul Bourdon, Romuald Théorêt, Restaurant Kwong-Corriveau, Restaurant du Nord, Jean Solis, L. Gendron Enrg., Singer Sewing Machine, Piché Nettoyeur, Hormisdas Lahaie, Garage Perron.

DERNIERE CHANCE!

Gagnez une

Chevrolet 1955

pour seulement

$5

CE TIRAGE AU PROFIT DES BRAVES AURA LIEU

jeudi soir, le 3 mars

LORS DE LA JOUTE

Shawinigan vs. Braves

ENCOURAGEZ LES BRAVES !

UN CADEAU A L'INSTRUCTEUR DES CANADIENS

A l'occasion du passage des Canadiens, de ligue Nationale de Hockey, à Ormstown la semaine dernière, chaque joueur reçut une dinde gracieusement offerte par les organisateurs de cette soirée. On voit ci-dessus l'instructeur de la fameuse équipe de Montréal, DICK IRVIN, recevant une dinde du Dr M. R. STALKER. Cette organisation attira environ 4000 personnes à Ormstown. Les Canadiens gagnèrent 22 à 2 contre une équipe d'Etoiles de la Vallée de Châteauguay.

NOUS COUPONS LES CLEFS pour toutes serrures pendant que vous attendez

Cordonnerie L. Clément

48a, Ste-Cécile
Tél. 1912 Valleyfield

Les NOUVELLES EN RACCOURCI

LA RUE ALEXANDRE: — Plusieurs résidents et hommes d'affaires de la rue Alexandre, à Bellerive-Valleyfield, se sont réunis au cours des dernières semaines pour tenter de trouver une solution en ce qui concerne l'ouverture de cette rue conduisant au nouveau boulevard reliant le pont Mgr Langlois. Les intéressés auront des entrevues avec les autorités municipales nos représentants à Québec et à Ottawa ainsi que le président ou son représentant du Canadien National. Le gros problème réside surtout en faisant déménager la gare du CNR à Bellerive. Si ce projet se réalisait on pourrait se rendre dans la ville par l'avenue Grande-Ile, le boulevard et la rue Alexandre tout en tenant compte des entrées par le Chemin Larocque, la rue Dufferin et le Saraillé. Les marchands de la rue Alexandre se dépenseront sans compter pour que cette rue se débouche mais ils réalisent qu'ils auront des obstacles des plus difficiles à surmonter. Un personnage bien renseigné nous disait à ce sujet tout récemment que "la chose semble presqu'impossible à l'heure actuelle". L'avenir nous le dira!

JOUAGE DU KLAXON: — A Montréal et dans certaines autres villes l'usage abusif du klaxon entraine une amende automatique. S'il fallait avoir recours à une telle attitude à Valleyfield les coffrets de la ville s'enrichiraient de plusieurs milliers de dollars. Il y a quelques mois le Capitaine **Gaétan LaBrosse** attirait notre attention sur cette anomalie, surtout par certains chauffeurs de taxi qui se plaisent à klaxonner pour tout et pour rien, tout particulièrement à l'intersection de certaines rues ou lorsque les feux changent. Il ne faudrait pas oublier aussi ces automobilistes qui savent virer à droite ou à gauche sans donner de signaux. Il est vrai que l'autre automobiliste aurait dû deviner!

LA ST-VALENTIN: La St Valentin est une chose du passé mais que dire de ce citoyen de Valleyfield qui retourna à son ancienne "blonde" un valentin qu'il reçut il y a exactement 35 ans! Les temps changent — les coutumes aussi.

LES ASSISTANCES AU CINEMA: — La télévision a presque donné le coup de mort aux établissements où l'on présente des représentations cinématographiques. Ils ont connu des déficits importants depuis trois ans. Il est bon de souligner qu'il semble y avoir un regain d'activité dans les théâtres de la ville de Valleyfield ainsi qu'ailleurs dans le district. C'est certainement un présage de meilleurs jours pour les propriétaires de théâtres et pour les amateurs du théâtre. Dès que la nouveauté de la télévision sera passée, il y aura une période de réajustement intéressante, disent des personnes bien renseignées, comme on l'a vu aux premières années de la radio.

C'EST LE CAREME: — Le Carême est en force depuis hier. Dans le but de mieux renseigner nos lecteurs nous empruntons les recommandations qui suivent du dernier bulletin de la paroisse du St-Esprit où M. le curé F. Amyot est curé:

Voici quelques précisions pour le prochain carême:

1 — Abstinence: pour tous les fidèles qui ont atteint l'âge de 7 ans. Les vendredi, le mercredi des Cendres et l'avant-midi du Samedi-Saint, aucune viande quelconque n'est permise. Mercredi et samedi des Quatre-Temps, nous avons droit à un repas gras, au repas principal.

2 — JEUNE: Tous les fidèles, de 21 à 59 ans, sont tenus à la loi du jeûne. Tous les jours du carême, sauf les dimanches, sont jours de jeûne. Les jours de jeûne, un seul repas complet est permis. Deux autres repas "maigres" peuvent être pris selon les besoins de chacun en quantité suffisante pour maintenir ses forces. La quantité permise équivaut pratiquement à la moitié de la quantité que l'on prend habituellement.

D'AUTRES INDUSTRIES? — Ne soyez pas surpris d'apprendre, quelques semaines au plus tard, la venue de deux autres industries qui s'installeront dans les limites de notre ville ou dans la banlieue immédiate . . . Personne ne s'objectera à cette nouvelle, bien entendu! . . . Un autre gros magasin à chaine (domaine de l'épicerie) s'installera plus tôt qu'on le pense à Bellerive. On veut même que la signature d'un bail soit une question d'heures. Il s'agirait cette fois-ci d'un magasin Dominion . . . Si les Braves reçoivent un peu de coopération financière des autorités municipales ils termineront au moins la saison actuelle. Dans ce domaine disons que les gérants des industries et plusieurs représentants officiels des organisations locales ont envoyé une lettre à la ville les priant d'aider les Braves et les maintenir dans le circuit professionnel . . .

DANS LE DOMAINE DES AFFAIRES: — Dans une récente livraison du magazine hebdomadaire "Time" les commentaires suivant, publiés sous la rubrique "automation" et intitulé "TV,Tickets & Trains" ont attiré notre attention. Nous les reproduisons in extenso ici sachant fort bien qu'ils intéresseront nos lecteurs, surtout nos hommes d'affaires:

"RCA, which licenses its 10,000 patents to most of the radio and TV industry, and an odd experience last week. It signed a five-year agreement with Ross Siragusa's Admiral Corp. permitting RCA to use an automated production system developed by Admiral at a cost of $500,000.

"Under Admiral's system, the first of its kind and already in use for several months, more than half of a radio or TV chassis is assembled before being touched by human hands. To start with, electric circuits are printed on plastic boards with a light coating of metal. As they are carried automatically down an assembly line, machines stamp out holes for tubes and condensers, attach wire jumpers and resistors to the biards, and trim wire leads to size. Time : less than a minute. Whenever a part fails to feed into the line, the whole operation stops automatically, and a red light indicates the point of trouble. Tubes are still installed by hand, but by year's end Admiral expects to be producing entire TV sets by automation.

"Since Admiral started up its first automated production line, it has been able to cut the price if its 24-in. TV set from $349.50 to $229.50. Instead of cutting employment, as some union opponents if automation fear, automation has increased production so much that overall employment has actually risen."

A la semaine prochaine!

clifton
BUBBLE BATH

Who could *not* relax in a tub as heavenly as this? Tension gives way to freshness as millions of bubbles wrap you in their fragrance. A Clifton Bubble Bath, without a doubt, is the world's most effortless way to keep beautiful.

JUMBO FAMILY BAG
more than 100 baths

$1.00

PINE
APPLE BLOSSOM
BOUQUET

PHARMACIES AUBIN

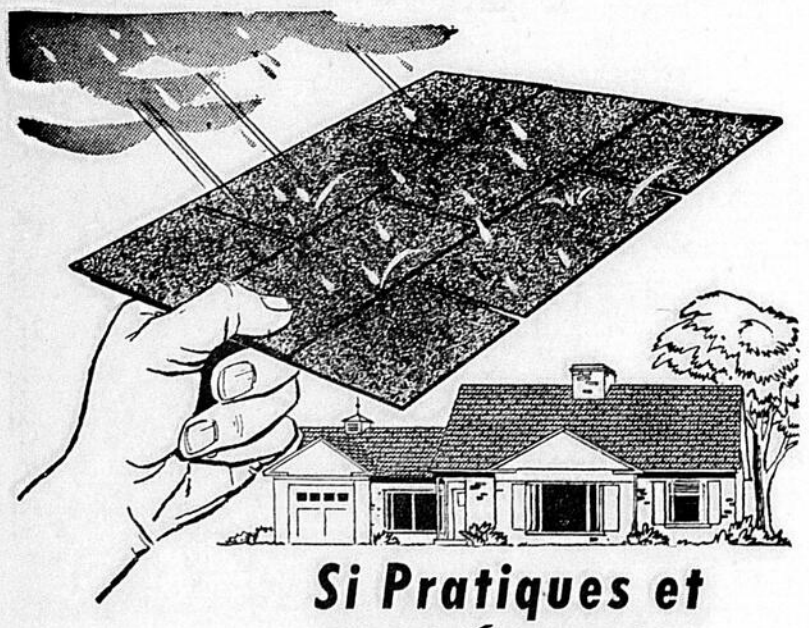
55, Grande-Ile Valleyfield Tél. 563
130a, St-Laurent Beauharnois Tél. 2-3949

Le
CAPRICE

OUVRIRA BIENTOT

SURVEILLEZ SON OUVERTURE

287, rue Victoria Tél. 145 Valleyfield



Si Pratiques et HERMÉTIQUES!

BARDEAUX D'ASPHALTE
MURRAY

Fabriqués de feutre solide, imprégnés d'asphalte et recouverts de superbes granules minéraux pour la protection contre les intempéries, la résistance au feu. Peuvent être posés sur les vieilles toitures. Jolies couleurs unies ou harmonisations parfaites. Téléphonez ou passez chercher une brochure tout en couleurs et autres détails qui vous intéresseront.

J. O. CLERMONT Ltée

39, rue Napoléon VALLEYFIELD Téléphone 154

Vos quartiers-généraux Murray et Donnacona

Chez les filles d'Isabelle de Valleyfield

Voici un bref compte rendu de l'assemblée du 17 février.

Une lettre de notre Régente d'Etat, nous avertit que la date de notre pèlerinage au Cap de la Madeleine a été fixée au 15 mai.

Notre social de février a été retardé jusqu'au 8 mars, ce sera une partie de cartes et bingo, au sous-sol de la cathédrale, nous comptons sur votre dévouement pour la vente des billets et nous souhaitons la bienvenue à tous.

C'est le temps de recruter des membres pour notre initiation qui aura lieu le 17 avril, soit le 1er dimanche après Pâques.

Les Dames Patronnesses et les Gardes Bénévoles de l'Hôtel-Dieu préparent un "THE-MODE" pour le 10 mars, ne manquons pas de les encourager par notre présence.

Un montant de $100.00 a été voté en faveur de l'oeuvre des vocations sacerdotales.

Les dames formant le Comité des Malades sont priées de se procurer des cartes de prompt rétablissement chez Madame la régente.

PARTIES DE CARTES
organisée par
Les Filles d'Isabelle — Cercle Ste-Cécile
MARDI, LE 8 MARS 1955
au sous-sol de la Cathédrale
Aussi, parties de bingo, etc.

Nombreuses. . .

(suite de la page 3)

tème de protection organisée dans leur localité; des civils, dis-je, qui sont prêts à donner quelques minutes de leur temps tous les mois. Leur service est bénévole et ne les engage ni ne les compromet en rien vis-à-vis qui que ce soit . . . Toutes personnes fières de leurs droits et de leur liberté, intéressées à ce groupement, sont priées de communiquer avec M. Marcel Daoust, 52, St-Laurent, St-Timothée, ou en téléphonant à 1183-W-2.

Marcel Daoust, publiciste.

CORSETIERE
Mme F. Dandurand
CHEZ FRANCOISE
97, du Marché Tél. 2697-W
Valleyfield

COQUERELLES et RATS

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.
Poison à rats très efficace

L. - P. BRISSON
Tél. 41
Chemin Larocque
Valleyfield

Vente et Réparation de Moteurs électriques

J. H. Sauvé & Fils
238, St-Laurent
Valleyfield

ENTREPOT FRIGORIFIQUE A B'NOIS

Les travaux sont maintenant complétés — 450 casiers disponibles — M. Léo Provost, propriétaire

M. Léo Provost, contracteur bien connu de Beauharnois, est heureux d'annoncer à tous les citoyens de Beauharnois et des municipalités environnantes qu'un entrepôt, contenant 450 casiers frigorifiques, ainsi qu'un étal de boucher pour vente au détail, est maintenant à leur disposition.

En effet, M. Provost vient de compléter les travaux et déjà plusieurs citoyens ont fait leurs réservations et ont commencé à emmagasiner et à geler de leurs marchandises en grande quantité.

Chacun de ces casiers peut contenir jusqu'à 350 livres de marchandises. Un boucher d'expérience est mis à la disposition de tous les clients qui désirent faire entreposer leur viande qu'ils ont achetée en grande quantité. Cette viande, avant d'être placée dans les casiers frigoriques, est taillée selon le goût du client, gelée pendant une heure et enveloppée selon les règlements de l'hygiène, avant d'être déposée définitivement dans ces cases.

Chaque citoyen peut posséder son propre casier frigorifique et avoir sa propre clef afin d'aller chercher ce qu'il a emmagasiné selon la quantité voulue.

M. Provost invite donc toute la population de Beauharnois et des environs à aller visiter son entrepôt frigorifique de 8 a.m. à 6 p.m. et de 7 p.m. à 10 p.m. tous les jours.

Ste-Philomène

(Ste-Philomène P. L.)

Naissance

Le 15 janvier à M. et Mme Rosaire Brabant (Armande Leroux) est née une fille baptisée Marie, Murielle Juliette. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Dicaire (Juliette Leroux) oncle et tante de l'enfant.

Le hockey à Ste-Philomène

Mercredi le 9 février, notre club recevait la visite du St-Isidore. La partie se termina vers onze heures au compte 3 à 3.

Notre meilleur compteur, Rosaire Laberge y alla de deux buts, tandis qu'à la fin de la troisième période, André Gervais réussit le 3ème point pour donner une avance au club local. Mais quelques secondes plus tard, le compte fut égalé, et resta ainsi jusqu'à la fin.

Le lendemain soir, ce fut notre tour de leur rendre visite. Au milieu de la 1ère période un de nos joueurs de défense enfila le 1er but de la partie. La 1ère période prit fin au compte de 1 à 0 en faveur des visiteurs. Au cours du deuxième engagement, Rosaire Laberge enregistra le 2ème but de la partie pour porter notre avance à 2 à 0. Dans la troisième période aucun club ne réussit à compter ce qui signifie un autre blanchissage pour notre incomparable gardien de buts Normand Desrochers.

Félicitations à tous nos joueurs sans oublier notre rusé gérant.

Voyage

Dimanche soir M. le curé G. Bonnier s'embarquait à Dorval pour un voyage d'une quinzaine à Cuba. Il était accompagné de M. l'abbé François Laurin, de son père. Ces derniers visiteront les missions du Père Paul-Emile Laurin, Révérende Soeur Laurin, du Père Jean-Paul, Dugal, tous trois missionnaires sur cette île.

Bon voyage, nos meilleurs voeux vous accompagnent.

Soirée des Fermières

Vendredi soir à la salle Hébert avait lieu la partie de cartes des fermières. Malgré une température des plus maussades, environ deux cents personnes étaient présentes à cette réunion qui ne manqua pas d'enthousiasme. M. le curé Bonnier présida cette fête.

Les prix de table (salière et poivrière) sont donnés par le Cercle.

Les autres prix offerts par de généreux donateurs furent tirés au sort.

Voici la liste des heureux gagnants: 1 — Cadran, Mme Lucien Vallée. 2 — Balance de chambre de bain, Mme Adrien Bannon. 3 — Rôtissoire, Mme François Prud'homme. 4 — Robe de nuit, Mme Alcide Desrochers. 5 — Théière, Mme Joseph Raymond (Ste-Martine). 6 — Bouilloire, M. André Daigneault. 7 — Set de vaisselle, Mme Adalma Pharand. 8 — Set de vaisselle, M. Médard Pitre. 9 — Couverture de bébé, M. Adrien Bannon. 10 — Parure murale, M. Léo Paquette (Beauharnois). 11 — Parapluie, M. Philippe Prud'homme, 12 — Ensemble de serviettes, Mme Yvon Lambert. 13 — Bourse, Mlle Cécile Ryan. 14—Une volaille, Mme Omer Daigneault. 15 — Coussin, Mme Hervé Huot.

Chaque amateur qui a bien voulu égayer notre veillée a reçu un prix.

Mlle Raymonde Dancause, accordéon et chant. M. Demay, musique à bouche et chant. Mme Hervé Huot, Mme Bruno Giroux, Mme Romuald Lazure, Mme Albert Dagenais de Beauharnois, M. William Barrette, M. Lenouvelle, M. Albert Talbot, chanteurs. Mme Yvon Huot, Mme Victor Côté, piano.

Sincères félicitations à tous.

De nombreux prix de présence donnés par les fermières font maintenant la joie des heureux gagnants.

Trois paniers de pommes vendus à l'enchère furent achetés par: Mme Charles Reid, M. Lenouvelle, de Ville Lasalle, M. Nadeau, de Ste-Martine.

Deux gâteaux décernés à Mme Florian Beaudin, Ste-Martine, Mme Jerry Limak, St-Etienne.

Après le succulent goûter servi, une agréable surprise nous était réservée, puisque un groupe de bretons, se sont fait entendre dans leur répertoire de chant, musique et danse.

Gros merci à toutes les personnes qui se sont rendues à notre invitation, spécialement celles des paroisses environnantes. Merci à toutes celles qui se sont dévouées pour faire de cette soirée un succès.

On a calculé qu'en 1953 la production de toutes les usines hydroélectriques du Canada a fourni une quantité d'énergie équivalant à l'énergie produite par combustion de 33 millions de tonnes de charbon. A elles seules, les usines hydroélectriques du Québec ont fourni l'équivalent de 17 millions de tonnes de charbon.

271, rue Victoria Valleyfield

BISCUITERIE BISAILLON

J. P. BISAILLON, Prop.

- Crème glacée Purity
- Chocolats assortis
- Biscuits importés • Bonbons de toutes sortes

BEIGNES FRAIS DU JOUR

LE CERCLE SPORTIF

de St-Stanislas-de-Kostka

organise une grande

Soirée d'amateurs

Dimanche le 6 mars 1955

à 8.15 hrs précises

Sous la présidence de M. le Curé Lucien Poirier

Très bons numéros spéciaux surprise au programme

Nombreux bons amateurs de toutes les paroisses environnantes

Prix de présence

Venez en foule pour encourager les jeunes à se récréer chez eux

Autobus Valleyfield-Huntingdon — heure régulière

— Admission —

Billets réguliers: Adultes 60 sous; Enfants 25 sous

AVIS AUX AMATEURS:

Ceux qui veulent s'inscrire comme amateurs, devront le faire avant le 1er mars 1955 en téléphonant soit à RODOLPHE LEMIEUX, tél. 1163-J-13 ou à ROGER VAUDRIN, tél. 376-W-1 Soirées d'audition pour amateurs: Mardi 1er mars et jeudi, 3 mars

ABANDON DES AFFAIRES

CHEZ YVETTE

78, CHAMPLAIN
TEL. 157
VALLEYFIELD

La vente bat son plein; autres aubaines, autres spéciaux

½ Prix

CHAPEAUX POUR ENFANTS

En feutre, corduroy, laine et angora de 1 an à 10 ans.

½ Prix

Slips, blouses et jupes pour fillettes 6x à 14 ans

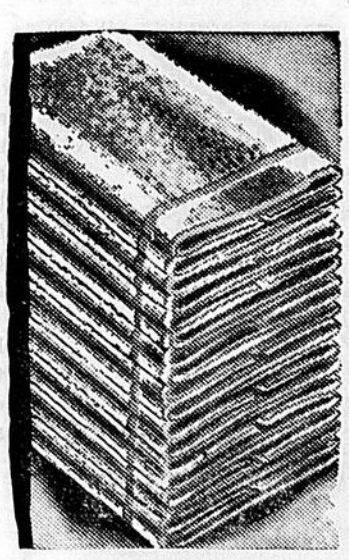
½ Prix

CHEMISES - HABITS
pour garçons
1 à 3x

½ Prix

MANTEAUX D'HIVER
pour fillettes
1 à 10 ans

STATION - WAGON
Costumes de jeux
pour garçons
1 à 7 ans



½ Prix

- **BOURSES**
- **GANTS**
en kid, chamoisette, ou soie.
Toutes les couleurs et grandeurs

- **BANDES ELASTIQUES PLAYTEX**
- **BRASSIERES**
Corette - Whirlpool - Wonder Bra - Grenier - Exquisite Form

AUSSI PLUSIEURS AUTRES SPECIAUX

Les nouvelles de Huntingdon

Huntingdon

Les Chevaliers de Colomb avaient organisé pour vendredi dernier, une soirée récréative à la salle paroissiale St-Joseph.

M. le chanoine David, curé de Huntingdon, et M. Léo Cappiello, maire de l'endroit, rehaussaient de leur présence cette réunion. Environ deux cents personnes ont répondu à l'invitation et chacun s'amusa ferme.

Plusieurs prix furent décernés à cette occasion. Le prix de présence fut gagné par Mlle Thérèse Daoust. Les autres prix furent décernés à: Mmes C. Leblanc, M. Thibault, Jean Brunet, M. Marcil, curé de Herdman, MM. D. McRae, C. Walter, Mlle Metras, M. Bill Wattie, Terry Robidoux, Mme Stanley, Mlle Bernice Caza, Mlle Suzanne Lefebvre, Mme Georges Lefebvre, Mlle Yvette Daoust, Mme Herman Sauvé, Mme Ovila Daoust, Mme Lazure, Mme Sherman Wattie, M. Higgins, D. MacRae, T. Howarth.

La soirée qui se termina vers onze heures fut un succès. Les organisateurs remercient tous ceux qui ont bien voulu les encourager, et espèrent offrir bientôt une autre soirée du même genre.

Rapport annuel du département Police et Feu ... ...

Le chef de police Joffre L'Heureux a soumis son rapport annuel au conseil pour l'année 1954.

Il est à noter que les appels à la police ont augmenté de 64 sur 1953. Les enquêtes faites par la police ont aussi accusé une augmentation sur l'année précédente, soit 21 de plus. Il y a eu moins d'appels pour incendies, ce qui est un bon point.

En faisant des comparaisons avec les rapports précédents, on s'aperçoit que la tâche de notre police locale va toujours en augmentant.

Les accidents ont aussi été plus nombreux, et la majorité de ces accidents se sont produits sur la rue Châteauguay, entre le magasin McCoy Bros. et la Banque de Commerce.

Les causes de vol et le nombre d'arrestations ont diminué au cours des années dernières. Cela indique une observation plus grande des lois. Le fait d'avoir une patrouille de nuit a sans doute contribué à l'amélioration de cet item important. Toutefois il y a négligence de la part des citoyens à fermer les portes à clef. Le rapport indique que 28 portes ont été rapportées (non fermées à clef). Les propriétaires des endroits où le fait se produit sont avertis dans ces cas, et viennent réparer leur oubli. Cela prouve que les personnes en charge font leur travail.

En lisant le rapport du chef L'Heureux on voit que notre ville est bien protégée par le service de Police et Feu

Activités du département Police et Feu	1954	1953	1952	1951	1950
Appels à la police	621	557	554	517	405
Plaintes (vols ou tentatives de vols)	18	34	41	30	28
Enquêtes	198	177	163	184	260
Arrestations	16	32	22	39	21
Protection	90	79	58	70	75
Accidents	69	61	35	34	25
Personnes portées disparues	4	13	3	3	5
Endroits dangereux rapportés	16	12	10	9	15
Articles trouvés	14	8	2	8	12
Lettres de références données	42	33	38	30	26
Direction du traffic	65	69	58	42	30
Portes laissées ouvertes la nuit	28	—	—	—	—
Lumières de rues rapportées	33	—	—	—	—
Animaux tués	31	27	26	19	28
Avis violation loi du traffic	282	310	203	175	225
Amendes pour violation du traffic	30	101	94	168	34
Licences de bicycles vendues	194	240	225	275	237
Licences de chiens vendues	85	75	76	95	54
Appels pour incendies	16	18	10	21	24
Appels pour incendies à l'extérieur	3	—	—	—	—
Pratique pour incendies	11	12	13	14	12

	1954	1953	1954	1953
Accidents			**Blessés**	
Collision de véhiules moteurs	59	48	1	5
Véhicule moteur et piéton	3	3	3	2
Véhicule moteur et objets fixes	4	4	1	0
Véhicule moteur et bicycle	1	1	0	1
Véhicule seul	1	0	0	0
Accidents divers	8	6	2	3
Total	—	—	—	—
	69	61	7	71

	1954	1953	1952
Dommages approximatifs à la propriété	$7,805.00	$9,587.00	$5,650.00

Arrestations

Vagabondage	2
Assaut	4
En état d'ivresse et troublant la paix	3
Conduite de véhicule moteur en état d'ivresse	2
Vols	2
Vols avec effraction	3
Total	16

Incendies	1954	1953
Pertes appr.	$1492.00	$3285.50

Causes

Feux de cheminées	7
Fournaises à l'huile inondées	2
Cendres chaudes	1
Electricité défectueuse	2
Incendie instantané	1
Inconnues	4
Total	16

J. L'Heureux, chef.

La marche des dix sous

La campagne contre la "Polio", organisée par la Légion Canadienne, aura lieu lundi soir entre 7 et 8 heures.

Toutes les personnes intéressées à prêter leur concours à cette campagne sont invitées à se rendre à la salle de la Légion vendredi soir à 8 heures. On leur donnera les instructions nécessaires.

On demande à tous ceux qui veulent contribuer de leur deniers à cette oeuvre, de laisser une lumière allumée à l'extérieur de leurs maisons lundi soir. La sirène se fera entendre à 7 heures pour annoncer l'ouverture officielle de la collecte à domicile et de nouveau à 8 heures pour la clôture de cette collecte-éclair.

M. le maire Cappiello, dans une lettre ouverte demande à tous les citoyens de faire leur part. Que chacun laisse une lumière allumée en signe de bienvenue aux solliciteurs qui se présenteront, et se montre généreux pour aider à enrayer cette maladie qui fait tant de ravages chez nos enfants.

Accidents

Le 12 février, a 2.15 p.m. est survenue une collision entre une automobile conduite par M. Wayne Daniel et un camion de la ville au triangle de l'avenue Lorne. Les dommages à l'auto de M. Daniel se sont élevés à $40.00.

Un autre accident s'est produit le 17 février en face du numéro 24, Henderson, quand les véhicules conduits par MM. C. McConville et Rolland Riel, vinrent en collision alors que circulant en sens inverse. Les dommages s'élèvent à environ $100.00.

Le 18 février, au coin Roosevelt et Prince, vers midi et demi, un autre accident est survenu. Le véhicule conduit par M. L. Marton circulait sur la rue Prince de l'est à l'ouest, quand en voulant tourner au coin de la rue, il vint en collision avec le camion remorque de Empire Garage, qui était stationné en bordure de la rue. Les dommages sont évalués à $100.

Tentative de vol

Une tentative de vol avec effraction a été rapportée le 17 février, à l'entrepôt de l'Imperial Oil sur la route No 4, dont M. Louis Parent est le représentant pour la région. Les voleurs n'ont rien pris cependant.

Naissance

RINGUETTE — A l'hôpital de Huntingdon, le 16 février 1955, à M. et Mme Conrad Ringuette de Huntingdon, est né un fils.

Prise d'habit

Mardi, le 15 février, à la maison-mère des religieuses de la Congrégation Notre-Dame, Soeur Florence Robidoux, fille de M. et Mme John Robidoux, de Huntingdon, ayant complété son postulat, est entrée dans son noviciat. Au cours de la cérémonie très émouvante, Soeur Robidoux a pris l'habit de la congrégation et reçu son nom en religion Elle sera maintenant connue sous le nom de Soeur Ste-Karen.

Un groupe d'élèves de l'école Notre-Dame, accompagnées de leur professeur, Mère St-Samuel, ont assisté à cette cérémonie. Etaient aussi présents: les parents, M. et Mme Robidoux, M. et Mme Gérald Brisebois et Mme Latulipe, M. le chanoine David, curé de Huntingdon et M. l'abbé Georges Quenneville, vicaire à Beauharnois, invités d'honneur.

TROIS DES NOTRES A L'HONNEUR

MM. RENE POIRIER, MAURICE et RENE SAVARD, de la paroisse St-Eugène à Valleyfield, furent les heureux gagnants au programme "Découvertes de Billy Monroe" au poste CKVL dimanche, le 6 février. L'audition eut lieu au Théâtre Amherst à Montréal. Sincères félicitations aux heureux gagnants.

MARIES RECEMMENT

Récemment avait lieu en l'église du Sacré-Coeur le mariage de Mlle JEANNINE BRISEBOIS, fille de M. et Mme Roméo Brisebois, de Valleyfield, à M. JACK DENT, fils de M. et Mme Thomas William Dent, également de Valleyfield. — (Photo Studio Beauchamp).

P. - OSEE LEDUC, ENRG
ASSURANCES GENERALES
VIE FEU, VOL, AUTOMOBILES
126, St-Laurent Tél. 693
SECURITE: Service prompt et discret

Achetez votre ROBE et MANTEAU chez CHARLIE ROSEN 40 ST-LAURENT

PERSONNEL
Hommes et femmes! Vieux à 40, 50, 60!
Vous désirez de l'entrain?
Voulez-vous vous-sentir plus jeunes?
Des milliers s'étonnent jusqu'à quel point Ostrex les a ragaillardis. Si vous sentez vieux après 40, parce que votre corps manque de fer. Le format de présentation ne coûte que 60 cents. Pour un renouveau d'entrain, de vigueur et de jeunesse, essayez les comprimés toniques Ostrex dès aujourd'hui. Toutes pharmacies.

Tél. Résidence 884-J Tél. Bureau 243
Bijouterie T. A. LANIEL Enrg.
J. Félix Laniel, prop.
REPARATION DE TOUT GENRE
BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS
40, du Marché Valleyfield

Examen de la vue
Traitements Orthoptiques
Ajustement et réparation des verres
Louis Brouillette
Ba. O., O.D., Lic. Opt.
Bachelier en Optométrie de l'Université de Montréal
Docteur en Optométrie
44, rue Ste-Cécile
Tél. 1377
Valleyfield
TOUS LES JOURS: 9 h. à midi 1.30 à 5 p.m.
TOUS LES SOIRS — à 7 hres (excepté le samedi soir)

Pas d'augmentation de la taxe scolaire

Remerciement au député Edgar Hébert

Déficit de $284,000 comblé par la province

Les payeurs de taxes de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield ont bel et bien le droit de sourire cette semaine. En effet les membres de la Commission Scolaire de Valleyfield se réunissaient mardi soir dernier pour établir le taux de la taxe scolaire pour 1954-55. Après avoir étudié assez longuement la question sous tous ses angles, on en vint à la conclusion: pas d'augmentation de taxes scolaires pour 1954-55.

Ceci veut donc dire que les propriétaires devront verser la même somme en taxe à la Commission Scolaire pour l'année qui se termine le 31 juillet 1955. Après cette date il y aura certainement un réajustement puisque l'on utilise le vieux rôle d'évaluation pour la perception des taxes cette année. L'évaluation a augmenté de plus de $10,000,000 au début de l'année 1955.

Si la Commission Scolaire a pu rendre une telle décision dans le domaine de la taxe scolaire pour 1954-55 elle en est fort reconnaissante au dévoué député provincial du comté de Beauharnois, M. Edgar Hébert qui a réussi à obtenir des octrois se chiffrant à près de $300,000 des autorités provinciales au cours des trois dernières années. Ces montants ont déjà été payés à la Commission Scolaire de Valleyfield qui les a utilisés pour éliminer les lourds deficits encourus chaque année. Depuis les débuts de 1955, M. Hébert a remis $34,800 à la Commission Scolaire pour l'aider à boucler son budget.

M. EDGAR HEBERT

Au cours de son assemblée mardi soir, la Commission autorisa le secrétaire-trésorier, Me Raphael Barrette, à accorder un escompte de 5% à tous les contribuables qui paieront leurs taxes scolaires le ou avant le 23 avril prochain. Pour mieux accommoder les contribuables, les bureaux de la Commission Scolaire, à l'Ecole Supérieure Ste-Cécile, seront ouverts tous les jours ainsi que les jeudis et vendredis soirs à partir du 10 mars jusqu'au 23 avril. Tous les comptes de taxe seront à la poste avant le 10 mars.

Le taux actuel de la taxe scolaire est $1.75 du $100. C'est sur ce montant que l'on se base pour percevoir les taxes scolaires.

En rendant un vibrant hommage de gratitude à M. Hébert, la Commission a aussi noté la collaboration du Surintendant de l'Instruction Publique, du Secrétaire Provincial et du Ministre des Affaires Municipales.

Le prochain taux de la taxe scolaire sera fixé à l'automne sur la nouvelle évaluation à l'assemblée du mois de juillet. Si le taux actuel de $1.75 change pas, la Commission percevra des sommes suffisantes pour d'administrer convenablement.

Tribune Libre

Le 21 janvier 1955

M. Albert Marcil, président,
Commission d'Expansion Industrielle
Salaberry de Valleyfield,
Valleyfield, Qué.

Cher monsieur

Les Directeurs de la Ligue du Progrès Civique de cette ville se sont réunis ces jours derniers pour discuter des affaires de la Commission que vous présidez. Ils m'ont demandé de vous faire part de leurs suggestions et opinions.

Nous avons toujours compris, et c'est d'ailleurs M. Gonthier lui-même qui l'a déclaré à plusieurs reprises, que M. Gonthier avait été engagé par notre Cité pour organiser cette Commission à titre d'aviseur technique. Il avait même ajouté en maintes occasions que notre Cité devait voir à l'appointement d'un commissaire lorsque cette Commission serait solidement organisée. Le travail de M. Gonthier est donc terminé et nous croyons qu'il mérite des félicitations pour son dévouement. Nous ne voyons pas cependant la nécessité de continuer à le compter parmi les employés municipaux, même si ses services peuvent être requis de temps à autre dans le futur.

Nous avons sûrement été désappointés de voir que le budget de l'année courante n'accordait à votre organisation qu'un montant n'atteignant même pas $5,000.00. Il ne faut pas en effet oublier que la population de Valleyfield s'est très souvent prononcée en faveur d'une telle Commission et que les membres de notre Conseil Municipal nous paraissent d'ailleurs être de cet avis. Le montant voté à la Commission est donc nettement insuffisant si l'on veut qu'elle vive et si l'on veut surtout qu'elle soit efficace.

Les corps publics et les associations diverses de notre ville ont souvent exprimé l'opinion que le gérant actuel ne suffisait pas à la tâche et qu'il faudrait évidemment confier une partie de son travail à une autre personne. Cette même personne pourrait également agir comme commissaire Industriel.

C'est à votre demande que nous vous faisons ces recommandations et nous osons croire qu'elles pourront vous aider à trouver une solution à ce problème qui paraît vouloir se compliquer.

Vos tout dévoués,
LA LIGUE DU PROGRES CIVIQUE,
Par Philippe Malouin, président.

Avez-vous des COQUERELLES

Débarrassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

M. Jos. Phoenix,
28, rue Verner
Valleyfield Tél. 702-J

Leblanc & Barrette
Avocats

Albert Leblanc B.A., LL.L. — Raphael Barrette B.A., LL.L.

Bureau: 44, rue Ste-Cécile
Téléphone 514
VALLEYFIELD

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.
Le soir sur rendez-vous.

Dr Marc Y. Trépanier
Dentiste

412, Blvd du Hâvre — Res. 1006 Tél. 876

Votre crédit est bon chez CHARLIE ROSEN
40 ST-LAURENT

OUVERTURE OFFICIELLE

BEAUHARNOIS LOCKERS SERVICE

CASIERS FRIGORIFIQUES

9 rue Ellice — Beauharnois — Tél. 2-4966

Epargnez

$100.00 à $200.00

par année

- En achetant au prix du gros en grande quantité
- En vous servant de ces casiers frigorifiques
- En conservant vos marchandises gelées pour éviter toute perte possible.
- Les premiers arrivés seront les premiers servis.

Heures de visite

Nous vous invitons cordialement à venir visiter nos

Casiers Frigorifiques

tous les jours de

8.00 a.m. à 6.00 p.m.

et

7.00 p.m. à 10.00 p.m.

Léo Provost
prop.

A notre comptoir de détail nos prix d'ouverture sont:

VENTE AU GROS

Derrière de boeuf au complet	.33 la lb
Fesse de lard complète	.45 la lb

VENTE AU DETAIL

Jambon, épaule 4 à 7 lbs	.35 la lb
Jambon, cottage roll	.59
Fesse de jambon	.55
Saucisse, 3 lbs pour	1.00
Graisse pure en boîte de 1 lb 2 pour	.35
Viande hachée, lard et boeuf 3 lbs pour	.99

SPECIALITE

Nous vendons au prix coutant à nos clients des casiers frigorifiques en petite ou grande quantité.

450
CASIERS
à votre disposition

SPECIALITE

Nous avons à votre disposition un boucher d'expérience qui taillera votre viande selon votre goût.

36, du Marché
Valleyfield - Centre

MARCHE DAOUST LASALLE Tél. 338

Roti de lard, épaule	39c	Chop de boeuf	65c
Roti de lard en filet	59c	Steak de boeuf, ronde	59c
Cuisses de poulets	79c	T-Bone, roulé	65c

Plus pour votre dollar d'achat et une qualité supérieure

Les Rapides remportent la première partie de détail de la Ligue du Lac St-Louis

Les Braves Sr. de Beauharnois éliminés de la course au championnat

Les Rapides ainsi que les Braves Jr. de Beauharnois se livrent actuellement une chaude lutte dans la série finale de la Ligue du Lac St-Louis pour le championnat de la saison.

La première partie de la finale, cédulée lundi dernier, s'est déroulée sur la patinoire publique en présence d'une forte assistance qui fut témoin de la prouesse de ces jeunes qui ont tout tenté pour remporter les honneurs de la victoire.

Après une lutte acharnée, les Rapides triomphaient des Braves Jr. au compte de 4 à 3. Jules Ménard fut le héros de la victoire en comptant le point égalisateur dans la deuxième période, sur une passe de Richard et de Jules Lefebvre ainsi que le point victorieux dans la troisième période. Les autres compteurs des Rapides furent Richard qui enregistra le premier point dans la première période, suivi de Jules Lefebvre. Le premier sur des assists de Ménard et Mike Briches et le second sur une passe de André Richard.

Pour les Braves Jr., Maheu s'est tout particulièrement distingué en comptant deux points dans la première période, sur des assists de André Monnière et de Claude Byette et Réal Leduc.

Cette série finale qui est un 4 dans 7 a été contremandée depuis quelques jours à cause de la mauvaise température. Elle se continuera toutefois vendredi soir et dimanche si la température le permet. Il est fort probable que cette série se terminera à l'Aréna de Valleyfield.

Les Braves Senior

Les Braves Sr. de Beauharnois ont été éliminés de la course au championnat vendredi dernier à l'Auditorium de Verdun alors qu'ils subirent une cinglante défaite au compte de 9 à 0, aux dépens de la Dow. Cette dernière équipe rencontrera maintenant la Canadian Vickers dans la série finale en vue du championnat de la Ligue de Montréal.

HONNEUR AU MERITE !

Mlle MARIELLE CHARLEBOIS, fille de M. et Mme Arsène Charlebois de Huntingdon, qui vient de recevoir sa licence d'infirmière après avoir subi avec grands succès les examens d'épreuve de l'Université de Montréal et après avoir suivi son cours théorique et pratique à l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc. Mlle Charlebois a aussi reçu de l'hôpital Pasteur son certificat en maladies contagieuses. Félicitations de la part de ses parents.

Succès du C. Richelieu Beauharnois

Le Club Richelieu de Beauharnois organisait dimanche dernier une grande campagne de souscription au profit de l'enfance malheureuse.

Cette souscription se fit à la porte de l'église paroissiale et s'élève à $300.00.

Les organisateurs remercient donc très sincèrement la population de Beauharnois de leur belle générosité en faveur de l'enfance malheureuse.

Mascarade annuelle de la Beauharnois Light, Heat & Power Co. le 17 février

Jeudi dernier, le 17 février 1955 le Club Récréatif de B. L. H. & P. Co. avait sa mascarade annuelle sur la patinoire de l'école Supérieure de Beauharnois. Cette organisation était sous la présidence de Monsieur Maurice Maineault qui était secondé dans son travail par Messieurs Jacques Bériau, Médard Daoust, Ludger Chouinard et Paul Laberge; Monsieur L. P. Boyer agissait comme maitre de cérémonie.

Pour juger les concurrents, l'organisation s'était assuré les services de trois juges compétents: Mme Jean Boyer, présidente de la ligue féminine de quilles de B. L. H. & P. Co., Mlle Béatrice McTague, reine du récent carnaval tenu à Beauharnois et Monsieur Joseph Lamarre, vice-président du Club Récréatif.

Comme par le passé cette mascarade n'était pas seulement pour les employés et leurs enfants mais pour tous ceux qui voulaient y participer. Plus de $60.00 ont été distribués à l'occasion de cette mascarade.

STUDIO LAVOIE VALLEYFIELD

COMME IT VOUS POUVEZ
RECOMMENCER A NEUF
AVEC UN PRET "Personal-ISE"
Prêts de $50 à $750 ou plus sur Signature, Meubles ou Auto
Tous les salariés, hommes et femmes, peuvent obtenir ici l'argent voulu pour acquitter leurs comptes ou réduire leurs paiements mensuels, et ne faire qu'un seul versement mensuel moins élevé. Prêt judicieusement établi pour convenir à vos besoins et à votre revenu. Téléphonez pour obtenir le prêt à la première visite, écrivez ou bien venez au bureau.
"THE COMPANY THAT LIKES TO SAY YES"
Personal FINANCE CO.
Beneficial Loan SYSTEM

Danse tous les soirs
au son de l'orchestre
LEMAY de VALLEYFIELD

HOTEL VICTORIA
COTEAU LANDING
Tirage d'une bouteille de champagne tous les samedis soirs

CONFIEZ - NOUS AUJOURD'HUI
VOS PROBLEMES
DE DEMAIN
JEAN PAUL PILON
Assurance-vie, accidents et maladies
Représentant
THE GREAT-WEST LIFE ASSURANCE COMPANY
Coteau Landing, Qué. Téléphone 21

Bureau: 23, Ste-Hélène
Valleyfield, Qué. Téléphone 2679
Louis Philippe Lauzon
Avocat
Bureau à Huntingdon: 4, Bouchette, Tél. 5054
Résidence: 57, St-Thomas Téléphone 274

RETRAITES FERMEES
Villa Sancta Maria,
Valleyfield
247, Chemin Larocque - Valleyfield, P.Q.
Tél. 625
S'inscrire à l'avance!
25-27 février: Jeunes Filles (langue anglaise)—M. l'abbé Power
27 février - 3 mars: Dames—Rév. Père Monty, S.J.
4-6 mars: Jeunes Filles — Rév. Père P. Roy
CORDIALE BIENVENUE A TOUTES!
La retraite commence, le soir du 1er jour et se clôture dans l'après-midi du dernier jour. S'inscrire à l'avance, S.V.P. Bienvenue à toutes.

Votre crédit est bon chez
CHARLIE ROSEN
40 ST-LAURENT

Examen de la vue
Ajustement et Réparation des Verres
Charles H. Lalonde O.D.
B.A., B.Sc., LSc.O.
OPTOMETRISTE
Docteur en optométrie
Licencié de l'Université de Montréal
Valleyfield, Qué.
42, Ste-Cécile,
Le soir sur rendez-vous
Hrs de bureau 9-12 et 2-6
TELEPHONE 3392

— La petite ligue au parc Sauvé —

Quatre équipes de nouveau en lice cet été

M. Médard Cousineau est réélu président

La Petite Ligue de Baseball, qui a connu des succès éclatants à Valleyfield en 1954, fonctionnera de nouveau en 1955.

Les directeurs de cette ligue de baseball, où les jeunes de 9 à 14 ans s'en donnent à coeur de joie, se sont réunis jeudi soir dernier, le 17 février, au Club Touriste, sous la présidence de M. Médard Cousineau. On sait que la Petite Ligue de baseball est patronnée par le Club Rotary de Valleyfield et ses membres.

Les présidents des comités et les gérants des équipes présentèrent les rapports de leur comité respectif. M. Médard Cousineau et son comité ont été chaleureusement félicités pour les succès si retentisssants obtenus au cours de la première année d'activité en 1954. M. Cousineau a été l'objet de remarques élogieuses pour sa magnifique collaboration dans tous les domaines.

Incidemment on a insisté pour que M. Cousineau assume de nouveau le poste de président en 1955 et il a consenti. Les autres officiers sont MM. William Hendershott, vice-président; Clifford Foley, secrétaire; Roger Bénard, trésorier; directeurs: MM. Romuald Théorêt, Maurice Boucher, William Dickie, Peter Stanger, Marcel Lalonde, Harold Dando, Adrien Lefebvre et Marcel Grégoire. Les directeurs honoraires sont: Son Honneur le maire Louis Quevillon, M. Edgar Hébert, M.A.L., et M. Robert Cauchon, M.P.

Une des questions importantes discutées à cette assemblée concernait le losange où les jeunes évolueront en 1955. Les directeurs feront les démarches nécessaires pour tenter de faire faire certaines améliorations au losange actuel sur le Parc Sauvé. Les autorités municipales et provinciales seront invités à collaborer dans ce domaine.

On sait aussi que le Parc Sauvé serait un endroit idéal non seulement pour les jeunes joueurs mais aussi pour les spectateurs qui pourraient assister à ces rencontres dans un site enchanteur et reposant.

Quatre équipes seront de nouveau en lice la saison prochaine: les Champlain Reds de Bill Dickie; les Salaberry Giants de Adrien Lefebvre; les Bellerive Cards de Peter Stanger, et les Braves de Maisonneuve de Marcel Lalonde.

La Petite Ligue locale est aujourd'hui affiliée à "Little League Baseball" dont les quartiers généraux sont situés à Williamsport, Penn. Ceci veut donc dire que les champions de la Petite Ligue de Baseball de Valleyfield prendront part aux éliminatoires qui conduisent au championnat du monde chez ces jeunes joueurs de baseball.

Le recrutement des joueurs éligibles se fera au cours des mois de mai et juin. Les intéressés seront avisés en temps et lieu.

M. MEDARD COUSINEAU

M. CLIFFORD FOLEY

M. ROMUALD THEORET

Le Trudeau et Frères est vainqueur

Joute de ballon sur glace disputée vendredi dernier

Vendredi soir dernier, le 18 février, sur la patinoire de l'Ecole Dominique Savio, à Valleyfield, une intéressante joute de ballon sur glace mettait aux prises l'équipe de Trudeau & Frères et celle du Progrès. La victoire fut remportée par Trudeau & Frères au compte de 4 à 0.

La joute s'est déroulée à une vive allure. Les deux premières lignes d'attaque des gagnants prirent part aux quatre buts et donnèrent une magnifique exhibition de "stick handling" à leurs adversaires.

Les défenses Germain Léger et Hercule Trudeau ont été de véritables piliers sur la défensive. Le vétéran Raymond Lacoste a pour sa part failli décrocher le tour du chapeau en comptant les deux premiers points. Les deux autres points ont été enregistrés respectivement par les brillants joueurs d'avant Roland Jourdain et Alfred Hébert sur des passes d'Antoine Jourdain. Maurice Bray a prouvé sa capacité en faisant des arrêts quasi miraculeux dans les filets pour obtenir son premier blanchissage.

Le pointage aurait été beaucoup plus élevé sans la magnifique tenue du cerbère des perdants, Marcel Lefebvre. Roland Philie s'est également signalé à l'offensive.

Le club gagnant a de plus manifesté un très bel esprit sportif en préférant abandonner la joute dix minutes avant la fin plutôt que de prendre part à une bataille qui leur était offerte.

Coteau-Station

C'est tout à l'honneur des Fermières de Coteau-Station, si nous avons eu une si magnifique soirée samedi le 17 février. Cette réunion fut un succès car plus de deux cents convives y prenaient part.

L'orchestre qui faisait à son gré, était composé de Mme Jean-Louis Constant au piano, M. Jean-Louis Constant au violon, et M. Victor Ménard à la guitare. Tous trois sont de Côteau. La danse s'ouvrit par une grande valse, suivie de danses carrées, sambas, rhumbas, mambos et autres.

Au cours de la soirée, de gentilles fillettes vendirent des billets au profit du Cercle pour un malaxeur électrique ainsi qu'une boite de surprise. Le malaxeur fut gagné par M. Edgar Houle, et la boite par M. J. Houle.

Vers minuit et demi, un excellent goûter fut servi par ces dames; le tout composé de sandwiches, café, hors-d'oeuvre, gâteaux de toutes sortes. Tous les mets étaient des confections de nos "Cordon Bleu". Après s'être bien régalé, chacun se mit en place pour d'autres danses. La soirée se continua dans la gaieté jusqu'au matin.

Nous félicitons la présidente des Fermières Mme D. Ménard qui s'est bien dévouée pour faire de cette soirée un succès. Nous voulons remercier tous ceux qui ont aidé de quelque manière, soit à l'organisation ou en se rendant à notre invitation.

Tant que nous aurons des fêtes comme celle-là, nous resterons jeunes de coeur.

Notes sociales

Félicitations au nouveau marguillier de la paroisse St-Médor de Côteau-Station qui a remplacé M. J. Bissonnette, sortant de charge. Il s'agit de M. Roméo Sauvé.

M. et Mme Gaston Daoust (Yolande Meloche) célébraient leur premier anniversaire de mariage le 15 février dernier. Meilleurs voeux de bonheur de la part des parents et de tous les amis.

Mme Gilles St-Denis célébrait son anniversaire de naissance le 18 février. Joyeuse fête de la part de tous ses parents et amis.

Près d'un demi-million d'articles tricotés ou confectionnés dans les Comités de Travail féminin de la Croix-Rouge canadienne on été expédiés outre-mer en 1954. En donnant, vous servez l'humanité.

Meloche et Perron
AVOCATS
31, rue du Marché Tél. 691
VALLEYFIELD, P.Q.

National Medicine Reg'd.
J. C. LEDUC, prop.
229, rue Victoria Valleyfield Téléphone 398

PHARMACIE LAROCHE
243, Victoria Valleyfield Téléphone 75

DANDURAND & FRÈRE
Lumber and Building Materials
TÉLEPHONE 540
Bois et Materiaux de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER
VALLEYFIELD, QUE.
Rémi Hallé, propriétaire

$5,000 pour le local du Club Nautique

Un concours de reine ouvert aux 4 comtés

Celle qui vendra le plus de billets de bingo sera couronnée reine des régates

Si les autorités municipales et le Club Nautique de Valleyfield en viennent à une entente au sujet de la location du local de la rue Victoria, on dépensera $5000. à cet endroit dès 1955.

C'est ce qui a été décidé mardi soir dernier au cours d'une assemblée du Club Nautique de Valleyfield, sous la présidence de M. James J. Haffey.

Le comité du chalet du club Nautique doit rencontrer Son Honneur le maire Louis Quevillon et son conseil, ces jours-ci. Le Club Nautique sera représenté par M. Léon Moody, président de ce comité. Si l'on en vient à une entente, comme nous le disions ci-dessus, on installera les planchers nécessaires pour rendre ce local habitable cet été.

Un bingo sous peu

Dr Armand Clairmont assumera la responsabilité d'organiser un bingo qui se jouera à domicile. On sait que le Club Nautique avait obtenu des succès retentissants par ce nouveau-genre bingo en 1946-47. Ce bingo aura lieu dès les premiers beaux jours du printemps.

Le Club Nautique a aussi opté en faveur d'un concours de reine qui sera ouvert à toutes les jeunes filles des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges. La jeune fille qui vendra le plus de billets pour le bingo sera automatiquement couronnée reine des régates de Valleyfield pour 1955. M. Armand Levasseur est le président du comité de la reine. Les jeunes filles intéressées à prendre part à ce concours peuvent s'adresser à M. Levasseur qui leur fournira les détails voulus.

Les comités du chalet de Léon Moody, du bingo du Dr Clairmont et du concours de reine d'Armand Levasseur feront rapport de leurs démarches à la prochaine assemblée du club Nautique qui aura lieu mardi, le 8 mars prochain.

M. Emmons McDonald, président du comité des voiliers, avisa l'assemblée qu'environ une quarantaine de jeunes gens suivront des cours spéciaux par un instructeur compétent. Ces cours porteront surtout sur l'art de bien manier les voiliers. On sait que les voiliers seront à

M. ARMAND LEVASSEUR

Dr ARMAND CLAIRMONT

l'honneur au cours des prochaines régates annuelles de Valleyfield. Ils seront au programme régulier, nous a-t-on laissé entendre ces jours derniers.

Au sujet du parcours disons qu'il sera réduit de 1 mille et 2/3 à 1¼. Ceci permettra aux embarcations de sillonner là où seront les spectateurs. Ils devront alors faire cinq tours au lieu de trois. On a aussi laissé entendre que la fin du parcours se fera en face de la résidence de M. Maurice Nicholson au lieu d'au fond de la baie, en face du Château, comme par les années passées. Cette tactique obligera un plus grand nombre de spectateurs à se rendre sur le Parc Sauvé pour assister au spectacle de deux jours. Les régates de Valleyfield et leur organisation ont été confiées à M. Paul Chartrand.

Les membres du Club Nautique font tout en leur possible pour pré-

Exposition d'artisanat à Bellerive

Les talents cachés des nôtres ici

Au Bellerive 5-10-15-$1 — Invités d'honneur

C'est mardi après-midi dernier, le 22 février, qu'a eu lieu l'ouverture officielle de l'exposition d'artisanat au magasin Bellerive 5-10-15. L'invitée d'honneur à cette occasion était Mme Louis Quevillon, mairesse, qui s'est dite émerveillée par la découverte de si nombreux talents cachés à Valleyfield.

Cette exposition nouveau genre à Valleyfield a été organisée pour la première fois ici par M. Henri Martin, gérant du Bellerive 5-10-15, qui a réuni 167 exposants venant de Beauharnois, Melocheville, Coteau Landing, Coteau-du-Lac, St-Timothée et Valleyfield.

M. Henri Martin a eu une grosse tâche dans l'organisation et la mise sur pied de cette exposition et remercie sincèrement M. Maurice Lapointe qui l'a fortement encouragé à faire cette exposition en lui permettant de faire usage de ses locaux pour exhiber les produits d'artisanat qui mèneront à la découverte des talents qui s'y manifestent.

M. MAURICE LAPOINTE

Ceux qui ont circulé dans le magasin depuis la journée de l'ouverture ont pu admirer des peintures de Mmes Gaspard Crépin et R. Meury, des fusins de M. Y. Bougie, une magnifique nappe de dentelles, premier prix à l'exposition provinciale d'artisanat, réalisée par Mme J. B. Rousseau, des cadres en boutons de couleurs représentant des paniers de fleurs, un très grand cadre reproduisant un léopard, réalisé par Mme Henri Martin, un très beau châle primé à l'exposition intercercles et réalisé par Mme Albert Côté, ainsi qu'un trousseau parfait par Mme M. Demers.

L'organisateur de cette exposition désire aussi remercier tout le personnel du magasin qui a fait beaucoup de travail d'artisanat, le Cercle des Fermières qui a monté un comptoir, et M. Esdras Mercier pour son étalage de cuir repoussé.

Toute la population de Valleyfield et de la région est cordialement invitée à visiter cette exposition qui présente des pièces très belles et dignes d'attirer les regards et de provoquer de l'admiration. L'exposition se continuera jusqu'au 5 mars prochain.

Un événement des plus importants: La parade des modes du 10 mars

Une organisation qui promet beaucoup — Organisée par les Dames Patronnesses et Gardes-Malades Bénévoles

La parade de modes organisée par les Dames Patronnesses et Gardes-Malades bénévoles de l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, dont Mme Paul-Emile Larivière est la présidente, suscite l'enthousiasme chez nos marchands; aussi c'est avec plaisir que nous accueillons la demande de M. Paul Bourdon de se joindre aux exposants déjà nommés.

Par le fait, nous saurons satisfaire le désir de ces messieurs qui veulent se joindre dames et jeunes filles pour venir y admirer les dernières créations que la mode 1955 propose aux dames, jeunes filles, messieurs et enfants.

Le prix du billet d'entrée, soit $1.50, couvre le prix des liqueurs qui seront distribuées à l'intermède et du goûter que les dames du comité social, sous la présidence de Mme Marc Trépanier, serviront à la fin de la soirée.

Mme MARC TREPANIER

Qu'on se le dise pour faire de cet événement un succès et en même temps un acte de charité. Retenez vos billets pour la présentation des modes qui aura lieu le 10 mars prochain, à 8 heures p.m., à la Salle Tougas & Nicholson.

Mme Maurice Boyer, présidente du comité de la parade de modes, nous informe que de nombreux prix de présence seront tirés à la fin de la soirée.

O'CONNOR
THEATRE

Dimanche - Lundi - Mardi
Deep In My Heart
EN COULEURS
Jose Ferrer - Rosemary Clooney
Tarzan's Hidden Jungle
Gordon Scott - Vera Miles

Dimanche seulement
Meurtres au Calcutta
Alan Ladd

VAUDREUIL INN
maintenant réouvert sous la même direction
Léonidas Boileau, Prop.

. Grill . Bar . Danse avec orchestre
. Salle à diner . Réceptions
DORION, Qué.

● EN CINEMASCOPE

Dimanche - Lundi - Mardi Sunday - Monday - Tuesday
Feb. 27-28 Fév. March 1 Mars

MICKEY SPILLANE'S A MOVIE STAR NOW!

"THE OLD WEST"
GENE AUTRY et son Cheval CHAMPION

Théâtre SALABERRY Theatre

Tél. 227

LE FOYER DU FILM FRANCAIS

Sur écran panoramique

Dimanche - Lundi - Mardi Sunday - Monday - Tuesday
Feb. 27-28 février - March 1 Mars

- AUSSI -

Je suis de la revue

SUZY DELAIR - LOUIS ARMSTRONG

et son ensemble. Un film musical qui vous plaira

Mercredi - Jeudi - Vendredi - Samedi
2-3-4-5 mars

La bonne combine

BURT LANCASTER - DOROTHY McGUIRE

Le vieillard qui déjouait le service secret en contrefaisant des billets d'un dollar. Tout juste ce qu'il lui fallait pour subsister.

- AUSSI -

La flèche brisée

(en couleurs)

JAMES STEWART - JEFF CHANDLER

ADMISSION: 55c

Horaire: sur semaine 7.30 p.m. Samedi: 7.00 p.m. Dimanche: 1 heure à 12 p.m. Les enfants ne sont pas admis.

Bellerive

Tél. 878

MER. - JEU. - VEN. - SAM. WED. - THURS. - FRI. - SAT.
MARS 2-3-4-5 MARCH

Knight of the Round Table

(En couleurs)

Robert TAYLOR - Ava GARDNER - Mel FERRER

The world's new wonder that you see without glasses

ADMISSION 55c

Théâtre ROYAL Theatre

Tél. 302

DIMANCHE-LUNDI-MARDI SUNDAY-MONDAY-TUESDAY
FEB. 27-28 FEV. - MARCH 1 MARS

Deux films d'action

LA VALSE DE MONTE CARLO

- aussi -

MER. - JEU. - VEN. - SAM. WED. - THURS. - FRI. - SAT.
MARCH 2-3-4-5 MARS

LE SIGNE DES RENEGATS

(en couleurs)

Ricardo MONTALBAN - Cyd CHARISSE

FORBIDDEN

Tony CURTIS - Joanne DRU

ADMISSION: 55c

- Abolition de la taxe sur l'huile -

Proposition à cet effet à l'assemblée de la Chambre de Commerce lundi soir dernier — Conférence de M. S. A. Shepherd, de la Banque de Montréal

Lundi soir dernier, le 21 février, les membres de la Chambre de Commerce Sr se réunissaient en assemblée dans la salle du Conseil de Ville, sous la présidence de M. Lawrence Lyons.

Après la lecture des minutes par le secrétaire, M. Maurice Lapointe, et la présentation du rapport du trésorier, M. Antonin Cailhier, M. Lyons invita M. Gérard Cadieux à dire quelques mots sur la prochaine campagne de vente organisée par la Chambre de Commerce des Jeune. Le président du Jeune Commerce expliqua comment son comité entendait procéder et demanda la coopération de tous les marchands de la cité pour faire un succès de cette première campagne du genre dans notre région.

M. Marc H. Viau, distributeur des Produits Champlain Oil Ltd., proposa que le gouvernement provincial abolisse la taxe de 5 pour cent sur l'huile à chauffage.

M. Viau expliqua qu'il amassait personnelement près de $9,000. en taxes de ce genre dans la cité et la région en un an. Distribuant plus de la moitié des produits d'huile dans la région, M. Viau ajoutait "qu'il devait se collecter plus de $17,000. en taxes provinciales d'huile. Cette taxe, dit-il, a été imposée à l'apparition de ces produits sur le marché, alors que seuls les gens riches pouvaient s'en procurer. Ces produits étaient alors considérés comme un luxe. La situation a considérablement changé aujourd'hui, vu que la majorité des propriétaires chauffent leurs maisons et commerces à l'huile. Ces produits sont devenus une nécessité pour tous les contribuables". Sa proposition fut secondée par Me Albert Leblanc.

M. Harc H. Viau proposa "que la rue Jacques-Cartier soit continuée jusqu'à l'entrée du pont du grand canal de Beauharnois. Si cette rue était ouverte jusqu'à cet endroit, elle deviendrait une artère principale qui conduirait directement au centre de la ville et éviterait certainement les dangers de circulation sur le Chemin Larocque, qui constitue actuellement la principale voie d'accès dans notre ville". Sa proposition fut secondée par M. Réal Legault.

Le conférencier-invité à cette assemblée était M. Sydney Albert Shepherd, de la Banque de Montréal. M. Shepherd prononça une intéressante causerie sur les prêts hypothécaires par les banques. Présenté par M. Jean Brien, de la Banque de Montréal, le conférencier fut remercié par M. Roger Bénard, de la Banque Royale du Canada.

M. Lawrence Lyons apporta sur le tapis une demande des autorités des Braves de Valleyfield, à l'effet d'écrire au Conseil pour appuyer une demande d'octroi pour terminer les activités régulières de la saison. Les Braves qui manquent de fonds actuellement sont menacés de suspendre leurs activités s'il ne reçoivent pas un appui financier. Plusieurs suggestions ont été apportées concernant la direction d'une telle équipe dans notre ville, et il semblait que la majorité des membres ont favorisé la formation d'une association sportive dans la ville pour diriger les activités des Braves l'an prochain. Enfin, il fut proposé par Me Albert Leblanc que demande soit faite au Conseil d'aider les Braves dans la mesure des finances de la ville. Il fut secondé par Me Georges-André Meloche.

Afin de secourir les sinistrés dans toutes les parties du monde, la Croix-Rouge canadienne maintient des approvisionnements d'urgence en Suisse, en Australie, en Turquie et en France.

St-Chrysostôme

St Chrysostome
Décès Bourdeau:

A Aubrey, Que. le 20 janvier, est décédée Mme Vve Philéas Bourdeau née Roseanna Payant, agée de 79 ans, demeurant chez son fils Ernest Bourdeau au rang St Jean Baptiste à Aubrey.

Elle laisse pour la pleurer: Ses filles et gendres M. et Mme Zénophile Grégoire (Léa) de Montréal M. et Mme Joseph Couillard (Béatrice) Aubrey, M. et Mme Adrien Hébert (Losa) Beauharnois, M. et Mme Aimé Lemaire (Simone) St Jean, Mme Vve Emile Vincent (Jeannine) St Chrysostome.

Ses fils et ses brus: M. et Mme Hector Bourdeau (Rama Malette) Beauharnois; M. et Mme Léo Bourdeau (Carrie Dauphinais) St Chrysostome; M. et Mme H. Bourdeau (Yvette Noël) Lacolle; M. et Mme R. Bourdea (Lucienna Denault) St Chrysostome; M. et Mme G. Bourdeau (Gertrude Lefort) St Chrysostome; M. et Mme E. P. Bourdeau (Germaine Bourdeau) Aubrey; un neveu R. Bourdeau qui demeurait chez-elle et ses soeurs Mmes Crête (Lucile Bourdeau) R. Ménard (JeannetteBourdeau) Mme A. Allard (Mercedes). Ses petits enfants Mme T. Ménard (Rita Lemaire) Mme R. Lefort (Anita Couillard) Réal, Aimé, Françoise Couillard, Roger, Yolande et Lise Hébert; Maurice Hébert, Monique, Cécile, Hormidas, Victor, Guy et Yvon Vincent. Mme Fortier (Gaétane Bourdeau) Mme R. Murphy (Denise Bourdeau) Mme R. Myre (Eliette Bourdeau), Ghislaine, Ninette et Yves Bourdeau. Angelo, Jean Claude, Gilles, Jacques, Clément, Lise Bourdeau, Guy, André et Hughuette, Henriette et Françoise Bourdeau, Alain et Réjean Bourdeau, Denis et Daniel Bourdeau.

Ses frères: Joseph, Wilfrid, Alexandre, Ernest, Aimé et Armand.

Ses soeurs: Mme Vve A. Viau (Rosilda) Mme R. Bergevin (Béatrice).

Ses beaux frères et ses belles soeurs — M. et Mme O. Gagné (Adele Bourdeau) Rosemont, M. et Mme J. Bellefeuille (Aldéa Bourdeau) Montréal, Mme Vve A. Viau (Louisa Bourdeau) Ville Emard, M. et Mme A. Goyette (Léona Bourdeau) St Urbain, Mme Vve O. Coté (Laura Bourdeau) St Urbain, M. et Mme P. Bourdeau, Laprairie, M. et Mme E. Bourdeau, Russelltown, Moise Bourdeau, Burlington Vt.

La dépouille mortelle fut exposée aux Salons Lionel Demers.

Les funérailles ont eu lieu le 22 courant à 10 heures. Le service fut chanté par le Rev. Oswald Payant P.B. neveu de la défunte assisté des Abbés Julien et Gosselin comme diacre et sous diacre. Le choeur de chant était sous la direction de Rev. J. M. Gagnier Curé.

Conduisaient le deuil: deux fils de la défunte: Hector et Ernest Bourdeau.

Les porteurs étaient 6 petits-fils de la défunte.

Guy Bourdeau, Roch Bourdeau Réal Couillard, Roger Hébert, Maurice Hébert et Angelo Bourdeau.

Porteuses d'honneur du Tiers Ordre — accompagnant la Bannière; Mme Narcisse Dauphinais, Mariette Huot, Mesdames Roch et Rodolphe Payant.

La quête fut faite par ses gendres: Aimé Lemaire et Adrien Hébert. La famille a reçu de nombreuse visites; Cartes de Sympathies, et autres marques aussi qu'une imposante assistance aux funérailles.

Nos sincères condoléances.

Chaque année, la Croix-Rouge canadienne enseigne à des milliers d'hommes et de femmes les mesures à prendre pour protéger leur famille leurs voisins en cas d'urgence.

COSSETTE et COSSETTE
Avocats
168, Champlain Tél. 43
VALLEYFIELD

Bureau: 32, Ste-Cécile
Valleyfield, Qué. Téléphone 240
Lemieux & Savard
AVOCATS
ALBERT LEMIEUX, LL.L., C.R.,
Tél. Rés. 553 et 1168-J-11
ROGER SAVARD, LL.L.,
Tél. Rés. Mtl. WA. 8877

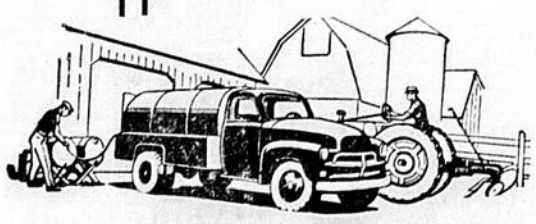
NOS CAMIONS VONT PARTOUT

HUILE
A CHAUFFAGE

Nos camions vous assurent un service prompt et courtois aussi bien à la ferme qu'aux résidences privées

APPELEZ

TEL. 331



Depuis 20 ans à votre service

MARC-H. VIAU
PRODUITS CHAMPLAIN
11, rue Jean Talon Tél. 331
Valleyfield

• 7261 Téléphones à Valleyfiled

Activités du C. Ste-Agnès Beauharnois

Succès de la dernière organisation

Le Cercle Ste-Agnès de Beauharnois a remporté un beau succes jeudi dernier, lors de sa dernière organisation, tenue au Centre Paroissial. Les organisatrices, Mme Gaétan Paiement et Mme Maurice Laurin, méritent de sincères félicitations de ce beau succès pour leur travail et leur dévouement.

Voici la liste des gagnants de la soirée:

Prix réguliers:

1—Deux paires de taies d'oreillers, gagnées par Mme Adolphe Beaudry.

2—Sac à couches, gagné par Mme Eugène Mallette.

3—Set en cristal, gagné par Mme Jean-Guy Byette.

4—Lampe, gagnée par Mme Stanley Roy.

5—Sac à tricot, gagné par Mme Bernard Dumouchel.

6—Assiette à gâteau, napperons en plastic, gagnés par Mlle Colette Laberge.

7—Buste, gagné par Mlle Monique Marchand.

8—Oreillers brodés gagnés par Mme Thérésa Boisvert.

9—Cendrier sur pied, gagné par Mme Armand Letourneau.

10—Cadre, gagné par Mme Médard Lemieux.

11—Cabaret avec verres, gagné par M. Jean Letourneau.

12—Une douzaine de cuillères, gagnées par Mme Ovila Péladeau.

13—Mesure, gagnée par Mme Pierre Dorr.

14—Serviette et lotion, gagnées par Mlle Alice Lepage.

15—Nappe, gagnée par Mme Edmond Chiasson.

Prix spéciaux:

1—Oreillers de plumes, gagnés par Mlle Suzanne Patenaude.

2—Lampe de table, gagnée par Mme Hérald Lépine.

3—Service de vaisselle, 20 morceaux, gagné par Mme Gérard Beauchamp.

4—Une paire de draps, gagnée par Mme Narcisse St-Onge.

5—Vadrouille - époussette, gagnée par Mme Adolphe Beaudry.

6—42 ouleaux de fil avec support, gagnés par Mme Georges Bouchard.

7—Sac de voyage, gagné par Mme J.-B. Gendron.

8—Chaise d'enfant, gagnée par Mme B. Sunstrum.

Prix de présence:

1—Miroir de salon, gagné par M. Yvon Marchand, séminariste.

2—12 couteaux, gagnés par Mme Médard Lemieux.

3—Salière, poivrière et moutardière, gagnées par Mlle Claudette Monnière.

4—Cabaret, gagné par Mme Eucher Trudel.

5—Robe d'enfant, gagnée par Mme Lévis Tremblay.

6—Bas pour hommes, gagnés par Mme Bell Sunstrum.

7—Ensemble de serviettes, gagné par Jeannette Dorr.

Tirage:

Mlle Gertrude Dubuc, rue Hannah, Beauharnois, fut l'heureuse gagnante d'une belle couverture de laine.

Remerciements:

Les organisatrices remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu les encourager.

463 nouveaux appareils pour 1954

75 ans du Bell Telephone

Plus de téléphones ont été mis en service par la Compagnie de Téléphone Bell du Canada dans son territoire du Québec et de l'Ontario, l'an dernier — la 75e année d'existence de la compagnie — que durant toute année précédente, selon le rapport annuel de la compagnie pour 1954, publié aujourd'hui.

L'augmentation du nombre de téléphones a été, au cours des 12 mois, de 167,002, ce qui a porté le nombre total en service à 2,294,458. Un million de ces nouveaux téléphones ont été raccordés au cours des sept dernières années seulement.

Dans ses commentaires sur le rapport, M. Marcel Grégoire gérant local de la Compagnie de Téléphone Bell, a déclaré que l'expansion locale du service téléphonique a été parallèle à celle de la compagnie dans tout son territoire. Le nombre de téléphones mis en service à Valleyfield en 1954 s'est élevé à 463, ce qui a porté le nombre total en usage à la fin de l'année à 7261.

Bien que plus de téléphones aient été ajoutés au réseau que jamais auparavant, la demande de service est demeurée l'objet d'une forte demande. A la fin de l'année, il restait encore 49,164 commandes inexécutées relatives au service principal et 34,367 relatives au remplacement d'une ligne commune par une ligne individuelle.

Au cours de l'année, des suppléments d'outillage ont été installés dans 261 centraux. La compagnie a exécuté 23 projets de construction ayant trait au service local et 18 autres étaient en cours à la fin de l'année. Elle a aussi ajouté 65,000 milles de circuits téléphoniques interurbains à son réseau.

A la demande du gouvernement fédéral, la compagnie a entrepris d'importants projets de défense dans le domaine des communications. Les projets parachevés l'an dernier comprenaient plusieurs installations téléphoniques à Terre-Neuve, sur la côte du Labrador et au Groenland. L'érection d'un vaste réseau de 1,400 milles de relais radiotéléphoniques nouveau genre dit "au-dessus de l'horizon" est bien avancée. Le Réseau téléphonique transcanadien, dont la compagnie Bell est membre, a assumé, en vertu d'un contrat, la direction du projet de la Mid Canada Line, qui s'étendra d'un océan à l'autre.

M. MARCEL GREGOIRE

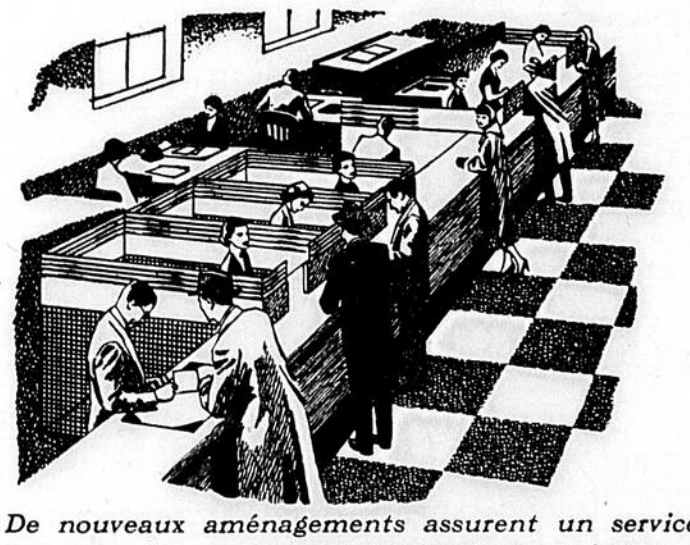
M. Joseph Leduc est décédé à l'âge de 81 ans

C'est avec regret que nous avons appris le décès de M. Joseph Leduc, époux l'Analda Charette, survenu samedi, le 19 février, à l'âge de 81 ans. Les funérailles ont eu lieu mardi, le 22 courant, à 9.30 heures, en l'église du St-Esprit. C'est le Rév. Père Placide, de la Maison du Christ-Roi de Châteauguay, qui chanta le service. L'inhumation se fit au cimetière local.

Outre son épouse, le défunt laisse pour pleurer sa perte cinq garçons: Albert, René, Emile, Victorin et Paul, et trois filles: Mme Arthur Sauvé (Emilia), Mme Maurice Riendeau (Yvonne) et Mlle Gilberte Leduc; ses belles-filles: Mme Albert Leduc (née Lucie Gasnier), Mme René Leduc (née Salomée Lalonde), Mme Emile Leduc (née Rose Girard) et Mme Paul Leduc (née Lucie Boutin); ses gendres: MM. Arthur Sauvé et Maurice Riendeau; ses soeurs: Mme Oliva Deschamps (Emilia), Mme Albert Martin (Marcelline), Mme Odilon Emond (Clarinthe) Mme Olivier Leroux (Bériza) et Mme Alzéor Leboeuf (Robertine). De plus le défunt laisse dans le deuil de nombreux beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que 23 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants.

Le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

Comment la banque s'adapte...



De nouveaux aménagements assurent un service bancaire plus rapide, plus commode, plus simple.

Une clientèle croissante et utilisant de plus en plus les services bancaires exige des machines modernes.

Les banques à charte établissent des succursales selon les besoins grandissants du Canada.

Les Canadiens ont aujourd'hui, dans les banques à charte, 9,200,000 comptes de dépôts, dont 3,800,000 ont été ouverts en ces dix dernières années. Pendant cette période, le nombre des succursales a été porté à 4,000 et le personnel bancaire a presque doublé, dépassant 50,000. Les banques se sont développées et ont étendu leur champ d'action, en adaptant sans cesse leurs services et en perfectionnant leurs méthodes de manière à s'accommoder à l'allure du progrès du pays.

LES BANQUES DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Valleyfield à la foire de Toronto

Exposition internationale du commerce et de l'industrie à la fin du mois de mai — Réunion de la Commission d'Expansion de Valleyfield

Lundi après-midi dernier, le 21 février, M. Albert Marcil, président de la Commission d'Expansion Industrielle de Salaberry-de-Valleyfield, réunissait les membres de cet organisme à la bibliothèque municipale.

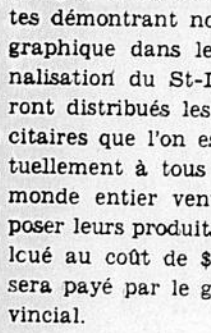
Etaient présents MM. Gérard Lehaux, Maurice Lapointe, Philippe Levac, Jean-Louis Brault, Armand Clairmont, Maurice Nicholson, Clifford Foley, Valérien Montpetit, Gérald Meunier, Doug Montgomery, Roland Gendreau, Georges Leduc, Lionel Lyons, Roger Pagé, Me Georges-André Meloche et M. Robert Brault.

Après la lecture des minutes de la dernière assemblée de la Commission par M. Gérard Lehoux, secrétaire, M. Albert Marcil invita le Dr Armand Clairmont à faire accepter par les membres la couverture du nouveau pamphlet publicitaire sur la ville de Salaberry-de-Valleyfield. Les membres ont apporté quelques changements à la couverture déjà proposée et adoptée et firent les changements désirés sous la direction de M. Robert Brault, imprimeur. On imprimera environ 700 fascicules de la première édition pour la fin du mois. Rédigés en anglais, ces pamphlets seront envoyés aux principaux industriels des Etats-Unis et du Canada, désireux de venir s'établir dans notre région.

La Cité de Valleyfield aura son kiosque à la foire commerciale industrielle à Toronto, qui se tiendra à ce dernier endroit à la fin du mois de mai, pendant onze jours. C'est à la suite d'une vive discussion que l'on est enfin venu à une entente sur l'érection et l'établissement d'un kiosque, où seront exposées des cartes démontrant notre situation géographique dans le coeur de la canalisation du St-Laurent et où seront distribués les pamphlets publicitaires que l'on est à imprimer actuellement à tous les industriels du monde entier venus à Toronto exposer leurs produits. Ce kiosque sera lcué au coût de $300., dont le tiers sera payé par le gouvernement provincial.

Le kiosque en question sera le pied-à-terre des représentants de la cité à la foire. Le Conseil déléguera deux hommes qui se tiendront là en permanence, et qui seront aidés dans leur tâche d'ambassadeurs de la cité par un groupe de citoyens qui se rendront à Toronto répondre aux diverses questions des industriels étrangers désireux de s'établir dans la province et surtout dans notre région. Ce sera l'occasion rêvée pour que les représentants de notre cité établissent des contacts, lancent des invitations et entament des discussions sur les possibilités et les avantages de notre ville.

M. Maurice Nicholson fit rapport à l'assemblée de visites et contacts qu'ils avait établis en compagnie de M. Gaspard Crépin et Albert Marcil avec les représentants des chemins de fer Canadien National et New York Central ainsi qu'avec les dirigeants de l'industrie banquaire pour le venue de nouvelles industries ici. Enfin, il glissa un mot sur la vente de la manufacture de la "Valleyfield Silk Mills" à un industriel intéressé dans l'achat de cette bâtisse pour la production de ses produits.



STUDIO
Ladouceur et Leduc
SPECIALITE
Banquet Mariage

Evitez les désappointements de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.
Photos d'amateurs: Service de 24 heures.

41, Ellice **Tél. 2-3710**
BEAUHARNOIS

Les activités du CLUB ROTARY de Valleyfield

Les nouveaux champions et détenteurs du trophée du gouverneur général, deux équipes attachées au Valleyfield Curling Club, ont été l'objet d'une belle démonstration à la réunion hebdomadaire du Club Rotary de Valleyfield tenue mardi midi dernier au Château Salaberry sous la présidence de Me Philippe Malouin.

M. William Hendershott, vice-président du Valleyfield Curling Club et membre actif du Club Rotary de Valleyfield, félicita les champions au nom des membres et nombreux invités présents. Il relata les magnifiques exploits de ces joueurs de curling au cours des récentes compétitions à Ottawa. On sait que l'hon. Vincent Massey, gouverneur-général du Canada, présent aux parties, présenta lui-même son trophée aux deux équipes du Valleyfield Curling Club. M. Hendershott ajouta que ces succès étaient tout à l'honneur de notre ville et contribuaient à mieux faire connaitre et apprécier Valleyfield partout au Canada.

M. Walter Colquhoun, président du Valleyfield Curling Club, présenta les membres des deux équipes à l'assistance. Le président déclara que cette victoire avait donné beaucoup de prestige et d'importance a ce sport qui jouit d'une popularité toujours grandissante non seulement dans notre ville mais partout ailleurs au Canada et même aux Etats-Unis.

Dans le groupe de champions on a reconnu MM. John Cluff, McKie Cluff, Harry Whitehead, Stan Rooney, Fred Nuttall, David Boyd, Herb Stewart, Walter Amos. Les autres invités à cette réunion mardi midi étaient: MM. George Marshall, G. Thibert, C. Gagné, W. Biggs, C. Edwards, J.-M. Beauchamp, R. Thibert, etc.

A Huntingdon

Les membres du Club Rotary de Valleyfield sont invités à se rendre à Huntingdon lundi soir, le 21 mars, à l'occasion d'une réunion internationale des clubs Rotary. Le conférencier-invité sera nul autre que l'hon. Antoine Rivard, Solliciteur-Général de la province de Québec. M. Armand Levasseur est le responsable des délégués de Valleyfield à Huntingdon, le 21 mars.

La Croix-Rouge canadienne maintient un bureau de recherches pour retracer les personnes portées disparues dans toutes les parties du Monde.

VOTRE INSTALLATION ÉLECTRIQUE EST-ELLE TROP ANCIENNE?

Posez-vous les questions suivantes:

Vos fusibles sautent-ils souvent?

Votre grille-pain et votre fer à repasser chauffent-ils trop lentement?

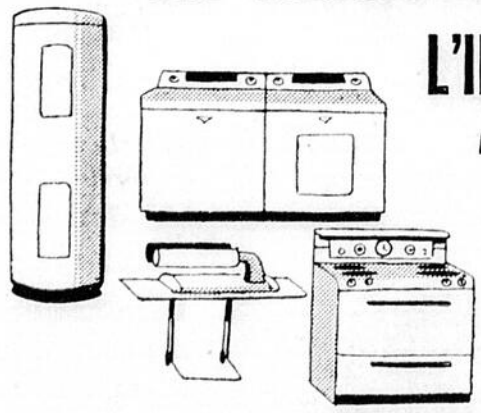
Manquez-vous de sorties et d'interrupteurs?

Devez-vous déconnecter un appareil pour en brancher un autre?

La lumière faiblit-elle quand vous branchez un appareil?

Voilà autant de signes que votre filerie est insuffisante. C'est que les nombreux appareils dont vous vous servez exigent plus d'électricité que votre filerie actuelle ne peut en donner. Une filerie inadéquate coûte du temps et de l'argent, diminue le rendement de vos appareils et comporte des dangers d'incendies et d'accidents.

LA SHAWINIGAN... VOUS AIDERA À FINANCER L'INSTALLATION D'UNE FILERIE ADÉQUATE!



PROFITEZ DÈS MAINTENANT DE TOUS LES AVANTAGES DE L'ÉLECTRICITÉ!

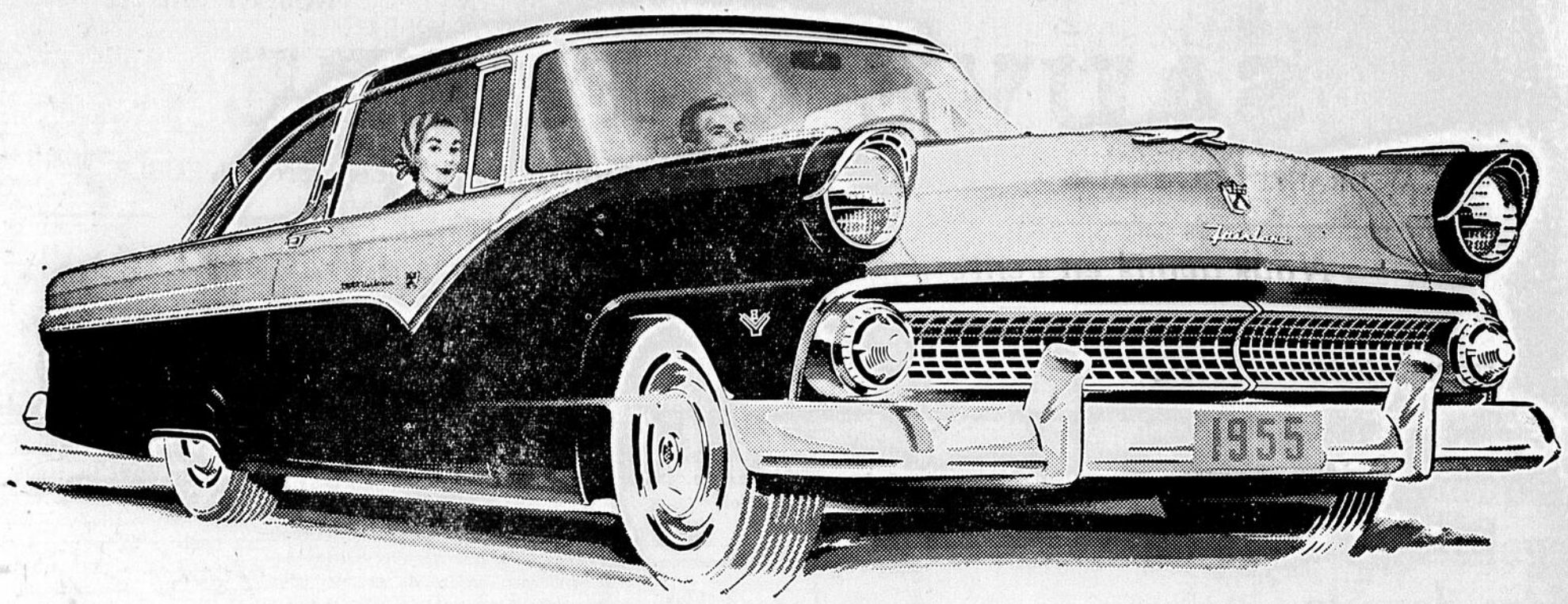
Voici une occasion magnifique d'installer une filerie adéquate, de toute sûreté, dans votre maison ou votre ferme. Profitez aujourd'hui même de l'offre que nous vous faisons et vous aurez tous les avantages de la vie moderne, grâce à l'électricité. La Shawinigan vous aidera à financer, jusqu'à concurrence de $350, l'installation d'une filerie moderne dans les cas suivants:

1. Si vous installez une nouvelle entrée électrique d'une puissance minimum de 100 ampères. 115/220 volts.
2. Si vous ajoutez à votre filerie les circuits nécessaires pour alimenter de gros appareils électriques: poêle, chauffe-eau, lessiveuse, sécheuse, etc.
3. Si vous devez encourir de menus frais de menuiserie et de plomberie occasionnés par l'installation d'appareils électriques.

Tous les propriétaires actuellement desservis par la Shawinigan peuvent bénéficier de ce financement.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre entrepreneur en électricité ou le plus proche bureau de la Shawinigan.

THE Shawinigan WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC



ELLE EST EN MONTRE

VOYEZ-LA!
ESSAYEZ-LA!
COMPAREZ-LA!

LA Ford V-8 "55"

Carrosserie entièrement nouvelle... Elégance totalement nouvelle

Nouveau moteur V-8 à soupapes en tête... Nouvelle suspension à rotules

15 modèles plus longs, plus larges, offerts en 4 admirables séries, aux lignes inspirées de la fameuse Ford "Thunderbird"

Nouveau moteur V-8, de 162 CV ou 182 CV, à soupapes en tête, aux accélérations instantanées (surcroît de sécurité)

Tenue de route absolument parfaite grâce à sa nouvelle suspension à rotules

...Et les intérieurs les plus luxueux jamais encore offerts!

La voiture qui a révolutionné l'industrie de nouveau bat la marche!

Oui, vous pouvez maintenant aller admirer chez votre vendeur Ford les plus magnifiques voitures de l'année! ...

Les succès continus de Ford au cours des années ont forcé tout le reste de l'industrie automobile à changer de principes quant à la tenue de route, au rendement, à la ligne de la carrosserie... Et voici qu'une fois de plus, cette année, la Ford entièrement modifiée se place encore en tête.

La Ford est totalement nouvelle par l'élégance remarquable de sa carrosserie aux lignes pures, sobres, racées, inspirées de la fameuse Ford "Thunderbird". 15 splendides modèles nouveaux dont les plus remarquables sont ceux de la nouvelle série Fairlane! Et les intérieurs de la Ford sont maintenant plus luxueux et plus confortables que jamais auparavant.

La Ford est totalement nouvelle par la performance extraordinaire de son puissant et nerveux moteur V-8 "Trigger-Torque" en "Y", à soupapes en tête, dont les accélérations et les reprises foudroyantes sont un *nouveau facteur de sécurité.* Et ce moteur qui a fait ses preuves (il est l'aboutissement de l'expérience acquise à fabriquer plus de moteurs V-8 que tous les autres constructeurs réunis) équipe — sans supplément de prix — chacun des 15 modèles Ford.

La Ford est totalement nouvelle par sa tenue de route... et par la douceur de roulement que lui procure sa nouvelle suspension avant à rotules, à axe oblique, qui amortit tous les heurts. Cette nouvelle suspension procure la plus grande aisance de conduite que vous ayez jamais connue dans une automobile!

un moteur V-8 éprouvé... *sans supplément dans tous les modèles!*

162 CV (standard) ou 182 CV en "Y" (spécial, avec commande "Fordomatic" dans les modèles Fairlane et Wagonnette)

Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans quelques modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.

VOTRE VENDEUR FORD VOUS INVITE À EN FAIRE L'ESSAI

Ford MONARCH

• VALLEYFIELD SERVICE STATION

Vendeur FORD et MONARCH

27, rue Alexandre Valleyfield **Téléphone 444**

Γ. SAUVE ROBERT SAUVE, B.A.

SAUVE & FRERE

ASSURANCES GENERALES COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.

57, NICHOLSON VALLEYFIELD TELEPHONE 706

Requête faite pour légaliser la vente du cidre dans le Québec

Par la Société des Pomiculteurs réunis en assemblée annuelle à Montréal la semaine dernière

"Au nombre des requêtes soumises au gouvernement provincial par votre Société l'une des plus importantes a été une demande pour légaliser la fabrication et la vente du cidre de pomme." C'est ce que révélait M. Gérald Beaudin, de Franklin, président de la Société pomologique et fruitière de la province de Québec, dans son discours aux membres de cette association au cours de leur banquet annuel en l'hôtel Sheraton-Mont-Royal jeudi soir.

L'élocution de M. Beaudin faite sous forme d'un rapport a analysé en détails toutes les activités de cette société durant l'année 1954 et fait part des initiatives et du travail du bureau des directeurs.

La commission Héon

Au tout début de son discours le président a mentionné le mémoire préparé par la Société et soumis à la commission Héon. Cet organisme, comme on le sait, a été créé par le gouvernement du Québec "pour faire enquête sur le problème de la production , la vente et la distribution des produits agricoles et la protection des intérêts légitimes du producteur et du consommateur."

Le président a cité les recommandations faites à cette commission d'enquête. Entreprendre des travaux de recherches afin, 1) de propager des variétés à maturation plus tardive que la Cortland, une variété qui serait bonne pour la fabrication; 2) trouver le type et le format d'emballage de pomme convenant le mieux au consommateur; 3) combattre la tavelure, une meilleure protection contre les insectes, la fertilisation l'emploi de la machinerie et des méthodes de taille pour améliorer la production; 4) prévention des dommages occasionnés aux vergers par les animaux sauvages, tels le chevreuil et la perdrix; 5) les méthodes de produire un cidre de pomme qui serait bien reçu par le commerce.

Classification des pommes

Il fut aussi demandé à cette commission de recommander certains changements dans la classification des pommes. Les voici en résumé: 1) des règlement de classification uniforme dans toute la province.

2) Classification obligatoire de tous les fruits avant la vente.

3) Une inspection plus sévère des kiosques le long des routes ainsi que des marchés publics.

4) Prohiber la vente des pommes non mûries en collaboration avec la Société pomologique.

Dans ce cas les dates de maturation seraient établies chaque année pour chacune des variétés de pommes. 5) Augmentation du personnel proposé à l'inspection. 6) Exiger que les détaillants exhibent bien à la vue du public acheteur les variétés et qualités des pommes offertes en vente; 7) Obliger les colporteurs à se procurer un permis et que leur identité et lieu de résidence soit clairement indiqués sur leur véhicule afin de protéger l'acheteur.

Publicité

M. Beaudin a souligné le travail qui avait été fait auprès du ministère de l'agriculture et celui du commerce et de l'industrie pour qu'ils aident à la publicité de l'excellence des pommes du Québec en toutes les occasions possible.

Québec en seconde place

M. Beaudin annonça une bonne nouvelle aux pomiculteurs à l'effet que la province de Québec occupe maintenant le second rang comme région productrice de pommes au Canada.

Il invita tous les membres de la Société pomologique et fruitière à collaborer loyalement avec leurs directeurs, à coopérer entre eux, afin que les efforts conjugués de tous les pomiculteurs contribuent au progrès et au bien-être de leur industrie.

Tribune Libre

Salaberry-de-Valleyfield
Le 20 février 1955.

Monsieur le directeur,
La Gazette,
44, rue Ste-Cécile,
Valleyfield.

Monsieur le directeur,

Je vous fais parvenir une copie de lettre que je viens d'écrire à Son Honneur le maire. Je serais heureux si vous pouviez la publier en Tribune Libre. Vous verrez qu'il y a de quoi de sérieux.

Bien à vous,
L. DONAT JULIEN,
C.P. 83,
Valleyfield.

Salaberry-de-Valleyfield,
le 20 février 1955.

A Son Honneur M. Louis Quevillon,
Hôtel de Ville,
Salaberry-de-Valleyfield, P.Q.

Monsieur le Maire,

Le pic démolisseur a accompli de nouveau son oeuvre, la vieille et belle maison de feu le Dr Groulx n'est plus... les magasins à chaines ...le pain étranger, etc., etc., continuent leur entrée triomphale chez-nous. On nous annonce également l'arrivée prochaine d'une industrie de six millions. Dans tout cela, avons-nous raison de crier victoire, je ne le crois pas.

Si l'on en juge d'après les dernières usines qui se sont établies ici, combien de nos concitoyens ont occupé des positions importantes: sauf quelques rares exceptions, très peu y sont parvenus. Nos gens sont pourtant consciencieux, intelligents et bons travailleurs. Que l'on consulte le nombre des sans travail, on verra que la plupart d'entr'eux sont de nos co-paroissiens qui chôment, et d'autres ont dû se trouver de l'ouvrage ailleurs, tandis qu'un bon nombre de travailleurs de nos manufactures sont de purs étrangers.

Qu'a-t-on fait pour empêcher la fermeture de la manufacture de soie, celle du bronze, de l'arrivée des magasins à chaines établis ici au détriment de nos commerçants, dont quelques-uns ont déjà fermé leurs portes? A quoi sert cette campagne à 30 milles à la ronde pour amener les gens acheter ici chez des marchands étrangers, alors qu'ils abandonneront les marchands Canadiens-français de chez-eux?

L'an dernier, lorsque j'avais réuni les chefs-ouvriers de notre cité, ceux-ci étaient prêts à collaborer pour la présentation d'un mémoire à la Commission Tremblay. A l'exception du corps de police et celui des professeurs, les autres ont prouvé qu'ils sont dirigés par des forces de l'extérieur, et contre les intérêts de leur cité, et incapables d'agir par eux-mêmes chez-eux. — C'est un monde à l'envers.

En constatant ces revers pouvons-nous réellement entonner un hymne triomphal? Je crois plutôt que nous avons un sérieux examen de conscience à faire. Si l'on s'arrêtait sérieusement pour regarder la situation sous un angle de profondeur, réaliste et pratique, on constaterait une fois de plus que nos valeurs propres sont encore de premier plan et que si nous étions d'abord nous-mêmes de chez-nous, on peut étendre la chose au sens régional du mot si on le veut, et avec ces principes on verrait que les choses se porteraient beaucoup mieux.

Pour voir clair, venons-en au principe fondamental: "Sauver la famille canadienne-française". Pour cela, faudra-t-il réapprendre que la Patrie n'est pas seulement un mot vague, mais elle est la langue que nous parlons, le cimetière où reposent nos ancêtres, enfin ce coin de notre enfance. On l'aime plus que les autres, parce qu'elle n'est pas comme les autres. On ne cherche pas à savoir si elle est plus belle, on la trouve plus belle, le citoyen est naturellement attaché à ce paysage qui l'a vu naître et grandir, et c'est en voulant le garder ce qu'il est qu'un sain patriotisme s'entretient au fond de lui-même. Lorsqu'il la retrouve après plusieurs années, il aime à lui retrouver son vrai visage, alors qu'il l'aime davantage, il se dit en lui-même avec fierté, voici ma Patrie.

Sait-on aussi que la Constitution d'un pays complète les liens amicaux de la grande à la petite patrie et les protège toutes les deux à la fois. Pour établir une protection efficace, le gouvernement a établi une Commission Royale d'Enquête sur les problèmes constitutionnels. La Commission Tremblay n'a pas encore fermé ses portes et il est encore temps de sauver ce qui peut être sauvé et réparer les erreurs du passé.

Croyez-moi bien vôtre,
L. Donat Julien
C.P. 83
Ville.

Lorsque vous demandez de la crème glacée, exigez

Perfection

vendue par la Cie PHIL - MO
Elle est délicieuse et nourrissante

502, rue Dufferin Tél. 823 Valleyfield, P.Q

De l'argent pour améliorer votre maison

5¼% D'INTÉRÊT

Voulez-vous aménager une chambre supplémentaire, installer un nouveau toit ou un nouveau système de chauffage, construire un garage, faire des travaux de peinture ou de décoration? Avez-vous en vue d'autres réparations ou modifications nécessaires?

Quels que soient vos besoins, venez nous voir pour discuter un Prêt d'Amélioration de l'Habitation . . . qu'on peut obtenir désormais contre un billet à ordre, remboursable par mensualités. Jusqu'à $2,500.00 sur une maison unifamiliale, jusqu'à $6,250.00 pour une maison d'appartements. Remboursable en 3, 4 ou 5 ans, suivant l'importance du prêt. Allez à notre succursale la plus proche. Nous en avons plus de 680, situées là où elles peuvent le mieux vous servir . . . N'importe lequel de nos employés supérieurs se fera un plaisir de vous renseigner en détail. NW-205F

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE
Succursale Beauharnois
R. L. HAUVER, Gérant

VOUS SAVEZ CE QUE VOUS VOULEZ

La plupart de ceux qui boivent de la bière veulent une bière fermentée à point et satisfaisante. Pour s'assurer de l'obtenir, ils exigent O'Keefe—la bière bonne et *douce* par excellence.

elle est douce...

O'Keefe's EXTRA OLD STOCK ALE
O'KEEFE'S BREWING COMPANY LIMITED

NOUS SACRIFIONS TOUTE NOTRE MARCHANDISE DEMODEE DU 14 AU 28 FEVRIER

PRELARTS - TAPIS - TUILES

LEVASSEUR FRERES

41, NICHOLSON VALLEYFIELD TELEPHONE 2220

L'année de fondation du Cercle des Fermières de Ste-Martine est 1918

Nombre de membres pour 1954: 81.

Devise: Du foyer acquérir les Arts et les Sciences. Dans la rude Pratique prendre l'Expérience. C'est tirer de la Vie tout son suc et sa fleur. Par la Grâce de Dieu, c'est faire son Bonheur.

Mot d'ordre: Travaillons dans la joie.

Patronne: Ste-Jeanne d'Arc.

Tenue des assemblées: Les assemblées sont tenues le 2ème jeudi de chaque mois, à l'Ecole d'Agriculture, à 8 heures du soir.

Bureau de direction

Présidente: Mme Jean Hébert, Ste-Martine, Co. Châteauguay, Qué.

Vice-présidente: Mme Aloysius Cusson, Ste-Martine, Co. Châteauguay, Qué.

Sec.-Trés.: Mme Edouard Brais, Ste-Martine, Co. Châteauguay, Québec.

Conseillères: Mmes Gérard Primeau, Léonard Laberge et Josaphat Brault.

Conservatrice des biens-meubles: Mme Lucien Reid, Ste-Martine, Co. Châteauguay

Bibliothécaire-lectrice: Mme Isidore Yelle, Ste-Martine, Co. Châteauguay, Qué.

Aviseur Technique: M. Gérard Ampleman, Agronome, Ste-Martine, Qué.

Vérificateur des livres: M. Gérard Ampleman, Agronome, Ste-Martine, Qué.

Programme des activités de chaque mois

Février:

Visite de M. le Curé. Partie religieuse: mérites de la Sainte-Messe. Discussion par les fermières du bas du village. Démonstration: coins de nappe et manteau pour bébé. Concours: les morceaux de la démonstration du mois prédécent et biscuits à la cuillère.

Mars:

Démonstration culinaire, à l'Institu Familial, par les élèves finissantes.

Avril:

Visite d'un Agronome. Partie religieuse: La Passion. Méditation. Méditation du mois: Coeur Eucharistique de Jésus. Démonstration: Tablier d'hôtesse et mouchoirs de fantaisie. Concours: nappe et manteau de bébé. Discussion par les fermières du Marais et du haut de la rivière.

Mai:

Visite surprise. Partie religieuse: la Vierge Marie. Discussion par les fermières du rang St-Joseph (les jeunes filles). Démonstration: Serviettes avec monogrammes et jupe ballerine. Concours: Salade au poulet, les articles en démonstration le mois précédent.

Juin:

Visite de M. le Vicaire. Partie religieuse. L'Oeuvre des Missionnaires Discussion par les fermières du haut du village. Démonstration: Article quelconque demandé à l'Exposition locale. Concours: Petits pains de ménage et les démonstrations du mois précédent.

Juillet et Août:

Excursion: Exposition Inter Cercle, locale et provinciale.

Septembre:

Visite surprise. Partie religieuse: Les Quatre-Temps. Discussion par les fermières de la Rivière des Fèves. Démonstration: un vêtement pour enfant, refait dans du linge usagé. Concours: boutonnières et reprises. Recettes appropriées.

Octobre:

Visite d'une garde-malade. Partie religieuse. L'Angelus. Discussion par les fermières du Bas de la Paroisse. Démonstration: tapis sur cordes et articles de fantaisie. Concours: linge refait pour enfants.

Novembre:

Partie religieuse: l'Extrême-Onction. Discussion par Mme la Présidente, la Secrétaire et deux Conseillères. Démonstration: tricot de fantaisie. Concours: jouets faits à la maison.

Décembre:

Discussion par Mme la Vice-Présidente et deux Conseillères. Parlons de la Bénédiction paternelle. Revision des activités de l'année. Remplir les feuilles statistiques. Concours: petits articles pouvant servir comme cadeau de Noel.

Adressez-vous à

AGENCES SHANNON

Pour.....

Assurance de tous genres
Réservations de voyages, chemin de fer, marine, avion, hôtels, etc.
Immeubles, vente et achat, etc.
Tél. 713 - 52, St-Jean-Baptiste
VALLEYFIELD

La Croix-Rouge ne vit que par vos contributions de temps, d'énergie et d'argent. Si vous manquez de temps ou d'énergie votre argent l'aidera à poursuivre son oeuvre.

M. et Mme D. Johnson et M. et Mme Léo Lecompte sont fêtés samedi soir

Au Club Salaberry par les membres du club Rotary

Une belle soirée intime réunissait environ 100 convives au local du Club Salaberry rue Victoria, Valleyfield samedi soir dernier.

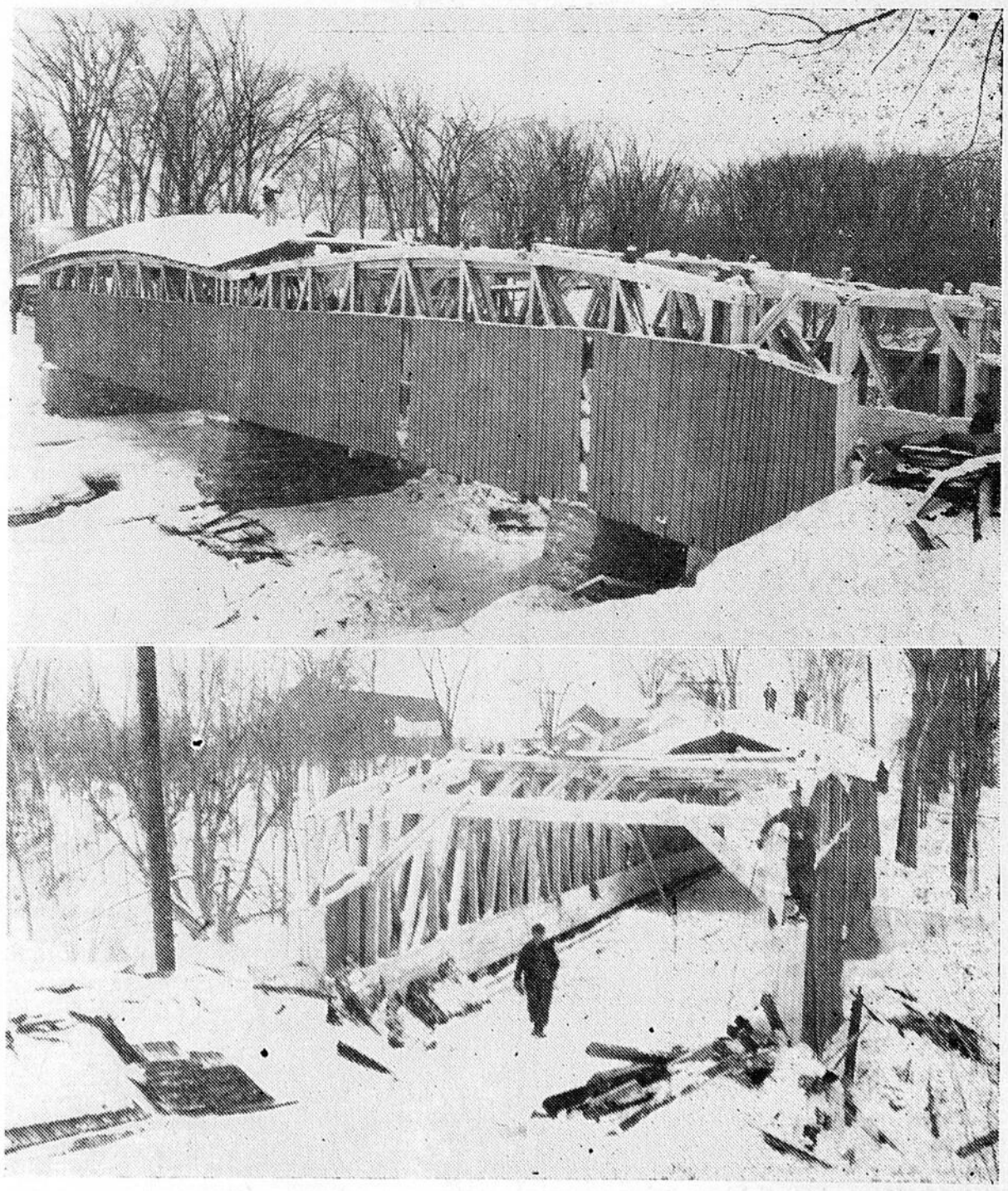
Cette soirée avait été tout particulièrement organisée par le comité de camaraderie du Club Rotary de Valleyfield à l'occasion du 50e anniversaire de fondation du Rotary à Chicago. On en profita aussi pour fêter M. et Mme David Johnson, qui nous quitteront prochainement pour Drummondville. M. et Mme Léo Lecompte, née Mona Cousineau, ont aussi été l'objet d'une belle réception à la même occasion.

M. Arthur Beaulieu, président de ce comité spécial du club Rotary, souhaita la bienvenue aux membres et à leurs nombreux invités. A la table d'honneur, outre les personnes déjà mentionnées, on remarquait le président du club Rotary de Valleyfield et son épouse, Me et Mme Philippe Malouin, M. et Mme Médard Cousineau, M. et Mme Adélard Lecompte et autres.

Au cours de la soirée on présenta un joli cadeau à M. et Mme Johnson ainsi qu'à M. et Mme Léo Lecompte. Ils remercièrent sincèrement les rotariens de leur si beau geste.

Cette soirée remporta un franc succès.

UN VIEUX PONT ENDOMMAGE PAR L'EAU ET LA NEIGE



La neige et le froid ont continué de causer des dégâts. Cette fois-ci c'est un des plus vieux ponts qui a été fortement endommagé lorsque la couverture du pont s'effondra. C'est un des rares ponts du genre et il avait toujours attiré des milliers de curieux et de touristes. Vendredi dernier plus de deux pieds de glace et de neige recouvraient ce pont et il la couverture céda sous cette pesanteur extraordinaire. Ces photos saisies à Powerscourt, près de Athelstan (Huntingdon) quelques heures après l'effondrement. Une équipe est déjà sur les lieux afin d'effectuer les réparations nécessaires le plus tôt possible.

Vous avez besoin d'argent pour régler

Vos comptes en souffrance?

Payez *tous* vos créanciers *à la fois!* HFC vous prêtera de $50 à $1,000 sur simple signature. Conditions de remboursement faciles. Vous êtes servi le jour même. Vous avez 24 mois pour payer. Dès aujourd'hui, rétablissez votre crédit et repartez du bon pied . . . grâce à un prêt de HFC!

Soucis d'argent? Comptes à payer? Venez voir HFC

HFC HOUSEHOLD FINANCE

GUY DANSEREAU, gérant

2, rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320
VALLEYFIELD, P.Q.

Nouvelles de St-Stanislas-de-Kostka

Samedi, le 19 février, a été bénit par M. le curé Lucien Poirier, le mariage de Mlle Géneviève DeBonville, fille de M. et Mme Emile DeBonville ovec M. Raymond Longtin, fils de M. et Mme A. L. Longtin.

Soirée d'amateurs

Dimanche, le 6 mars, aura lieu notre soirée d'amateurs sous la présidence de M. le curé et organisée par le Cercle Sportif. Bienvenue à tous!

Funérailles de Mme Frédéric DeBonville

Samedi, le 12 février est décédée à l'âge de 82 ans, Mme Frédéric DeBonville (Alexina Deschambault).

Mme DeBonville laisse dans le deuil trois fils — MM. Emile, Henri et Lucien DeBonville; 5 filles: Mmes Henri Deschambault (Erélina), Josaphat Beauchamp (Alice), Ferdinand Daigneault (Irène), Amable Deschambault (Aldéa) et Mlle Marie-Ange; ses gendres: MM. Henri Deschambault, Josaphat Beauchamp, Ferdinand Daigneault, Amable Deschambault; ses belles-filles: Mmes Emile, Henri et Lucien DeBonville; une soeur: Mme Henri Langevin (Carinne); une belle-soeur: Mme Hector Deschambault; ses beaux-frères: M. Aldéric Trépanier, M. Henri Langelier; ses petits-enfants: MM. et Mmes Paul Emile, Raymonde, Jean-Guy DeBonville, M. René, M. et Mme Raymond Longtin (Geneviève), MM. et Mmes Gaston Mathieu (Gabrielle Deschambault) (M. et Mme Albert Deschambault; Adam St-Pierre (Rolande Beauchamp), Mlle Raymonde, MM. et Mmes Oscar Perras, Yolande, René, Marcel et Carmel Beauchamp, Albert Legault (Thérèse Daigneault), Claude Bourcier (Jeannine) et Maurice Daigneault. M. et Mme Léonard Verner (Rose-Aimée DeBonville), Mlles Claire, Lise et Pauline DeBonville; 9 arrière petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu le 15 sous la direction de M. Richmond Roy.

Le deuil était conduit par son fils Emile. Les porteurs étaient ses petits-fils: MM. Paul-Emile, Raymond DeBonville, René Beauchamp, Léonard Verner, Albert Legault, Gaston Mathieu.

M. Fernand DeBonville portait la Bannière des Dames de Ste-Anne. La congrégation était représentée par Mmes Adélard Leduc, présidente, Raoul Viau, Albert Durnin, Oliva Girouard, J. A. Montpetit, Emile Brosseau, Gilbert Huot, Théodule Legault, Aurèle Fortier.

La quête a été faite par Mmes Emile Brosseau et Albert Durnin.

La levée du corps a été faite par M. le curé Lucien Poirier. M. l'abbé Paul Laniel, curé de St-Eugène, chanta le service assisté de MM. les abbés Gaétan Rousseau et Bernard Hubert du Séminaire, comme diacre et sous-diacre.

Remerciements

Les enfants de Mme Frédéric DeBonville remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion de la mort de leur mère soit par offrandes de messes, prières, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles.

L'Alleluia de Haendel

au Troisième Concert Annuel de la Mané du Christ-Roi

Nous prions nos lecteurs et leurs amis de ne pas oublier la date du Concert de la Mané du Christ-Roi et de la Chorale E.S.S.C.

Cette date la voici: les 19 et 20 mars 1955, à 8.30 hres p.m., en l'Auditorium du Séminaire de Salaberry-de-Valleyfield.

Votre billet et celui de vos amis ne vous coûtera que 0.50. Les étudiants et les étudiantes ne paieront que 0.25 sous.

N'oubliez pas: 2004 sièges à remplir.

Les médecins en assemblée à Montréal

Les assurances et la médecine

L'Exécutif de la Fédération des Sociétés Médicales de la Province de Québec a récemment tenu une réunion au cours de laquelle furent débattues deux questions d'une importance considérable pour tout le corps médical. Celle d'une assurance groupe accidents, maladie, automobile et vie, au bénéfice de tous les médecins faisant partie de la Fédération des Sociétés Médicales et celle de la réorganisation de la Fédération elle-même.

Etaient présents à l'assemblée: Les Docteurs J. E. Dorion, de Québec, président; Eugène Thibault de Verdun, 1er vice-président; Richard Gaudet de Sherbrooke, 2ème vice-président; Edmond Potvin, de Chicoutimi, 3ème vice-président; René Major de Montréal, Aimé Leduc de Valleyfield, Paul René Archambault de Montréal, représentant du Collège des Médecins, L. P. Laporte de Montréal, secrétaire trésorier, et R. Caron de Montréal, sec. adj.

CHEZ YELLOW SA

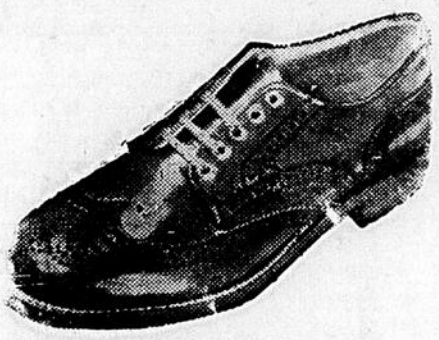
AUBAINES I

DES MILLIERS DE PAIRES A CES BAS PRIX - LA VENTE COMMENCE

SOULIERS

pour GARCONS

pointures 1 A 5½



$1.99

pointures 1 à 5 $2.99

pour HOMMES

pointures 6 à 12

$3.89

CAOUTCHOUCS

pour DAMES

TOUTES POINTURES — noire ou rouge seulement

69¢

YELLOW

34, rue Nicholson

AU THEATRE SALABERRY

Dimanche - Lundi - Mardi 27-28 février et 1er mars

"Alerte au Sud" qui prendra l'affiche au Théâtre Salaberry dès dimanche prochain, a été tourné dans le cadre pittoresque du Maroc. Le film se déroule sur un rythme rapide, dans une suite d'aventures mouvementées aux épisodes spectaculaires.

Espionnage, bagarres, amours, combats se succèdent. Jean Claude Pascal campe avec sobriété cet officier courageux qui sacrifie tout pour mener à bonne fin une tâche périlleuse. Maria Canale, dans un rôle délicat d'agent secret fait une émouvante création. Eric Von Stroheim est un adversaire redoutable et cynique.

Vous prêtez votre appui à la Croix-Rouge canadienne toute l'année quand vous donnez en mars. Votre Croix-Rouge a besoin de $5,494,100 en 1955.

Succès de cette partie de cartes

Au Club Moco vendredi soir

Plusieurs personnes se sont rendues au Club Moco, rue Maden, Valleyfield vendredi soir dernier à l'occasion de la partie de cartes organisée par la société St-Ignatius Home & School de Valleyfield.

On y joua au Bridge, 500 et cribbage. Tous passèrent une soirée agréable. M. Lawrence O'Neil, président de l'association des parents de l'Ecole St-Ignatius, remercia tous ceux qui avaient contribué au succès de cette soirée.

Voici la liste des gagnants des prix:

Bridge: Mme Don Dix, M. Charles Zeagman, Mme Margaret Primeau, M. Carroll et Mme Palmer.

500: Mme Alice Bonhomme, M. Hains. Mme Hains M. Georges Leroux, Mme D. Lowe.

Cribbage: Mme Walsh, Mme Clifford Foley, M. L. J. Robb et M. Clifford Foley.

Gagnants des tirages: Mme George Amos, M. Roland Thibault et M. Deutsch.

Gagnants des prix de présence: M. Shaw et M. Raoul Poirier.

Agriculteurs en assemblée à Montréal

Remarques de M. P.-N. April

Le grand hall d'honneur de l'hôtel de ville de Montréal avait pris vendredi après-midi son allure des grandes fêtes. Une foule nombreuse, enthousiaste s'y pressait. C'était en effet un grand jour puisque la Métropole, par l'entremise de son premier magistrat recevait officiellement non seulement les organisateurs du 3e Salon national de l'agriculture et les exposants à cette grande foire agricole mais aussi les représentants de l'agriculture de six provinces canadiennes ainsi que les dirigeants de nombreuses associations d'agriculteurs du Québec.

Allocution du maire

S. H. le maire, Me Jean Drapeau, avec sa bienveillance habituelle.

Le président du Salon national de l'agriculture, M. Gustave Toupin, remercia au nom de tous S. H. le maire pour son accueil chaleureux.

M. Hugh Hanson, vice-président du Comité exécutif, adressa ensuite la parole en anglais, répétant le discours du maire pour les auditeurs de langue anglaise.

Le premier magistrat était accompagné, outre M. Hanson, de M. Pierre Desmarais, président du Comité exécutif.

M. P.-N. April, de Ste- Martine président du comité de réception du Salon, prononça aussi une brève allocution.

Il en profita aussi pour souligner que par une heureuse coïncidence cette fête marquait aussi l'anniversaire de naissance de S. H. le maire. On offrit ensuite au premier magistrat un magnifique cadeau de la part du Salon national de l'agriculture, une sculpture sur bois, oeuvre de Médore Bourgault et pour Mme Drapeau une magnifique peinture due à Anne Marie-Marthe Desrosiers. La province de la Saskatchewan par l'entremise de M. Ferd McGuinness, représentant le ministre de l'agriculture, remit à Me Drapeau deux belles chemises de cow-boy. Cette cérémonie, empreinte de cordialité, fut suivie d'un buffet où les dames des cercles des fermières offrirent aux invités des beignes et . . . du cidre mousseux April.

Message de gratitude

Le comité de direction du cercle missionnaire Notre-Dame de Bellerive adresse un cordial merci à toutes les personnes qui ont contribué au succès de leur partie de cartes annuelle.

Sincère reconnaissance à M. le chanoine J. D. St-Aubin, curé, et au Rév. J. P. Besner, P.B., qui ont bien voulu présider cette soirée; à MM. les Vicaires ainsi qu'à M. René Archambault pour leur aimable collaboration.

Grâce à la générosité d'une assistance des plus sympathiques, l'aide apportée aux missions sera continuée et retombera en faveurs précieuses sur nos nombreux bienfaiteurs.

"Celui qui aide l'apôtre, recevra la récompense de l'apôtre".

SAMPLE SHOE STORES
INCROYABLES

MENCE VENDREDI MATIN, LE 25 FEV., DES 9 HEURES - TOUTE VENTE FINALE

CS

AMES

seulement

PARDESSUS

en VELOURS
pour DAMES

tant qu'il
y en aura

49¢

SOULIERS

pour DAMES

MODELES
DE TOUS
GENRES

Balance de lignes = Hâtez-vous

49¢

W. SAMPLE SHOE STORES
Valleyfield

Quatre équipes dans les éliminatoires

1 vs 4, 2 vs 3 dans une série 5 de 9 joutes

La finale sera 4 de 7

Au cours d'une importante assemblée de la Ligue Professionnelle de Hockey du Québec, tenue lundi soir dernier à l'Hotel Windsor, Montréal, les magnats de ce circuit ont décidé que quatre équipes seulement prendraient part aux joutes de détail qui commenceront après le 20 mars prochain.

La première équipe aura comme adversaire celle qui terminera en 4e. Actuellement les Cataractes détiennent la première position et le Chicoutimi la quatrième quoique les Braves ont encore une chance mathématique de devancer les Saguenéens de Roland Hébert. La deuxième et la troisième équipe se feront face dans la première ronde qui sera une série de 5 de 9. La grande finale, mettant en vedette le gagnant de 1 vs 4 et 2 vs 3, sera une série 4 de 7. Les premières parties de détail auront lieu le 22 mars et toutes les éliminatoires devront être terminées pour le 15 avril. On sait que le gagnant de notre ligue rencontrera le gagnant de la ligue de l'ouest du Canada dans une série de 5 de 9 qui sera disputée dans l'est du pays cette saison. Les As de Québec étaient les représentants de la Ligue du Québec la saison dernière et ils perdirent aux mains du Edmonton.

Cette année les salaires des joueurs arrêtent avec la fin de la saison régulière. Au cours des éliminatoires les joueurs sont assurés un minimum de $15 par jour, sept jours par semaine et tant et aussi longtemps que leur équipe participera aux éliminatoires. La Ligue percevra tous les revenus et les surplus des dépenses de voyage et des $15 par joueur par équipes seront divisés entre les joueurs concernés. Ce système semble fort populaire dans d'autres ligues professionnelles et il n'y a pas de doute que la Ligue du Québec bénéficiera de ces nouveaux arrangements dans ce domaine.

La Ligue avisa Roland Hébert qu'il devra se trouver un gardien de buts chez les amateurs d'ici les éliminatoires puisqu'aucun gerbère professionnel n'est éligible après le 20 février. Si les Saguenéens sont dans les éliminatoires ils pourront retenir les services d'un gardien de buts de la Ligue Américaine ou de la Ligue de l'Ouest du Canada.

Les Braves étaient représentés par MM. Arthur Vinet, Dr Dolphé Perron et J. C. Lefebvre. Québec avait délégué George Imlach, Royal était représenté par MM. Frank Selke, Frank Carlin et Ernie Hamilton; de Chicoutimi il y avait Roland Hébert et de Shawinigan Kenny Reardon.

LES CANADIENS DE LA LIGUE NATIONALE A ORMSTOWN LA SEMAINE DERNIERE

Les Canadiens de la Ligue Nationale de Hockey ont attiré environ 4000 personnes à l'Aréna d'Ormstown mardi soir de la semaine dernière en présentant une joute hors-concours contre les Etoiles de la Vallée de Châteauguay. Au haut, à gauche: BERNARD GEOFFRION signe un autographe pour un admirateur; centre: EMILE "BUTCH" BOUCHARD, entouré d'un groupe de futures étoiles; à droite: JEAN BELIVEAU connaît de nouveaux admirateurs; au bas, de gauche à droite: M. DONALD E. BLACK mettant la rondelle au jeu avec M. J. T. WHITE. Les joueurs sont KEN MOSDELL et G. OUIMET; BRIAN NUSSEY présente une gerbe de roses à Mme DICK IRVIN; MAURICE "ROCKET" RICHARD entouré des jeunes qui ont vivement apprécié cette exhibition. Les Canadiens gagnèrent par 22 à 2.

Les Braves perdent 5-0 à Québec

Jeudi soir dernier devant 2500 personnes

Les As de Québec ont augmenté leurs chances de terminer en deuxième place de la ligue du Québec, jeudi soir, en blanchissant les Braves de Valleyfield 5 à 0. La défaite a porté un dur coup aux minces chances des Braves de se mériter une place dans les prochaines séries éliminatoires.

Un but de Jim Uniac après 14.25 minutes de la première période a assuré la victoire aux As. Uniac a déjoué Andy Payette assisté de Gerry Ehman et Butch Houle. Jean-Paul Bisaillon, Ivan Tennant, Bingo Ernst, Joe Crozier et Tennant une deuxième fois ont été punis au cours de la période.

Marius Groleau a porté le compte à 2-0 après 6.37 minutes du deuxième engagement. Levandoski et Ralph Buchanan ont récolté des assistances sur le but de Groleau. Trois minutes plus tard, Ralph Buchanan a augmenté l'avance des As en déjouant Payette aidé d'Al Arbour et Jos Malo.

Pierre Brillant et Ivan Tennant ont purgé les seules punitions de l'engagement.

Les As ont continué de dominer le jeu dans la période finale. Après 8.21 minutes. Larry Regan a porté le compte à 4 à 0 aidé de Joe Levandoski. Joe Levandoski a lui-même enregistré le cinquième but des As.

Claude Evans a été solide dans les filets des As en écartant 27 lancers pour l'emporter par blanchissage. Andy Payette a écarté 25 lancers dans la cage du Valleyfield.

SOMMAIRE

Première période

1—Québec: Uniac (Ehman, Houle) 14.25
Punitions: Bisaillon, 4.23 Tennant, 7.20; Ernst, 10.33; Crozier, 15.18; Tenant, 19.16.

Deuxième période

2—Québec: Groleau (Levandoski, Buchanan) .. 6.37
3—Québec: Buchanan (Arbour, Malo) 9.27
Punitions: Brillant, 5.36; Tennant, 19.23.

Troisième période

4—Québec: Regan (Levandoski) 8.31
5—Québec: Levandoski (Tremblay) 13.08
Punitions: Deslauriers, 5.25; Ernst, 13.24; Levandoski, 14.17; Malo, 18.22.

Quatre-vingt-dix-sept pour cent du travail de la Croix-Rouge est accompli par des auxiliaire bénévoles. Vous servez l'humanité quand vous donnez à la Croix-Rouge.

* * * *

En 1954 plus de 160,000 Canadiens de tout âge ont suivi les cours d'instruction en Natation et Sécurité aquatique de la Croix-Rouge Canadienne.

Centre Médical de Valleyfield

412, Blvd-du-Hâvre **Téléphone 3570**

Bellerive - Valleyfield

DOCTEURS

E. Bourbonnais, Y. Brassard, Y. Dandeneault,
Dr R. Robillard Dr Ernest Talbot

Journées de Garde au Centre Médical

		Téléphones *Bureau*	*Rés.*
FEVRIER 1955			
Dimanche 20:	Dr Ernest Talbot	3570	1641
Dimanche 27:	Dr Yves Dandenault	3570	1002
MARS 1955			
Dimanche 6:	Dr Earl Bourbonnais	3570	2176
Dimanche 13:	Dr Yvan Brassard	3570	1551
Dimanche 20:	Dr René Robillard	3570	1906
Dimanche 27:	Dr Earl Bourbonnais	3570	2176

"Je vous attendrai dimanche!"

UN SIMPLE appel téléphonique et "dimanche prochain" prend un sens nouveau, chargé de promesses! Que l'appel provienne d'une ville éloignée ou simplement d'une rue voisine, toute invitation prend un caractère plus intime, plus personnel, lorsqu'elle vous est faite au téléphone.

Qu'on soit jeune ou vieux, c'est au téléphone qu'on a recours chaque fois qu'on est pressé. Qu'il s'agisse d'une réunion d'amis ou de famille, d'un repas des Fêtes, d'un engagement important, on économise du temps en se servant du téléphone. Et c'est tellement plus direct et plus agréable! Même une mauvaise nouvelle s'accepte plus facilement lorsqu'elle est annoncée par une voix amie. Car la *voix* d'un être cher, c'est presque sa *présence*.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

SERVICE • LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA • SOIXANTE-QUINZE ANS DE PROGRÈS 1880-1955 75

PROCHAINE JOUTE A VALLEYFIELD JEUDI SOIR, 3 MARS vs SHAWINIGAN

Trois autres joutes à l'étranger

3000 amateurs demandés à Valleyfield le 3 mars

Tout laisse croire que les Braves de Valleyfield seront capables de terminer la saison régulière dans la Ligue Professionnelle de Hockey du Québec. C'est ce que nous laissait entendre M. Arthur Vinet, président, au début de cette semaine. On sait qu'une rumeur circulait à Valleyfield et ailleurs, depuis plusieurs jours, à l'effet que les Braves ne pourraient continuer à cause de certaines difficultés financières des plus importantes.

Prochaines parties

Voici la liste officielle des prochaines joutes des Braves de Valleyfield, tant à Valleyfield qu'à l'étranger. Nos lecteurs sont priés de noter qu'il y a deux changements effectués depuis la tenue de l'assemblée de la ligue à Montréal lundi soir dernier.

Jeudi, le 24 février:
Québec à Valleyfield
(A Sorel)

Dimanche, le 27 février:
Valleyfield à Montréal

Mardi, le 1 mars:
Valleyfield à Chicoutimi

Mercredi, le 2 mars:
Valleyfield à Québec

Jeudi, le 3 mars:
Shawinigan à Valleyfield

Samedi, le 5 mars:
Chicoutimi à Valleyfield

Dimanche, le 13 mars:
Québec à Valleyfield (2.30)

Mercredi, le 16 mars:
Chicoutimi à Valleyfield

Samedi, le 19 mars:
Valleyfield à Chicoutimi

Dimanche, le 20 mars:
Valleyfield à Québec.

Shawinigan jeudi

Dimanche prochain les Braves joueront au Forum. Ce sera leur dernière visite de la saison régulière 1954-55. Mardi et mercredi, les 1 et 2 mars, on verra nos porte-couleurs à Chicoutimi et à Québec. Ils nous reviendront pour l'importante rencontre de jeudi prochain, le 3 mars, contre les Cataractes de Shawinigan-Falls. Au sujet de cette joute le président Vinet nous disait que les autorités municipales de St-Vincent-de-Paul voulaient à tout prix la présenter à leurs amateurs là-bas. Bien entendu, M. Vinet n'a pas voulu acquiescer à cette demande puisque Shawinigan devrait attirer une belle assistance à Valleyfield jeudi de la semaine prochaine à 8.45 p.m.

La Ligue a effectué un autre changement à la cédule en ce qui concerne les Braves. La joute entre Chicoutimi et les Braves le 9 mars, aura lieu à Valleyfield samedi soir, le 5 mars, à 8 heures.

Les joueurs

M. Vinet faisait allusion au départ de Bill Needham vendredi dernier pour Vancouver où les Barons de Cleveland l'on assigné pour le reste de la saison. Needham quittait les Braves pour faire place à Camille Bédard envoyé à Valleyfield par les Reds de Providence. Quelle ne fut pas la surprise du président et des joueurs samedi matin de recevoir un appel de Terry Reardon rappelant Bédard parce qu'un des joueurs de Providence avait été blessé la veille à Pittsburg. Bédard reviendra à Valleyfield lorsque ce blessé sera rétabli.

Les Braves ont reçu des invitations de Sorel, Trois-Rivières et St-Vincent-de-Paul pour y jouer des parties régulières d'ici la fin de la saison. M. Vinet a laissé entendre que si les amateurs assistent en plus grand nombre à la joute du 3 mars contre Shawinigan il ne sera pas question de jouer d'autres joutes cédulées pour Valleyfield ailleurs.

Les Braves sont toujours en dernière position mais ils feront l'impossible d'ici la fin de la saison pour présenter du hockey de choix tout en continuant de faire l'impossible pour monter en quatrième position.

Grande soirée Lacordaire le 27 février

R.P. Bédard, O.P., conférencier

Tous les Lacordaire et Jeanne d'Arc du diocèse de Valleyfield et leurs amis sont invités à la grande soirée Lacordaire qui aura lieu dans la salle de l'Ecole Supérieure Ste-Cécile dimanche soir à 8 heures, sous la présidence d'honneur de Son Excellence Mgr J.-Alfred Langlois, évêque de Valleyfield.

A cette occasion tous les membres du mouvement pourront entendre une causerie du R. P. Raymond-Marie Bédard, o.p., directeur général des Cercles Lacordaire américains. Le R. P. Bédard, de Fall River, successeur du P. Jacquemet, sera alors à Valleyfield pour rencontrer tous les Lacordaire et Jeanne d'Arc.

Dans l'après-midi, à 2 heures, il y aura réunion des aumôniers locaux et des chefs au bureau diocésain, 52 rue du Marché, Valleyfield.

"Lacordaire et Jeanne d'Arc, continuons notre lutte chrétienne contre l'alcoolisme. Dieu a besoin de notre abstention vertueuse des boissons pour consoler un coeur outragé par les péchés d'intempérance, pour relever les buveurs, pour rendre plus prudents les modérés, pour nous protéger plus efficacement nous-mêmes contre le danger réel de l'alcoolisme." (Allocution du P. Bédard, o.p., au Palais Montcalm, à Québec, le 16 janvier 1955, lors du 15ème anniversaire du Cercle Lacordaire Canadien).

Bienvenue à Valleyfield le 27 février afin de rendre hommage à notre digne fondateur des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc, le R. P. Jacquemet.

FRANCOIS DORVAL
AVOCAT

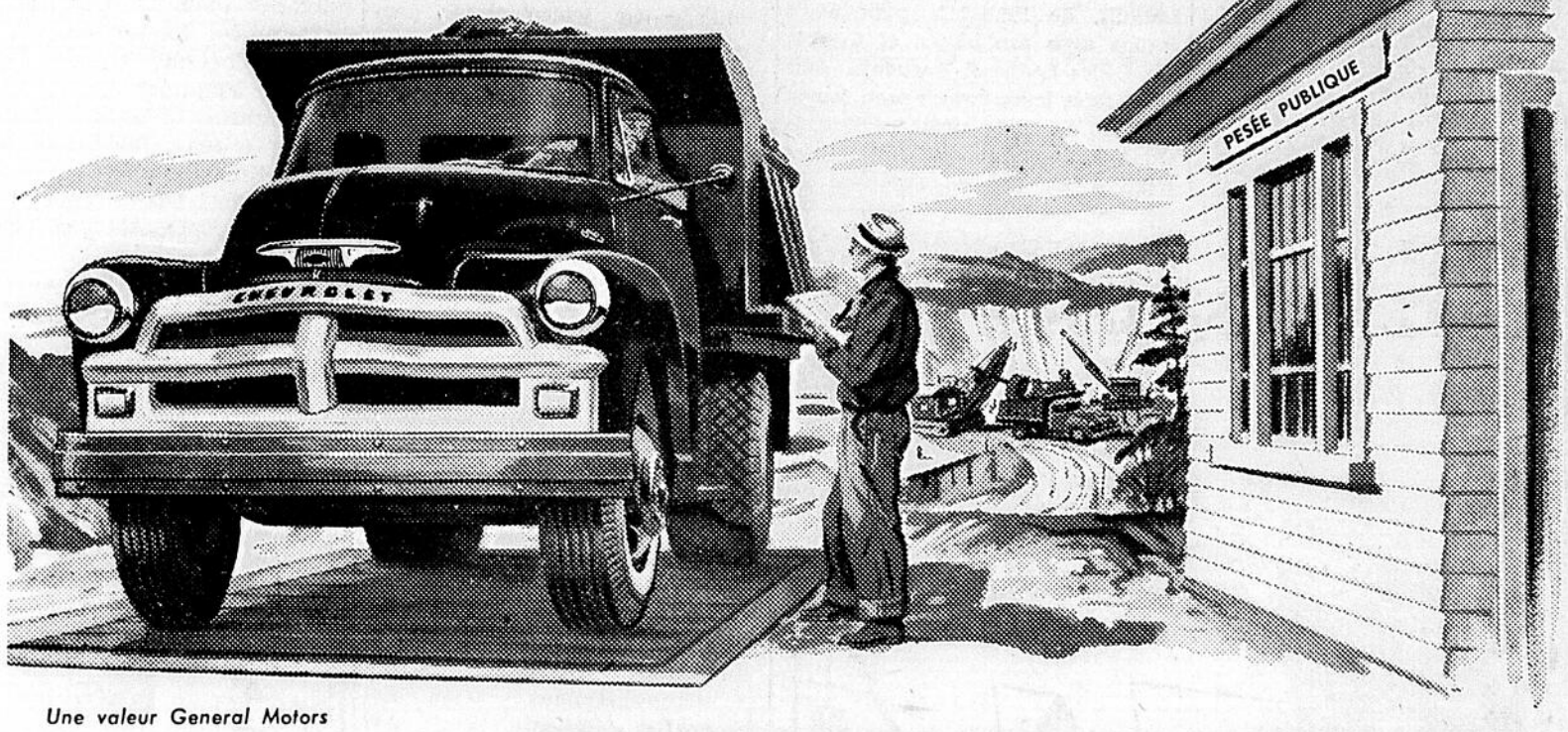
Bureau: dé 9 hrs a.m. à 5 l s p.m.
de 7 hrs p.m. à 9 hrs p.m.
tous les jours.

Etude Légale:
ean Miquelon, C.R. 4 Notre Dame Est, Montréal

rançois Dorval, B.A.L.L.B., 110 Ellice, Beauharnois, C.P. 146

Téls: Résidence 2-3437
Bureau 2-4790

..Les charges les plus grosses



Une valeur General Motors

Chevrolet est en tête de toutes les classes de camions

charges plus fortes-

force de traction accrue-

Les châssis Chevrolet, robustes et rigides, sont construits en vue d'une charge utile plus lourde. Ils sont conçus de façon à résister aux chocs des sols cahoteux.

En outre, les essieux Chevrolet permettent un transport de toute sécurité. Les boîtiers des essieux arrière sont d'acier tubulaire robuste, coulé d'une seule pièce.

Vous avez la puissance que votre tâche exige. Les fameux moteurs Chevrolet, à soupapes en tête, donnent la force voulue pour transporter le chargement. Des pistons en alliage d'aluminium, un système d'allumage protégé contre les intempéries et une lubrification sous pression assurent un fonctionnement durable, peu coûteux et sans ennuis.

Et le moteur Chevrolet, à soupapes en tête, se conjugue avec une transmission et un essieu arrière parfaitement conçus pour transporter les chargements plus vite et plus économiquement.

CT-155DF

Le meilleur camion du Canada—

le camion Chevrolet

PREMIER EN VENTES d'année en année CHEVROLET

GARAGE Z. PERRON

24 rue du Marché Valleyfield Tél. 2700

Le festival de l'Ecole Supérieure

Un succès intéressant pour ces jeunes

Victoire facile sur le Mont St-Louis

Un magnifique succès a couronné le festival sportif de l'Ecole Supérieure Ste-Cécile qui s'est déroulé jeudi et vendredi derniers, les 17 et 18 février, à l'aréna de Valleyfield.

Le succès de cette manifestation des jeux d'hiver a été grandement assuré grâce au travail de longue main et la collaboration de tous les organisateurs de ce festival, surtout de M. Armand Major, directeur de l'école, de M. Pierre Leduc, président du festival, de M. léonard Lyons, président du comité sportif, de M. Pierre Rozon, président du comité des tags, de M. Rosaire Thibert, responsable du comité des annonces, et de MM. Aurèle Boileau et Lionel LaRose, du comité de réception.

Le festival de l'école fut officiellement ouvert jeudi soir par la présentation d'une joute de hockey qui mettait aux prises l'équipe de l'E.S.S.C. et l'équipe J. J. Joubert, du Mont-St-Louis. Le club local l'a emporté haut la main par le compte de 7 à 3.

Son Honneur le maire, M. Louis Quevillon, et M. Omer Demers, président de la Commission Scolaire de Valleyfield, mirent conjointement la rondelle au jeu. Ils étaient accompagnés au centre de la glace par Jean-Marie Léger, principal de l'école, M. Lawrence Lyons, gérant du personnel de la Montréal Cottons, M. Paul Marleau, chef de police, M. Clifford Foley, gérant de la Canadian Schenley, M. l'abbé Gérard Thibert, aumônier de l'Ecole Supérieure Ste-Cécile, et par les autorités du Mont-St-Louis.

Aucun but ne fut compté au cours de la première période. Les joueurs des deux équipes semblaient très nerveux et ne pouvaient compléter aucune passe. Les arbitres Roland Boyer, Percy Reynolds et Harold Anderson décernèrent quatre punitions durant ce premier engagement. Riverin, du Mont St-Louis purgea la première à 13.11 pour avoir retenu. Il fut suivi à 14.59 par Yvon Legault, de l'E.S.S.C., pour avoir frappé avec son bâton, et à 15.45 par Gilles Leduc et Beaudoin, pour avoir tenu leurs bâtons trop hauts.

A 3.16 de la deuxième période, le Mont-St-Louis ouvrait le jointage grâce à un but de Lalonde, qui avait accepté des passes de Courtemanche et Riverin pour déjouer le gardien de buts Yvan Himbault. Les joueurs de l'instructeur Jean-Marc Beauchamp, de l'E.S.S.C., ne tardèrent pas à annuler ce point, quand Gilles Leduc trouvait le fond de la cage des visiteurs à 4.55 sur un jeu préparé par Bernard Goyette et Jean-Guy Ouimet. Soixante-douze secondes plus tard, Goyette interceptait un jeu de passes des joueurs du M.S.L. pour compter sans aide le deuxième point du club local. Les visiteurs redoublèrent d'énergie après ce deuxième but de leurs adversaires, et leurs efforts se concrétisaient en un point quand Courtemanche compta sans assistance à 10.55. Moins d'une minute plus tard, Bernard Goyette déjouait la vigilance de Brunel dans les filets du M.S.L. pour redonner l'avantage à son équipe. Goyette réussissait le tour du chapeau à la fin de ce deuxième engagement; il accepta des passes de Jean-Guy Ouimet et Gilles Leduc pour compter le quatrième point de l'E.S.S.C. à 19.49 et ainsi assurer la victoire à son équipe. Beaudoin, du M.S.L. purgea les deux punitions de la période, la première à 10.15, pour avoir donné du coude, et la seconde, à 14.17 pour avoir retenu.

Au cours de la période finale, le club de l'Ecole Supérieure démontra sa grande supériorité sur son adversaire en comptant trois points contre seulement un pour les visiteurs. Celui du M.S.L. fut réussi à 4.13 par Bellehumeur, sur des passes de Beauregard et Moses. Les trois de l'E.S.S.C. furent comptés à 4.47 par Gaétan Secours, sur une passe de Gilles Allen, par André Comeau, sur une passe de Gaétan Secours à 10.58, et à 19.49 par Gilles Leduc assisté de Bernard Goyette.

Les trois étoiles de la partie furent 1) Bernard Goyette, 2) Gilles Leduc, et 3) Courtemanche.

SOMMAIRE

Première période

Aucun but

Punitions: Riverin, 13.11; Legault, 14.59; Leduc — Beaudoin, 15.45.

Deuxième période

1—M.S.L. : Lalonde (Courtemanche - Riverin) 3.16
2—E.S.S.C. : Leduc (Goyette-Ouimet 4.55
3—E.S.S.C. : Goyette 6.07
4—M.S.L. : Courtemanche .. 10.55
5—E.S.S.C. : Goyette (Legault) 11.24
6—E.S.S.C. : Goyette (Ouimet-Leduc) 19.49

Punitions: Beaudoin (2) 10.15; 14.17.

Troisième période

7—M.S.L. : Bellehumeur (Beauregard-Moses) 4.13
8—E.S.S.C. : Secours (Allen) 4.47
9—E.S.S.C. Comeau (Secours) 10.58
10—E.S.S.C. : Leduc (Goyette) 19.49

Punitions: Gravel, 0.04; Legault, 6.16; Gaudreault, 11.56; Tanguay, 15.11; Beaudoin, 18.34; Ouimet, 18.42 Riverin, 19.42.

Les pomiculteurs ont choisi leurs directeurs pour 1955-56

A leur assemblée annuelle tenue à Montréal la semaine dernière

Au terme de leur 61e réunion générale annuelle, vendredi, à Montréal les membres de la Société pomologique et fruitière de la province de Québec ont élu leurs nouveaux officiers pour l'année 1955. Les administrateurs sont MM. Gérard Beaudin, président; Marc H. Hudon, vice-président; Jacques Berthiaume, secrétaire.

Les directeurs sont le R. P. Fernand, O.C.S.O.; MM. Léo Lussier, Napoléon Morin, Claude Auclair, A. S. Whitney, G.-A. Baillargeon, H. Laberge, H. Philion et Philippe Roy.

Les directeurs spéciaux sont MM. G.-G. Bourdon, Gordon C. Thomson, Y. Normandeau, B. Lanctôt et le lt.-col. T. S. Morrissey, et les membres du comité des marchés, MM. W. J. Tawse, J.-L. Pineault, Y. Y. Dempster G. Doyon, M. Laberte et A. Guindon.

A l'Ecole Marie-Rose Beauharnois

Les premiers de classe

Voici la liste des élèves qui se sont classés au nombre des premiers à l'Ecole Marie-Rose de Beauharnois.

5e année: Reine Paquette, Ginette Paquette, Suzanne Patenaude et Fleurette Gendron.

4e année: Rachel Lemay, Suzanne Théorêt, Diane Julien, Monique Paquette.

4e année: Louise Lussier, Diane Gélinas, Micheline Huot, Céline Nobert.

3e année: Diane Yelle, Claudette Hébert, Odette Yelle, Monique Renaud.

3e année: Nicole Paquette, Suzanne Daigneault, Denyse Mackey, Claire Levasseur.

2e année: Françoise Marleau, Mireille Chapleau, Marielle Lemay, Ghislaine Gendron.

2e année: Monique Gendron, Suzanne Turgeon, Nicole Thibault, Rachel Boyer.

1ère année: Jocelyne Laroche, Micheline Touchette, Carole Cloutier, Renée Courteau.

2e année, garçons: Robert Laroche, Marcel Nobert, Jean C. Hébert, Claude Desaulniers.

2e année: P.-Emile Montpetit, Gilles Laberge, J.-Marc Hébert, Jacques Dussault.

1ère année: Normand Hébert, Jean Dorval, André LaRose, Yvon Tremblay.

1ère année: Richard Noreau, Jean Luc Rose, Claude Leduc, Jacques Cardinal.

Classes anglaises:

7e année: Joan Barry; 6e année: Teresa Lupien; 4e année: Bernice Connolly; 3e année: Bernard Gendreau; 2e année: Ronald Durand; 1ère année: Lynda Gendreau.

HENRI LEGAULT & CIE

Comptables Agréés

Henri Legault, L.S.C., C.A.
J. René Legault, L.S.C., C.A.
C.-E. Rivard, L.S.C., C.A.
Marcel Quesnel, L.S.C., C.A.

BUREAUX

38, rue Ste-Cécile Tél. 3131
Valleyfield
1699, Parc Lafontaine
Apt. 1, Montréal
Tél. AM. 2276

● COMPTABLE AGREE ●

MARCEL QUESNEL L.S.C., C.A.

Comptable agréé

43, rue Ste- Cécile Tél. 2514

VALLEYFIELD

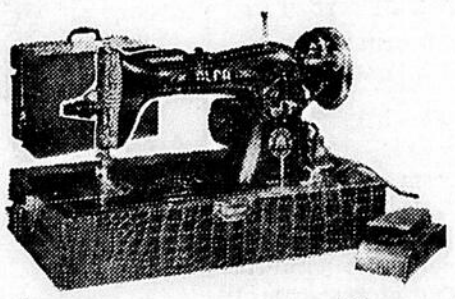
J. H. Sauvé & Fils

Moteurs électriques

ALFA toujours ALFA

Aucune autre marque peut la surpasser

Tél. 2 1 4



Tél. 2 1 4

● Pour achat ● Pour réparations
● Pour évaluation ● Pour inspection
de machine à coudre

APPELEZ TOUJOURS 214 VALLEYFIELD

PIERRE H. TESSIER

Il a toujours été le seul à vous renseigner sincèrement sur tout point en cette matière.

112A, Chemin Larocque Valleyfield, P.Q.

EPARGNEZ DE TOUTES LES FAÇONS AVEC

LE LAMBRIS KB

DONNACONA

Le Lambris KB Donnacona—le revêtement en fibre de bois imprégnée d'asphalte—construit et isole en même temps. Il se monte plus rapidement que le lambris de bois; il est plus fort et coûte moins cher. Chaque fibre est enduite d'émulsion d'asphalte pour assurer protection et résistance supplémentaires contre les intempéries. Venez nous voir pour obtenir des échantillons et des renseignements.

MIRON & FRERE

AIME MIRON, prop.

103, rue Lasnier Téléphone 150

VALLEYFIELD

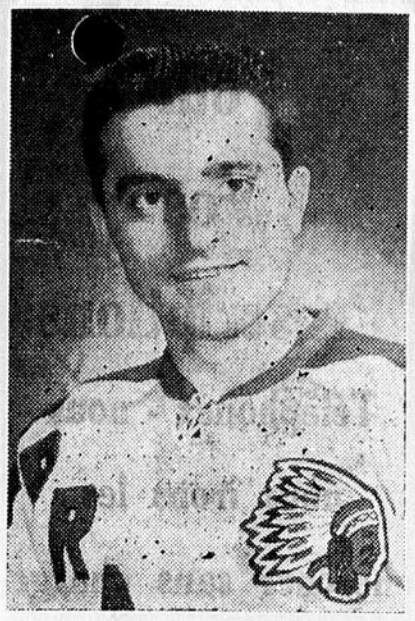
Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

"C'était facile, j'ai simplement consulté L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ"

YELLOW PAGES

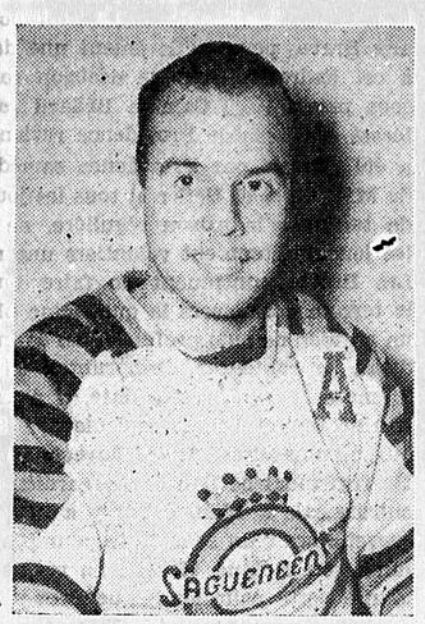
Si vous ne pouvez sortir pour vos emplettes consultez la section classifiée de votre annuaire de téléphone

A VALLEYFIELD JEUDI SOIR DE LA SEMAINE PROCHAINE, LE 3 MARS, A 8.30 P.M.



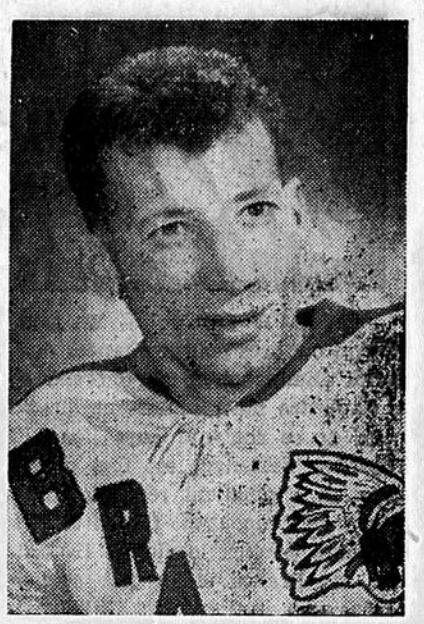
ANDRE PAYETTE

ROBERT PERREAULT



JEAN-PAUL LAMIRANDE

ROGER LEGER



JACQUES GAGNON

Les Braves perdent à Montréal et contre Chicoutimi, 7-3, 6-3

Bédard est rappelé par Providence

Maigre chance de faire le détail

Les Braves de Valleyfield ont encaissé leur cinquième défaite de suite dimanche soir dernier à l'Aréna de Valleyfield devant environ 1000 personnes pour ainsi diminuer sensiblement leurs chances de prendre part aux éliminatoires qui commenceront après le 20 mars prochain. Dans l'après-midi à Montréal, les Braves, qui ont bien joué, ont perdu au compte de 7-3. Le soir à Valleyfield les Saguenéens de Chicoutimi ont gagné 6-3 avec un jeune cerbère junior dans les filets, Yvon Lavoie. Ce dernier a été admirablement bien secondé par les joueurs de défense.

A Montréal

A Montréal les Braves ont perdu 7-3 devant environ 3,800 personnes, et autant d'enfants. Le Royal scora trois fois dans la 1ère période, deux fois dans la deuxième et un autre dans le dernier engagement. Les Braves se rallièrent au début de la deuxième mais ce fut peine inutile car les locaux scorèrent deux points en quelques secondes un peu plus tard. En effet si l'on consulte le sommaire il est facile de voir que le Royal scora quatre points en exactement 77 secondes. Il est vrai que ceci se déroula au cours des deux premières périodes.

Arthur Vinet, président des Braves, donna un coup de main à Ott Heller en dirigeant les joueurs. On sait que Heller fut forçé d'endosser le chandail des Braves à la suite du dépar si subit de Camille Bédard samedi dernier. Terry Reardon ordonna le retour de Bédard lorsqu'un de ses joueurs de défense se fit estropier à Pittsburg vendredi soir. Camille prit l'avion samedi après-midi pour Cleveland et il joua pour Providence contre les Barons moins de sept heures après son départ de Montréal.

A Valleyfield

Jouant leur deuxième partie en moins de huit heures, les Braves semblaient complètement épuisés lors de la joute contre Chicoutimi à Valleyfield dimanche soir. Dans la troisième période les joueurs locaux étaient incapables de faire une montée ordinaire sans trébucher ou encore subir des mises-en-échec assez solides par les Saguenéens. Le jeune Yvon Lavoie, un junior B de Chicoutimi, a été le héros des vainqueurs par sa tenue dans les filets. Il remplace Phil Hughes qui ne pourra revenir au jeu cette saison pour Chicoutimi à la suite d'une sérieuse blessure à un genou.

Deslauriers, Bougie et Corriveau ont été les compteurs au Forum et le soir à Valleyfield c'est Corriveau qui enregistra deux points et Bougie scora le troisième.

Les Braves prirent une avance de deux points dans la première période mais les Saguenéens annulèrent avant la fin de la deuxième. Ils s'assurèrent catégoriquement la victoire en scorant trois fois sans réplique dans la troisième.

La rondelle a été mise-au-jeu par M. l'échevin Albert Marcil, président de la Commission d'Expansion Industrielle à Valleyfield. Sur la glace à la même occasion on remarquait les scoutes L. O. Paquette et Léo Lavoie ainsi que leur aumônier, M. l'abbé Marcel Ladouceur. Quelque 80 scoutes étaient les invités des Braves à cette rencontre.

Voici les sommaires de ces parties:

A ROYAL
SOMMAIRE
Première période

1—Royal: Masnick (Mazur, Hildebrand) 2.32
2—Royal: Hildebrand (Mazur, Masnick) 3.13
3—Royal: Burnett (Tessier, Dewsbury) 12.55
Punitions: Bownass 5.30, Dewsbury 8.34.

Deuxième période

4—Valleyfield: Deslauriers (Joannette, Bisaillon) ... 1.15
5—Valleyfield: Bougie (Briand, Gagnon) 5.31
6—Royal: Roche 12.09
7—Royal: Mazur (Hildebrand, Masnick) .. 12.45
8—Royal: Hildebrand (Masnick) 12.52
Punitions: Dewsbury 2.26 15.45
Bownass 13.28

Troisième période

9—Valleyfield: Corriveau (Joannette, Bisaillon) 2.13
10—Royal: Hildebrand (Tessier. Dewsbury) 8.51
Punitions: Heller 13.48.

Lancers sur

Payette	—	10	3	8 — 21
Hodge	—	6	14	6 — 26

A VALLEYFIELD
SOMMAIRE
Première période

1—Valleyfield: Corriveau (Joannette, Bisaillon) 15.19
2—Valleyfield: Bougie (Haworth, Leclerc 15.37
Punitions: Glaude, 6.31; Gagnon 6.31; Deslauriers, 7.39; Lou Smrke, 7.39; Power, 15.26 Bougie, 18.10.

Deuxième période

3—Chicoutimi: Sasakamoose (Gravelle, Hicks) 1.16
4—Chicoutimi: Léger (Bartlett, Topoll) 5.29
5—Valleyfield: Corriveau (Joannette, Bisaillon) 7.24
6—Chicoutimi: Léger (Topoll, Bartlett 15.55
Punitions: Roy, 10.56; Claude, 17.10.

Troisième période

7—Chicoutimi: S. Smrke (Power, Glaude) 3.50
8—Chicoutimi: L. Smrke (S. Smrke, Power) 15.00
9—Chicoutimi: Glaude 19.10
Aucune punition.

Lancers sur

Payette	—	8	8	12 — 28
Lavoie	—	5	9	8 — 22

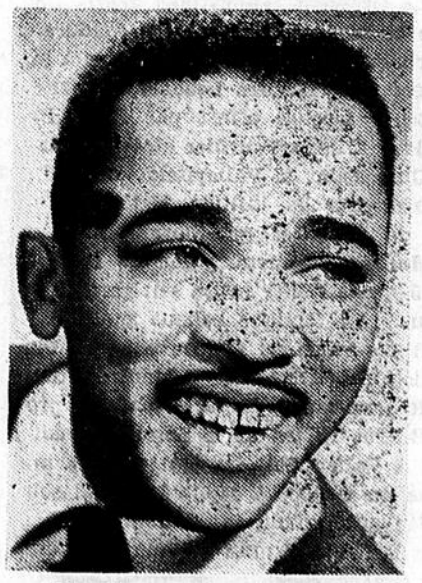
Jules A. LaRose
B.A., B.Ph.
Pharmacien
Tél: 2-3336
73 St-Laurent, Beauharnois
Tél: 2-3004
61 Ellice, Beauharnois
SPECIALITE:
"Rexall"
Prescription du médecin

ON PEUT S'Y FIER!

Quand on a la gorge sèche, rien ne vaut un grand verre de Molson — la bière dont la saveur et la qualité ne varient jamais.

Molson's

Hotel New Balmoral
136, Alexandre Valleyfield Téléphone 281
Présente
EN QUATRIEME SEMAINE
Ven. - Sam. - Dim. ..... 25-26-27 février
Le plus dynamique et sensationnel orchestre jamais présenté au **BAL TABARIN LOUNGE**



L'orchestre de
Al Cowans
5 dynamiques musiciens étoiles,
(de couleur)
Il est à noter: que cet orchestre fit partie du fameux film:
"Stormy Weather"
aussi, fut à l'affiche, pendant
2 ans au Quartier Latin

Ne les manquez pas. Ils sont formidables.
Ils vous feront passer une soirée des plus agréables dans une atmosphère moderne et gaie.
BIENVENUE A TOUS

COMMENTAIRES SPORTIFS!

UN DUR COUP: — En perdant leurs deux dernières joutes, les Braves ont très peu de chances de se trouver un poste dans les prochaines séries éliminatoires. Ils ont encore onze parties à jouer pour se rendre à 62 joutes mais seulement quatre à Valleyfield si l'on ne compte pas celle de ce soir qui aura lieu à Sorel contre les As de Québec. Leur record à l'étranger est fort peu impressionnant à date cette année et avec un alignement réduit au minimum on peut croire que les Saguenéens de Chicoutimi feront tout en leur possible pour gagner plusieurs de leurs parties locales. Ils ont aussi trois parties de plus à jouer que les Braves et ce fait seul laisse les Braves dans une catégorie exclusive à cette période de l'année

A QUEBEC LA SEMAINE DERNIERE: — Nous avons fait notre voyage annuel à Québec la semaine dernière avec les Braves. L'humeur et l'entrain règnaient en se dirigeant vers la Vieille Capitale. On pouvait s'imaginer au moins une victoire. (Laissons notre imagination continuer à se laisser leurrer!) A notre arrivée à la Gare du Palais le gérant-général des As de Québec, **Punch Imlach,** attendait fièvrement **Arthur Vinet.** Il voulait un changement de dates pour mieux accommoder les Saguenéens et lui permettre d'évoluer un jeudi soir devant la télévision à Québec. Ils sont venus à une entente. Nos lecteurs trouveront une liste complète des prochaines parties de la Ligue dans une autre colonne de La Gazette aujourd'hui.

RENCONTRE DU DEPUTE : — Mercredi soir les députés fêtaient l'hon. **Maurice Duplessis** à l'occasion de son anniversaire de naissance. Après cette cérémonie nous avons eu le plaisir de causer pendant plusieurs minutes avec le député de Beauharnois à l'Assemblée Législative. Il était accompagné de sa charmante épouse. Le travail que fait notre représentant à Québec ne peut s'évaluer. Il reçoit toutes sortes de demandes et toutes sortes de délégations. Avec la courtoisie et l'amabilité qu'on lui connait, **M. Hébert** donne entière satisfaction dans la grande mesure du possible. Le comté de Beauharnois a certainement droit de s'enorgueillir de son député **Edgar Hébert.**

Il ne faudrait pas oublier non plus que nous avons rencontré M. **Arthur W. Sullivan** de Valleyfield. Ce dernier a su nous égayer et nous renseigner sur plusieurs questions. Nous avons bien apprécié ses visites.

Lorsques nous causions avec **M. Hébert,** au Château, mercredi soir, il nous présenta le député (notaire) **Blanchard** dont l'épouse est la fille de feu le **Dr Desrosiers,** de Beauharnois. **Me Blanchard** nous raconta qu'il avait commencé à pratiquer sa profession à Valleyfield, au 2e étage de l'édifice **N. A. Ostiguy,** en 1915. Je suis demeuré à Valleyfield six mois. J'ai fait assez d'argent pour vous quitter après cette période, nous dit-il en badinant. Il nous demanda de saluer tous ses nombreux amis du comté.

DEPART DE BEDARD: — Camille Bédard, qui avait laissé une bonne impression, a été rappelé d'urgence par les Reds de Providence samedi matin dernier. La veille, Providence avait perdu les services d'un joueur de défense et cette demande bouleversa la direction des Braves, surtout après le départ vendredi après-midi, par avion, de **Needham** pour Vancouver. **Bédard** devait passer le reste de la saison à Valleyfield mais **Reardon** changea vite d'idée lorsqu'il s'est vu avec trois défenses seulement. Un gain pour Providence et une lourde perte pour les Braves même si les Reds sont assurés depuis une semaine de ne pas prendre part aux éliminatoires de la Ligue Américaine. **Camille** était bien aimé à Valleyfield et, en nous quittant, il déclara que " je regrette de partir de Valleyfield où je comptais déjà de nombreux amis."

POPULARITE DU CURLING: — Le curling semble jouir d'une popularité extra-ordinaire un peu partout dans notre région depuis quelques semaines. Le championnat remporté par les membres du Valleyfield Curling Club à Ottawa, il y a quelques semaines, aidera à mieux faire comprendre ce sport qui connait des adeptes tant chez les jeunes que les plus âgés. Il n'y a pas de doute que la glace artificielle installée dans ces centres sportifs, comme le Moco Curling Club, a beaucoup contribué à mieux pratiquer ce sport six mois par année et plus.

LES GAGNANTS: — Les trois étoiles Canadian Schenley dimanche dernier: 1) **André Corriveau,** 2) **Jean-Paul Bisaillon** et 3) **André Payette . . . M. Claude Sauvé,** 41, rue Crescent, Valleyfield, gagna une jolie table en fer forgé de **Delaronde et Berthiaume,** école de soudure, 1, rue Champlain, Valleyfield . . . Le prix du **Restaurant du Nord** alla à **M. P. E. Lazure** Franklin Centre . . . C'est **Mlle Thérèse Leboeuf,** 120, rue Alexandre, Valleyfield, qui remporta le briquet offert par **P. J. Brodeur,** bijoutier, rue Victoria, Valleyfield . . . **Jean Fournier** était le commentateur pour le poste de radio Chicoutimi à Valleyfield dimanche soir. **Jean** un des principaux organisateurs de l'Union Nationale, passera prochainement trois semaines de vacances en Floride où il rendra visite à **Albert** "Battleship" **Leduc** actuellement à Miami, Floride, avec son épouse . . . Avec le compte 5-3, **Ott Heller** retira son gardien de buts dans la dernière minute de jeu. La tactique échoua puisque **Glaude** lança dans un filet vide de la ligne bleue du Chicoutimi . . . Plusieurs amateurs de Valleyfield ont assisté à la rencontre à Montréal dimanche dernier. Les Braves jouent de nouveau à Royal dimanche prochain, à 2.30 heures. . . Ce soir les Braves vs les As à Sorel et jeudi de la semaine, le 3 mars, Shawinigan à Valleyfield . . . On trouvera un sommaire de l'assemblée de la Ligue du Québec à Montréal lundi soir dans une autre colonne de La Gazette aujourd'hui . . . **Tom Smith,** maintenant à l'emploi d'une industrie de Lachine, était à Valleyfield dimanche soir dernier. Il était autrefois avec **Lefebvre & Smith,** du Chemin Larocque . . .

A PROPOS DE JOUEURS: — Bill Needham termina la saison avec les Canucks de Vancouver (CB) où les Barons de Cleveland l'ont transféré après son départ des Braves. Needham est assuré d'une chose: il ne reviendra pas à Valleyfield la saison prochaine . . . **Roger Dubuc** a été réinstallé amateur et il tentera sa chance dans une des ligues de la CAHA s'il peut obtenir une offre intéressante. C'est un jeune qui fera mieux en 1955-56. Il manquait un peu d'expérience avec les Braves de Valleyfield . . . Le St-Vincent-de-Paul vient de faire une offre aux Braves pour qu'ils jouent une de leurs prochaines parties régulières à cet endroit. Aucune décision rendue au moment où nous mettons sous presse . . . **Camille Bédard** reviendra avec les Braves lorsque le blessé des Reds de Providence reviendra au jeu . . . On sait que **Bédard** a été rappelé par Providence samedi matin au grand désappointement de **MM. Vinet** et **Heller** et tous les joueurs . . . Pour permettre aux Braves de terminer la saison régulière, ne soyez pas surpris d'apprendre que les joueurs acceptent volontiers une réduction importante de salaires . . . Les Braves continuent de faire tout en leur possible pour regagner le terrain perdu vers la quatrième place . . . Chicoutimi ne peut aligner un gardien de buts professionnel avant les éliminatoires. . . **Roland Hébert** devra se contenter d'emprunter ici et là chez les amateurs jusqu'au 21 mars et, après cette date, il pourra aller piger chez les ligues américaine ou de l'ouest seulement. Si Les Braves ne participaient pas aux éliminatoires, **André Payette** ne serait pas éligible pour Chicoutimi. Un règlement de ligue. Le gardien **Phil Hughes** a subi une intervention chirurgicale à Montréal il y a une semaine. Son genou sera sous la surveillance d'un spécialiste pour plusieurs mois . . . **Jimmy Moore,** disait lundi soir **Roland Hébert,** ne reviendra pas au jeu cette saison. Une lourde perte pour les Saguenéens . . . **Gerry Glaude** toujours populaire avec les Saguenéens et à Chicoutimi. . . .

Pourcentage des parties gagnées et des points gagnés au 21 février

Parties locales	J.	G.	P.	N.	% des parties gagnées	% des points gagnés
Shawinigan	24	20	2	2	83.3	87.5
Québec	25	15	9	1	60.0	62.0
Chicoutimi	26	15	9	2	57.7	61.5
Montréal	25	14	10	1	56.0	58.0
Valleyfield	27	15	11	1	55.5	57.4
TOTAUX	127	79	41	7	62.2	65.0

Parties à l'étranger	J.	G.	P.	N.	% des parties gagnées	% des points gagnés
Montréal	28	12	13	3	42.9	48.2
Québec	24	11	12	1	45.8	47.9
Shawinigan	26	11	14	1	42.3	44.2
Chicoutimi	22	6	15	1	27.3	29.5
Valleyfield	24	3	20	1	12.5	14.6
TOTAUX	124	43	74	7	34.7	37.5

PARTIES GAGNEES ET PERDUES

	Par Blanch		Par 1 point		En temps suppl.	
	G.	P.	G.	P.	G.	P.
Shawinigan	10	3	6	7	1	1
Montréal	2	1	7	6	3	1
Québec	4	4	10	5	4	2
Chicoutimi	1	1	10	10	1	3
Valleyfield	1	7	4	10	2	5
Ottawa	1	3	3	2	2	1
TOTAUX	19	19	40	40	13	13

LES MEILLEURS COMPTEURS DE LA LIGUE DU QUEBEC
En date du 22 février 1955

	P.J.	Buts	Assts.	Points
Burnett — Montréal	53	27	42	69
Denis — Montréal	53	19	43	62
Tessier — Montréal	51	32	29	61
Powell — Québec	42	20	37	57
Corriveau — Valleyfield	45	24	25	49
Leclerc — Valleyfield	50	23	26	49
Perreault — Shawinigan	49	15	34	49
Desaulniers — Shawinigan	49	23	25	48
Burchell — Montréal	52	14	34	48
Labadie — Québec	44	14	34	48
Blaine — Montréal	45	18	29	47
Broden — Shawinigan	50	19	26	45
Laplante — Montréal	53	14	31	45
Dubé — Shawinigan	45	14	31	45
Kwong — Valleyfield	41	20	24	44
Smrke, S. — Chicoutimi	47	15	28	43
Bartlett — Chicoutimi	45	23	19	42
Uniac — Québec	47	19	23	42
Cline — Valleyfield	51	9	32	41
Topall — Chicoutimi	48	7	34	41
Léger — Chicoutimi	46	18	22	40
Denis — Shawinigan	37	17	23	40
Haworth — Valleyfield	50	14	26	40
Buchanan — Québec	49	9	31	40
Groleau — Québec	44	21	18	39
Hildebrand — Montréal	50	15	24	39
Provost — Shawinigan	49	16	20	36
Wray — Shawinigan	48	13	23	36
Smrke, L. — Chicoutimi	47	12	24	36
Joannette — Valleyfield	42	10	26	36
Tremblay — Québec	48	13	21	34
Ehman — Québec	48	12	22	34
Shvetz — Montréal	51	17	16	33
Faulkner — Shawinigan	47	14	18	32
Regan — Québec	41	10	22	32
Grosse — Shawinigan	47	18	13	31
Locas — Chicoutimi	41	17	14	31

Pour Vos Prescriptions

Téléphonez - nous nous irons les chercher sans charge supplémentaire

2 0 8 0

PHARMACIE LABROSSE

56, rue St - Laurent

OUVERT LE SAMEDI SOIR JUSQU'A 10 HEURES

Valleyfield

BUVEZ PEPSI-COLA BIEN FROID
IL GOÛTE SI BON!

LA GAZETTE
Valleyfield - Beauharnois

L'HOMME BIEN MIS
s'habille
Chez Henri
11a, rue Chaussée Valleyfield

175, Victoria, Valleyfield
E. GENDRON, prop.
Tél. 829 Tél. 933
Au Victoria
Bière et Vin
BAR - B - Q
Roti sur la broche
LIVRAISON: jour et nuit
Restaurant idéal pour un bon repas

Rapport des activités pour l'année 1954 de l'Unité Sanitaire de Beauharnois

Sous la direction du Dr Gaetan Gauthier — Les activités ont été fort nombreuses — 1189 naissances dans le comté

1—Education Publique: Conférence d'hygiène générale, 3; Représentations cinématographiques, 3; Assistance totale, 126; Imprimés distribués, 9,926; Communiqués aux journaux, 6; Familles visitées par les visiteuses d'hygiène, 2654.

2—Maladies contagieuses: Cas déclarés, 192; Cas non déclarés mais dépistés, 10; Maisons visitées, 150; Contacts et cas suspects examinés, 29,112; Ecoles visitées, 436; Enfants exclus des écoles, 129; Enquêtes épidémio. (fiche U.C.-24B remplie), 9.

3—Maladies vénériennes: Enquêtes, 11.

4—Tuberculose: Cliniques, 84; Personnes examinées, 1934; Cas positifs: nouveaux 29, anciens 165; Epreuves à la Tuberculine, 244; Visites à domicile, 182.

5—Produits biologiques distribués aux médecins: Sérums: antidiphtérique 40,000 unités; antitétanique 46,500 unités; Vaccins: antivariolique 260 c.c.;antityphoïdique 20 c.c.;

6—Vaccinations et immunisations complètes: Vaccination: antivariolique réussie 1633; ontre la tuberculose (B.C.G.) 1019; Immunisation active: diphtérie (immunisation complétée) 955; D.C.T. (immunisation de rappel) 1170.

7—Hygiène maternelle: Démonstrations à domicile 185; Visites prénatales 34.

8—Hygiène de la première enfance: Cliniques de puériculture 123; Nourrissons examinés (0 à 1 an) 4729; Enfants pré-scolaires examinés (1 à 6 ans) 2822; Nourrissons visités à domicile 2218; Enfants préscolaires visités à domicile 1181.

9—Hygiène de l'âge scolaire: Conférences 157; Assistance 4819; Enfants examinés: examen médical 721; examen physique 2928; Visites à domicile re: défauts physiques 165.

10—Cours de nutrition:

11—Hygiène dentaire: Conférences 11; Enfants examinés: normaux 244. défectueux 1547; Enfants traités: cas de prophylaxie 272; dents extraites 553; dents obturées 528.

12—Salubrite publique: Conférences 0; Denrées alimentaires: boulangeries 4; épicieries 584; restaurants 739; boucheries 523; marchés publics 47; aliments confisqués (lbs.) 0; Produits laitiers; Produits laitiers: beurreries et fromageries 5; laiteries publiques 29; usines de pasteurisation 22; vacherie et laiterie du producteur 212; Eaux et égouts: aqueducs 0; puits 41; eaux usées — égouts 1; Etablissements publics: écoles 11; salons de coiffure 36; salles publiques 25; hôtels et tavernes 0; bains publics et plages 2; Approbation d'emplacement: écoles 5; cimetières 0; beurreries et fromageries 0; hôtels, chalets, restaurants 0; campements pour touristes 0; camps et colonies de vacances 0; Nuisances 647; Abattoirs et porcheries 152.

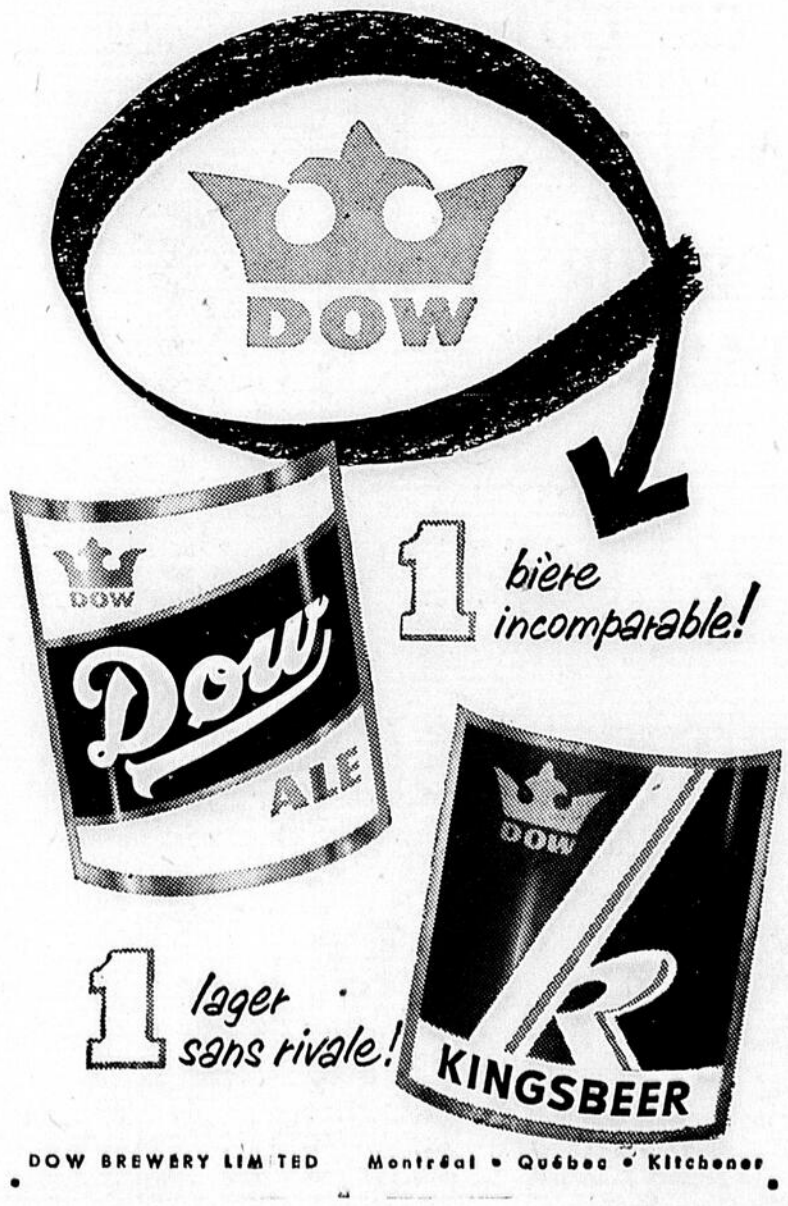
13— Laboratoire: Prélèvements: d'eau 88; de lait 103; pour diphtérie 0; pour typhoïde 0; pour tuberculose 165.

14—Milles parcourus: En automobile: officier médical 4460; visiteuses d'hygiène 12043; inspecteur sanitaire 6082; En chemin de fer et voiture: officier médical 0; visiteuses d'hygiène 0; inspecteur sanitaire 0.

Naissances 1189; mariages 259; décès 328; mortinatalites 79.

Officier médical,
GAETAN GAUTHIER,
M.D., D.H.P.

Seules deux bières possèdent cette garantie d'excellence



DOW BREWERY LIMITED Montréal • Québec • Kitchener

St-Stanislas

Naissances

St-Michel: Le 29 janvier, à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, à M. et Mme Roch St-Michel (Georgette Leduc) est né un fils, baptisé le 6 février par M. le curé Poirier sous les noms de Joseph, Richard, Gaétan. Parrain et marraine: M. et Mme Rolland Leduc, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Huguette Leduc, cousine.

Ladouceur: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 5 février, à M. et Mme Marcel Ladouceur (Monique Brazeau) est née une fille baptisée le 12 février sous les noms de Marie-Paule-Francine-Jocelyne. Parrain M. l'abbé Albini Brazeau, curé de Rigaud, grand-oncle de l'enfant. Marraine: Mme Léopold Brazeau, grand'mère de l'enfant de St-Rédempteur. Porteuse: Mlle Marielle Brazeau, tante de l'enfant. Marie-Paule-Francine-Jocelyne a été consacrée à la Ste-Vierge. Félicitations aux heureux parents.

Libera

Jeudi, le 10 février a été chanté par M. le curé Lucien Poirier, le libera de M. Henri Daoust, époux de Célamie Robidoux de Huntingdon. M. Daoust était âgé de 84 ans.

Décès

Le 12 février 1955, est décédée à l'âge de 82 ans, Mme Frédéric De-Bonneville (Alexina Deschambault). Les funérailles ont eu lieu lieu mardi le 15 février.

Nos sympathies à la famille.

Notes de janvier à l'école no. 5— 6ème année: Maurice Daoust. 5ème année: Marcel Taillefer, Marcel Perras. 4ème année: Yvon Pilon, Robert Pilon. 3ème année: Jean-Claude Montpetit, Gilbert Pilon, Monique Perras, Marcel Désilets, Roger Perras. 1ère année: Jean Pilon, Michel Taillefer, Gilles Montpetit.

Institutrice: Mme Marcelle Montpetit.

SOIREE D'AMATEURS

Le Cercle Sportif de St-Stanislas de Kostka, sous la présidence honoraire de Monsieur le curé Lucien Poirier, de Monsieur Médard Legault, et de Monsieur Roger Vaudrin, tous deux respectivement président et secrétaire du Cercle, en coopération directe avec Mr. Rodolphe Lemieux, est heureux d'annoncer une grande soirée d'amateurs qui aura lieu dimanche le 6 mars prochain à 8.15 hrs. précises.

Nous comptons sur la présence d'un nombre imposant de spectateurs pour encourager les talents qui passeront sur la scène ce soir-là. Soyez certains que nous sommes toujours heureux de vous recevoir.

Comme toujours, chers lecteurs, vous passerez sûrement une très belle soirée parmi nous, car déjà plusieurs amateurs se sont inscrits, et de très bons numéros de variétés vous seront donnés pour vous divertir.

Des cadeaux d'une valeur de cent à cent vingt-cinq dollars seront distribués aux amateurs.

Il aura de magnifiques prix de présence.

Un service régulier d'autobus Valleyfield - Huntingdon accommodera tous ceux de Valleyfield ou d'Huntingdon qui désirent venir à cette soirée.

AVIS AUX AMATEURS.

Ceux qui désirent s'inscrire comme chanteurs, danseurs, musiciens ou autres, qu'ils soient de la paroisse ou des paroisses environnantes, voudront bien communiquer d'ici le 1er mars, avec Rodolphe Lemieux, Tel: 1163 J 13 ou Roger Vaudrin Tel: 376 W 1.

Les deux soirées d'audition pour les amateurs auront lieu au sous-sol de l'église, mardi le 1er mars et jeudi le 3 mars à 8.15 hrs.

Venez en foule encourager les jeunes sportifs.

Admission générale .60 sous

RICHARD LAFONTAINE
Avocat
23, Ste-Hélène Tél. 2679
Valleyfield

Achetez votre HABIT chez CHARLIE ROSEN
40 ST-LAURENT

HOTEL NEW BALMORAL
CHAMBRES et PENSION
J. Arthur Vinet, Prop.
SPECIALITES:
Banquets - Noces - Réceptions de tous genre
2 magnifiques Salles à votre disposition
1 Salle pour 100 personnes
1 Salle pour 250 personnes
A DES PRIX TRES POPULAIRES
136, Alexandre Tél. 281 Valleyfield

POUR VOTRE RAPPORT D'
Impôt sur le Revenu
Provincial et Fédéral
VOYEZ
ROBERT SAUVE, B.A.
Etudes Commerciales Supérieures
MEMBRE DE LA SOCIETE INTERNATIONALE DES COMPTABLES INC.
Ouvert tous les soirs
57, rue Nicholson Téléphone 706
VALLEYFIELD, P.Q.

UNE OCCASION UNIQUE D'ECONOMIE

Voici une différence que vous pouvez voir et entendre

PHILIPS SUPER M TELEVISION AUX IMAGES PARFAITES

MODELE P-344 — Console de 17". Meuble en noyer, acajou ou chêne de fabrication soignée. Toutes les commandes sont placées à l'avant de l'appareil pour plus de commodité. Le syntonisateur cascade Philips donne des images nettes et permet à l'appareil de s'adapter aisément aux très hautes fréquence (UHF). Haut-parleur Super-M de 8" et antenne blindée. Hauter 36", largeur 23", profondeur 20½".

MODELE P-339 — Philips s'enorgueillit de présenter ce qu'il y a de mieux comme appareils du genre. Voici, réunis dans un meuble exquis en noyer, acajou ou chêne, un appareil de TV de 21", un récepteur de radio de 10 tubes et un changeur de disques à 3 vitesses. Deux haut-parleurs de 8" assurent une qualité tonale splendide.

PHILIPS

MODELE P-346 — Modèle de table de 21". Meuble moderne en noyer, acajou ou chêne avec socle assorti. Le syntonisateur cascade Philips garantit des images très nettes. Le haut-parleur Super-M de 5" assure la meilleure reproduction tonale et l'antenne blindée élimine l'interférence. Hauteur 23½", largeur 24", profondeur 21½".

6 MOIS DE SERVICE GRATUIT

1 AN DE GARANTIE SUR LE TUBE IMAGE

MODELE P-342-1

VENEZ LES VOIR DES CETTE SEMAINE

Sinray Furniture Store Reg'd

43-45, St Laurent **VALLEYFIELD** **Téléphone 252**